五百字說華語

500 Kata Percakapan Bahasa Mandarin

中印尼文版本

OVERSEAS CHINESE AFFAIRS COMMISSION
中華民國僑務委員會印行

五百字說華語

（中印尼文版）

劉紀華著

中華民國僑務委員會發行
中華民國九十三年九月出版

序言

現今是交通、資訊發達的時代，我國移居海外的僑民因面不斷增加，有志學習華語的華裔子弟也隨之日漸增多。為使華語教材能普及，本會特別敦請通曉華語教學的學者專家，針對不同語系地區編撰、翻譯這本可供不同年齡層使用的「五百字說華語」，作為學習華語的基本教材。目前已出版的有中英、中泰、中葡、中西、中法和中德文版本，本書則為中印尼文版。

本書的完成，要特別感謝國立政治大學劉副教授紀華女士，為本書編寫中文部份；由於她對中國語文的深入研究和華語文教學的豐富經驗，使本書更能切合海外學習情境的需求。

本書共分三十課，每課均分做四個單元－課文、字與詞、溫習、應用。課文以自然對話的方式，將日常生活中最常接觸的事物，如自我介紹、家庭、學校、打電話、購物樂及生活禮儀等素材一一呈現。除了從課文熟習對話外，學生還可就字與詞學習生字筆順及新詞例句；此外，藉著不帶注音的溫習部分，學生可訓練自己認字的能力；至於應用部分，則可幫助學生更加熟練並能活用已學過的詞彙及文句。

本書係精選常用國字及詞彙編撰而成，學生只要按部就班學習，即可在短時間內習得日常生活所需的華語。為使本書能發揮更大的效用，深盼選用本教材的教師能為學生安排自然、活潑的學習環境，讓學生在愉悅的情境中學習，以增強學習效果；而本會也誠摯希望；本書能為華語教學工作奠定札實的基礎，並開拓更寬廣的空間。

僑務委員會委員長
張富美

KATA PENGANTAR

Penyusunan buku ini dilakukan mengingat terus berkembangnya komunikasi dan informasi pada masa kini, serta semakin bertambahnya kemauan dari para keturunan Tionghoa(hua i) untuk bisa menguasai Bahasa Mandarin.

Agar bahan pengajaran ini dapat meluas secara umum, penyusun secara khusus mengundang ahli yang benar mengerti pengajaran bahasa Mandarin. Adapun diterjemahkannya buku ini adalah sebagai dasar pokok pengajaran dan ditinjaukan kepada kalangan yang berbeda bahasa dan dapat digunakan diberbagai kalangan usia. Buku ini telah diterbitkan dalam bahasa Inggris, Thailand, Portugis, Spanyol, Perancis dan Jerman.

Berhasilnya penyusunan pada bagian bahasa Mandarin ini, kami ingin secara khusus berterima kasih kepada wakil profesor Universitas Cheng-Chi, Ibu Liou Ji-Hua. Berdasarkan penyelidikan Beliau yang mendalam terhadap bahasa Mandarin dan pengalaman yang luas dalam pengajaran. Kiranya penyusunan buku ini dapat sesuai dengan kebutuhan warga asing yang ingin belajar bahasa Mandarin.

Buku ini terdiri dari 30(tiga puluh) pelajaran, dan setiap pelajaran dibagi dalam 4 (empat) unit, yaitu: "Bacaan", "Kata Dan Kalimat", "Mengulang Pelajaran" dan "Cara penggunaannya". Bacaan-bacaannya disusun dengan sistem percakapan sehari-hari, yang sering Kita jumpai dalam kehidupan, misalnya: memperkenalkan diri, keluarga, sekolah, menelepon, berbelanja, sopan santun dan sebagainya. Selain belajar percakapan, para siswa juga dapat belajar cara penulisan huruf Mandarin dengan urutan yang telah ditentukan dan ada juga huruf Mandarin yang tanpa bantuan ejaan disampingnya, ini sangat membantu para siswa mengembangkan kemampuannya dalam latihan-latihan, baik huruf maupun kalimat yang telah dipelajari.

Penyusun telah memilih kata dan kalimat yang sering kita jumpai dalam kehidupan sehari-hari, asalkan siswa belajar menurut aturan yang telah diberikan, maka diharapkan dalam waktu dekat sudah dapat menguasai bahasa Mandarin yang dibutuhkan dalam pembicaraan sehari-hari.

Harapan kami semoga para guru dapat mengajarkan bahan pelajaran ini kepada Para siswa dalam suasana yang menarik, karena ini akan mendorong para siswa lebih Semangat dan giat belajar dalam suasana yang gembira. Semoga buku ini bias merupakan bahan dasar Bahasa Mandarin, terus dipergunakan dan dikembangkan secara meluas.

Chang Fu-Mai

MINISTER OF OVERSEAS CHINESE AFFAIRS COMMISSION

目錄　DAFTAR ISI

第一課	您早	1
Pelajaran 1	Selamat pagi	
第二課	您好嗎？	7
PeJajaran 2	Apa kabar?	
第三課	這是什麼？	12
Pelajaran 3	Apakah Ini?	
第四課	你到那裡去？	19
Pelajaran 4	Anda pergi kemana?	
第五課	誰是老師？	24
Pelajaran 5	Siapakah gurunya?	
第六課	幾個學生？	30
Pelajaran 6	Berapa Jumlah murid?	
第七課	學校真大	39
Pelajaran 7	Gedung sekolah sungguh besar	
第八課	差不多	46
Pelajaran 8	Hampir	
第九課	介紹	53
PeJajaran 9	Memperkenalkan	
第十課	學了多久？	60
Pelajaran 10	Belajarnya sudah berapa lama?	
第十一課	一星期幾次？	66
Pelajaran 11	Dalam Seminggu berapa kali?	
第十二課	唱華語歌	75
Pelajaran 12	Menyanyi lagu Mandarin	
第十三課	後天幾號？	81
Pelajaran 13	Lusa tanggal berapa?	
第十四課	隨你的方便	89
Pelajaran 14	Terserah kamu	
第十五課	你喜歡畫畫嗎？	97
Pelajaran 15	Apakah engkau suka melukis?	

第十六課 到那裡去買？…… 104
Pelajaran 16 Kemana belinya?
第十七課 多少錢一枝？…… 111
Pelajaran 17 Berapa harganya sebatang?
第十八課 來不及了…… 119
Pelajaran 18 Sudah tidak keburu
第十九課 讓你們久等了…… 125
Pelajaran 19 Telah membiarkan kalian menunggu lama
第二十課 試試看…… 133
Pelajaran 20 Coba-coba
第二十一課 打電話…… 139
Pelajaran 21 Menelepon
第二十二課 等他回話…… 147
Pelajaran 22 Tunggu dia menelepon kembali
第二十三課 怎麼打不通呢？…… 153
Pelajaran 23 Mengapa teleponnya tidak sambung?
第二十四課 我家有六口人…… 161
Pelajaran 24 Anggota keluarga saya ada enam orang
第二十五課 到我家來玩…… 169
Pelajaran 25 Bermain ke rumah saya
第二十六課 迷路…… 177
Pelajaran 26 Tersesat jalan
第二十七課 怎麼走？…… 184
PeJajaran 27 Bagaimana cara jalannya?
第二十八課 買衣服…… 191
Pelajaran 28 Membeli pakaian
第二十九課 到海邊去…… 201
Pelajaran 29 Pergi ke pantai
第三十課 孩子多大了？…… 211
Pelajaran 30 Anak sudah berumur berapa?
生難字表 Daftar Perkataan…… 221
注音符號、通用拼音、漢語拼音對照表 …… 229

第一課 您早
PELAJARAN 1 SELAMAT PAGI

一 課文 BACAAN

李太太：王先生，您早。
Lǐ tài tai Wáng xiān shēng nín zǎo
Ibu Li : Pak Wang selamat pagi.

王先生：早，李太太，您早。
Wáng xiān shēng zǎo Lǐ tài tai nín zǎo
Pak Wang: Pagi, Bu Li, selamat pagi.

李太太：您好嗎？
Lǐ tài tai nín hǎo ma
Ibu Li : Apa kabar?

王先生：我很好，謝謝您。
Wáng xiān shēng wǒ hěn hǎo xiè xie nín
Pak Wang: Saya baik-baik saja, terima kasih.

李太太：王太太好嗎？
Lǐ tài tai Wáng tài tai hǎo ma
Ibu Li : Bagaimana kabarnya Ibu Wang?

王先生：她很好，謝謝。
Wáng xiān shēng tā hěn hǎo xiè xie
Pak Wang: Dia baik-baik saja, terima kasih.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

王（ㄨㄤˊ；Wáng）(nama marga); raja
王：一 二 干 王

李（ㄌㄧˇ；Lǐ）(nama marga); buah prem
李：一 十 木 木 本 李 李

先生（ㄒㄧㄢ ㄕㄥ；xiān sheng）suami; Tuan/Bapak
先：丿 𠂉 牛 生 先 先
生：丿 𠂉 𠂇 牛 生

王 先 生
Wáng xiān shēng
Pak Wang

李 先 生
Lǐ xiān shēng
Pak Li

太太（ㄊㄞˋ ㄊㄞ；tài tai）isteri; Nyonya/Ibu
太：一 ナ 大 太

王 太 太
Wáng tài tai
Ibu Wang

李 太 太
Lǐ tài tai
Ibu Li

你（ㄋㄧˇ；nǐ）engkau, kamu, anda
您（ㄋㄧㄣˊ；nín）(Saudara, tuan,) anda (kata ganti orang kedua yang lebih hormat)
你：丿 亻 亻 仜 你 你 你
您：丿 亻 亻 仜 你 你 你 你 您 您 您

好（ㄏㄠˇ；hǎo）baik, bagus.
好：𠂉 女 女 奸 好 好

您好
nín hǎo
Halo/Apa kabar

王太太，您好。
Wáng tài tải nín hǎo
Halo, Ibu Wang.

李先生，您好。
Lǐ sian sheng nín hǎo
Halo, Pak Li.

嗎（・ㄇㄚ；må）(dialek) apa
嗎：丨 ㄗ ㄖ 吗 吗 吗 吗 吗 嗎 嗎 嗎 嗎

好嗎？
hǎo må
Bolehkah?

你好嗎？
nǐ hǎo må
Apa kabar?

王太太，你好嗎？
Wáng tài tải nǐ hǎo må
Ibu Wang, apa kabar?

李先生，你好嗎？
Lǐ sian sheng nǐ hǎo må
Pak Li, apa kabar?

我（ㄨㄛˇ；wǒ）Saya
我：ノ 二 于 手 我 我 我

我很好。
wǒ hěn hǎo
Saya baik-baik saya.

他（ㄊㄚ；ta）dia/ia(lelaki)
她（ㄊㄚ；ta）dia/ia(wanita)
他：ノ 亻 仁 仲 他
她：ㄑ 女 女 如 她 她

他好嗎？
tā hǎo ma
Bagaimana kabarnya?

王先生他好嗎？
Wáng xiān shēng tā hǎo ma
Bagaimana kabarnya Pak Wang?

她好嗎？
tā hǎo ma
Bagaimana kabarnya?

李太太她好嗎？
Lǐ tài tai tā hǎo ma
Bagaimana kabarnya dengan Ibu Li?

早（ㄗㄠˇ；zǎo）Pagi, selamat pagi
早：丨 冂 日 日 旦 早

您早。
nín zǎo
Selamat pagi.

李先生，您早。
Lǐ xiān shēng nín zǎo
Selamat pagi, Pak Li.

很（ㄏㄣˇ；hěn）Sangat
很：ノ 彳 彳 彳 彳 彳 很 很 很

很好
hěn hǎo
sangat baik, sangat sehat

我很好。
wǒ hěn hǎo
Saya baik-baik saya.

她很好。
tā hěn hǎo
Dia baik-baik saya.

謝謝（ㄒㄧㄝˋ ・ㄒㄧㄝˋ；xiè xiè）terima kasih
謝：丶 亠 言 言 言 言 言 訁 訁 訁 訁 訁 訁 訁 訁 謝 謝 謝

謝謝你。
xiè xie nǐ
Terima kasih.

我很好，謝謝你。
wǒ hěn hǎo xiè xie nǐ
Saya baik-baik saya, terima kasih.

我太太很好，謝謝。
wǒ tài tai hěn hǎo xiè xiè
Isteriku baik-baik saya, terima kasih.

我先生很好，謝謝。
wǒ xiān shēng hěn hǎo xiè xie
Suamiku baik-baik saya, terima kasih.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

李太太：王先生，您早。

王先生：早，李太太，您早。

李太太：您好嗎？

王先生：我很好，謝謝您。

李太太：王太太好嗎？

王先生：她很好，謝謝。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

（一）

王 先生：李太太，您早。
Wáng xiān shēng　Lǐ tài tai　nín zǎo
Pak Wang: Ibu Li, selamat pagi.

李太太：早，王先生，您早。
Lǐ tài tai　zǎo　Wáng xiān shēng　nín zǎo
Ibu Li : Pagi pak Wang, selamat pagi.

王先生：您好嗎？
Wáng xiān shēng　nín hǎo ma
Pak Wang: Apa kabar?

李太太：我很好，謝謝。
Lǐ tài tai　wǒ hěn hǎo　xiè xie
Ibu Li : Saya baik-baik saya, terima kasih.

王先生：李先生好嗎？
Wáng xiān shēng　Lǐ xiān shēng hǎo ma
Pak Wang: Bagaimana dengan kabar Pak Li?

李太太：他很好，謝謝您。
Lǐ tài tai　tā hěn hǎo　xiè xie nín
Ibu Li : Dia baik-baik saya, terima kasih.

（二）

世平：美華，你早。
shì píng　měi huá　nǐ zǎo
Shi Ping: Mei Hua, selamat pagi.

美華：早，世平，你早。
měi huá　zǎo　shì píng　nǐ zǎo
Mei Hua : Pagi Shi Ping, selamat pagi.

世平：你好嗎？
shì píng　nǐ hǎo ma
Shi Ping: Apa kabar?

美華：我很好，謝謝你。
měi huá　wǒ hěn hǎo　xiè xie nǐ
Mei Hua : Saya baik-baik saya, terima kasih.

第二課　您好嗎？

PELAJARAN 2　APA KABAR?

一 課文 BACAAN

王先生：李先生，您好。
Wáng xiān shēng　Lǐ shēng xiān　nín　hǎo
Pak Wang: Halo, Pak Li.

李先生：王先生，你好。
Lǐ　xiān shēng　Wáng xiān shēng　nǐ　hǎo
Pak Li : Halo, Pak Wang.

王先生：您太太好嗎？
Wáng xiān shēng　nín　tài　tai　hǎo　ma
Pak Wang: Bagaimana dengan kabar isteri anda?

李先生：她很好，謝謝你。
Lǐ　xiān shēng　tā　hěn　hǎo　xiè　xie　nǐ
Pak Li : Dia baik-baik saya, terima kasih.

王先生：您忙嗎？
Wáng xiān shēng　nín　máng　ma
Pak Wang: Apakah anda sibuk?

李先生：我很忙，您呢？
Lǐ　xiān shēng　wǒ　hěn　máng　nín　ne
Pak Li : Saya sangat sibuk, bagaimana dengan anda?

王 先生 ：我不忙。
Wáng xiān shēng wǒ bù máng
Pak Wang: Saya tidak sibuk.

李先生 ：您太太忙不忙？
Lǐ xiān shēng nín tài tai máng bù máng
Pak Li : Bagaimana dengan isteri anda, sibuk tidak?

王 先生 ：她也不忙，我們都不太忙。
Wáng xiān shēng tā yě bù máng wǒ men dōu bù tài máng
Pak Wang: Dia juga tidak sibuk, kami semua tidak begitu sibuk.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

忙（ㄇㄤˊ；máng）Sibuk

忙：丶 忄 忄 忄 忙 忙

我很忙。
wǒ hěn máng
Saya sangat sibuk.

你忙嗎？
nǐ máng ma
Apakah anda sibuk?

李先生忙嗎？
Lǐ xiān shēng máng ma
Apakah Pak Li sibuk?

呢（・ㄋㄜ；ne）Partikel tanya(untuk penyingkat)
(kata bantu) dipakai sebagai penutup kalimat tanya

呢：丨 ㄗ ㄖ 口 口 吧 吧 呢

我很忙，你呢？
wǒ hěn máng nǐ ne
Saya sangat sibuk, bagaimana dengan anda?

我很好，你呢？
wǒ hěn hǎo nǐ ne
Saya baik-baik saya, bagaimana dengan anda?

你很忙，李先生呢？
nǐ hěn máng Lǐ xiān shēng ne
Anda sangat sibuk, bagaimana dengan Pak Li?

不（ㄅㄨˋ；bù）tidak
不：一 ㄏ 不 不

不ㄅㄨˋ忙ㄇㄤˊ
bù máng
tidak sibuk

不ㄅㄨˋ太ㄊㄞˋ忙ㄇㄤˊ
bú tài máng
tidak terlalu sibuk

我ㄨㄛˇ不ㄅㄨˋ太ㄊㄞˋ忙ㄇㄤˊ。
wǒ bú tài máng
Saya tidak terlalu sibuk.

他ㄊㄚ不ㄅㄨˋ太ㄊㄞˋ忙ㄇㄤˊ。
tā bú tài máng
Dia tidak terlalu sibuk.

也（ㄧㄝˇ；yě）juga
也：ㄅ 也 也

他ㄊㄚ忙ㄇㄤˊ我ㄨㄛˇ也ㄧㄝˇ忙ㄇㄤˊ。
tā máng wǒ yě máng
Dia sibuk, saya juga sibuk.

王ㄨㄤˊ先ㄒㄧㄢ生ㄕㄥ不ㄅㄨˋ忙ㄇㄤˊ，他ㄊㄚ太ㄊㄞˋ太ㄊㄞˋ也ㄧㄝˇ不ㄅㄨˋ忙ㄇㄤˊ。
Wáng xiān shēng bù máng tā tài tai yě bù máng
Pak Wang tidak sibuk. isterinya juga tidak sibuk.

們（・ㄇㄣ；men）petunjuk bentuk jamak untuk kata benda atau kata pengganti.
Dipakai di belakang pronominal atau nomina yang mengacukan orang untuk menyatakan jamak.
們：丿 亻 亻 仁 仁 仁 們 們 們 們

你ㄋㄧˇ們ㄇㄣ
nǐ men
Kalian

我ㄨㄛˇ們ㄇㄣ
wǒ men
kami/kita

他ㄊㄚ們ㄇㄣ
tā men
mereka(lelaki)

她們
tā men
mereka(wanita)

都（ㄉㄡ；dōu）semua
都：一 十 土 耂 耂 者 者 者 者 都

我們都好。
wǒ men dōu hǎo
Kami semua baik.

你們都好嗎？
nǐ men dōu hǎo ma
Apakah kalian semua baik?

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

王先生：李先生，您好。

李先生：王先生，你好。

王先生：您太太好嗎？

李先生：她很好，謝謝你。

王先生：您忙嗎？

李先生：我很忙，您呢？

王先生：我不太忙。

李先生：你太太忙不忙？

王先生：她也不忙，我們都不太忙。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

（一）

王太太：李先生，你好。你忙不忙？
Wáng tài tai　Lǐ xiān shēng　nǐ hǎo　nǐ máng bù máng
Ibu Wang: Halo, Pak Li. Apakah anda sibuk?

李先生：我不太忙，你呢？
Lǐ xiān shēng　wǒ bú tài máng　nǐ ne
Pak Li : Saya tidak terlalu sibuk, bagaimana dengan anda?

王太太：我很忙。
Wáng tài tai　wǒ hěn máng
Ibu Wang: Saya sangat sibuk.

李先生：王先生也很忙嗎？
Lǐ xiān shēng　Wáng xiān shēng　yě　hěn máng ma
Pak Li: Apakah Pak Wang juga sibuk?

王太太：他也很忙，我們都很忙。
Wáng tài tai　tā　yě hěn máng　wǒ men dōu hěn máng
Ibu Wang: Dia juga sangat sibuk, kami semua sangat sibuk.

（二）

世平：你忙不忙？
shì píng　nǐ máng bù máng
Shi Ping: Apakah anda sibuk?

美華：我不太忙，你呢？
měi huá　wǒ bú tài máng　nǐ ne
Mei Hua : Saya tidak terlalu sibuk, bagaimana dengan anda?

世平：我也不太忙。
shì píng　wǒ yě bú tài máng
Shi Ping: Saya juga tidak terlalu sibuk.

美華：我們都很好，我們都不忙。
měi huá　wǒ men dōu hěn hǎo　wǒ men dōu bù máng
Mei Hua : Keadaan kita begitu baik, sama-sama tidak sibuk.

第三課 這是什麼？

PELAJARAN 3 APAKAH INI?

一 課文 BACAAN

甲：這是什麼？
zhè shì shé me
Apakah ini?

乙：這是一枝筆。
zhè shì yì zhī bǐ
Ini adalah sebatang alat tulis.

甲：這是一枝什麼筆？
zhè shì yì zhī shé me bǐ
Ini adalah sebatang alat tulis apa?

乙：這是一枝毛筆。
zhè shì yì zhī máo bǐ
Ini adalah sebatang mopit.

甲：那是本什麼書？
nà shì běn shé me shū
Itu adalah sejilid buku apa?

乙：那是本中文書。
nà shì běn zhōng wén shū
Itu adalah sejilid buku bahasa Mandarin.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

這（ㄓㄜˋ；zhè）ini

這：丶 ㄧ 亠 亡 言 言 言 言 言 言 這 這

是（ㄕˋ；shì）ialah/adalah

是：丨 冂 日 日 旦 早 早 昰 是

這是書。
zhè shì shū
Ini (adalah) buku.

這是筆。
zhè shì bǐ
Ini (adalah) pena.

那（ㄋㄚˋ；nà）Itu

那：丿 ㇇ ㇇ 月 那 那

那是書。
nà shì shū
Itu adalah buku.

那是筆。
nà shì bǐ
Itu adalah pena.

什麼（ㄕㄜˊ ・ㄇㄜ；shé me）（ㄕㄣˊ ・ㄇㄜ；shén me）apa?

什：ノ 亻 仁 什

麼：丶 亠 广 广 庐 庐 庐 庐 庐 庐 麻 麻 麻 麻 麼 麼

這是什麼？
zhè shì shé me
Apakah ini?

那是什麼？
nà shì shé me
Apakah itu?

這是什麼筆？
zhè shì shé me bǐ
Alat tulis apakah ini?

那是什麼書？
nà shì shé me shū
Buku apakah itu?

一（一；yi）satu

二（儿丶；èr）dua

三（ㄙㄢ；sān）tiga

四（ㄙ丶；sì）empat

五（ㄨˇ；wǔ）lima

六（ㄌㄧㄡˋ；liù）enam

七（ㄑㄧ；qī）tujuh

八（ㄅㄚ；bā）delapan

九（ㄐㄧㄡˇ；jǐu）sembilan

十（ㄕˊ；shí）sepuluh

枝（ㄓ；zhī）(kata penggolong) untuk alat tulis, mopit dll.
枝：一 十 才 木 朽 杁 枋 枝

一枝筆
yì zhī bǐ
sebatang pena

三枝筆
sān zhī bǐ
tiga batang pena

八枝筆
bā zhī bǐ
delapan batang pena

筆（ㄅㄧˇ；bǐ）alat tulis/pena/pensil.
筆：丿 𠂉 𠂉 𥫱 竹 竺 竺 竺 竺 竺 筆 筆

這是一枝筆。
zhè shì yì zhī bǐ
Ini adalah sebatang pena.

那是五枝筆。
nà shì wǔ zhī bǐ
Itu adalah lima batang pena

毛（ㄇㄠˊ；máo）bulu
毛：丿 二 三 毛

毛筆
máo bǐ
kuas tulis, mopit.

鉛筆
qiān bǐ
pensil

鋼筆
gāng bǐ
pulpen

原子筆
yuán zǐh bǐ
pena bolpoin

這是一枝什麼筆？
zhè shì yì zhī shé me bǐ
Ini adalah sebatang alat tulis apa?

這是一枝毛筆。
zhè shì yì zhī máo bǐ
Ini adalah sebatang mopit.

那枝是什麼筆？
nà zhī shì shé me bǐ
Itu adalah sebatang alat tulis apa?

那枝是鉛筆。
nà zhī shì qiān bǐ
Itu adalah sebatang pensil.

本（ㄅㄣˇ；běn）katabantu bilangan untuk benda-benda seperti buku dsb., (jilid) (kata penggolong) untuk buku dll.
本：一 十 才 木 本

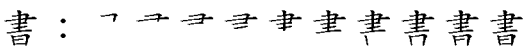
一本書
yì běn shū
sejilid buku

這是一本書。
zhè shì yì běn shū
Ini adalah sejilid buku.

那是六本書。
nà shì liù běn shū
Itu adalah enam jilid buku.

那四本是中文書。
nà sì běn shì zhōng wén shū
Empat jilid buku itu adalah buku bahasa Mandarin.

那八本是英文書。
nà bā běn shì yīng wén shū
Delapan jilid buku itu adalah buku bahasa Inggris.

書（ㄕㄨ；shū）buku
書： 

這是本什麼書？
zhè shì běn shé me shū
Ini adalah sejilid buku apa?

這是本中文書。
zhè shì běn zhōng wén shū
Ini adalah sejilid buku bahasa Mandarin.

那本是什麼書？
nà běn shì shé me shū
Buku itu adalah buku apa?

那本是英文書。
nà běn shì yīng wén shū
Buku itu adalah buku bahasa Inggris.

中文（ㄓㄨㄥ ㄨㄣˊ；zhōng wén）bahasa Mandarin
中：丨 ㄇ 口 中
文：丶 亠 ナ 文

中文
zhōng wén
bahasa Mandarin

英文
yīng wén
bahasa Inggris

日文
rì wén
bahasa Jepang

法文
fǎ wén
bahasa Perancis

德文
dé wén
bahasa Jerman

那是本英文書。
nà shì běn yīng wén shū
Itu adalah sejilid buku bahasa Inggris.

這是本中文書。
zhè shì běn zhōng wén shū
lni adalah sejilid buku bahasa Mandarin.

那本是日文書。
nà běn shì rì wén shū
Buku itu adalah buku bahasa Jepang.

這本是法文書。
zhè běn shì fǎ wén shū
Buku ini adalah buku bahasa Perancis.

那三本是德文書。
nà sān běn shì dé wén shū
Tiga jilid buku itu adalah buku bahasa Jerman.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：這是什麼？

乙：這是一枝筆。

甲：這是一枝什麼筆？

乙：這是一枝毛筆。

甲：那是本什麼書？

乙：那是本中文書。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：這是枝什麼筆？
zhè shì zhī shé me bǐ
Ini adalah sebatang alat tulis apa?

乙：這是枝毛筆。
zhè shì zhī máo bǐ
Ini adalah sebatang mopit.

甲：那是枝什麼筆？
nà shì zhī shé me bǐ
Itu adalah sebatang alat tulis apa?

乙：那是枝鉛筆。
nà shì zhī qiān bǐ
Itu adalah sebatang pensil.

甲：這兩本是什麼書？
zhè liǎng běn shì shé me shū
Dua jilid buku ini adalah buku apa?

乙：這兩本是中文書。
zhè liǎng běn shì zhōng wén shū
Dua jilid buku ini adalah buku bahasa Mandarin.

甲：那三本是什麼書？
nà sān běn shì shé me shū
Tiga jilid buku itu adalah buku apa?

乙：那三本是英文書。
nà sān běn shì yīng wén shū
Tiga jilid buku itu adalah buku bahasa Inggris.

第四課　你到那裡去？

PELAJARAN 4　ANDA PERGI KEMANA?

一 課文 BACAAN

甲：你到那裡去？
nǐ dào nǎ lǐ qù
Anda pergi ke mana?

乙：我到學校去。
wǒ dào xué xiào qù
Saya pergi ke sekolah.

甲：你去做什麼？
nǐ qù zuò shé me
Anda pergi mengerjakan apa?

乙：我去學中文。
wǒ qù xué zhōng wén
Saya pergi untuk belajar bahasa Mandarin.

甲：李先生也去學中文嗎？
Lǐ xiān shēng yě qù xué zhōng wén ma
Apakah Pak Li juga pergi belajar bahasa Mandarin?

乙：不，他去教中文。
bù tā qù jiāo zhōng wén
Tidak, dia pergi mengajar bahasa Mandarin.

甲：那麼，他是老師，我們是學生。
nà me tā shì lǎo shī wǒ men shì xué shēng
Kalau begitu, dia adalah guru, kita adalah pelajar.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

到…去（ㄉㄠˋ…ㄑㄩˋ；dào…qù）Pergi ke, berangkat ke

到：一 ㄏ ㄊ 𠂇 至 至 到 到

去：一 十 土 去 去

你到那裡去？
nǐ dào nǎ lǐ qù
Anda pergi ke mana?

我到學校去。
wǒ dào xué xiào qù
Saya pergi ke sekolah.

那裡、那裏（ㄋㄚˇ ㄌㄧˇ；nǎ lǐ） Yang mana/kemana/dimana/sana/disana/kesana

（ㄋㄚˋ ㄌㄧˇ；nà lǐ）

裡：丶 ㄋ 礻 礻 礻 礻 礽 祁 祁 裡 裡

裏：丶 亠 亠 亩 亩 亩 亩 亩 重 裏 裏 裏

你到那裡去？
nǐ dào nǎ lǐ qù
Anda pergi kemana?

我到那裡去。
wǒ dào nà lǐ qù
Saya pergi ke sana.

學（ㄒㄩㄝˊ；xué）Belajar

學：丶 丷 ㄋ 𠂇 𠂇 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 學 學 學

我學中文。
wǒ xué zhōng wén
Saya belajar bahasa Mandarin.

他學日文。
tā xué rì wén
Dia belajar bahasa Jepang.

學校（ㄒㄩㄝˊ ㄒㄧㄠˋ；xué xiào）Sekolah

校：一 十 木 木 木 杧 杧 杧 校 校

我到學校去。
wǒ dào xué xiào qù
Saya pergi ke sekolah.

我到學校學中文。
wǒ dào xué xiào xué zhōng wén
Saya pergi ke sekolah belajar bahasa Mandarin. .

做（ㄗㄨㄛˋ；zuò）mengerjakan/melakukan
做：丿 亻 仁 什 仕 估 估 做 做 做 做

做什麼？
zuò shé me
mengerjakan apa?

你去做什麼？
nǐ qù zuò shé me
Anda pergi mengerjakan apa?

教（ㄐㄧㄠ；jiāo）mengajar
教：丿 乂 𠂉 孝 孝 孝 孝 孝 孝 教 教

他教中文。
tā jiāo zhōng wén
Dia mengajar bahasa Mandarin.

他教我們中文。
tā jiāo wǒ men zhōng wén
Dia mengajar kita bahasa Mandarin.

老師（ㄌㄠˇ ㄕ；lǎo shī）guru
老：一 十 土 耂 老 老
師：丿 冂 冂 戶 自 自 自 師 師 師

他是老師。
tā shì lǎo shī
Dia (adalah) guru

李先生是老師。
Lǐ xiān shēng shì lǎo shī
Pak Li adalah guru. .

李先生是中文老師。
Lǐ xiān shēng shì zhōng wén lǎo shī
Pak Li adalah guru bahasa Mandarin.

學生（ㄒㄩㄝˊ ㄕㄥ；xué shēng）siswa/pelajar/murid

我學中文，我是學生。
wǒ xué zhōng wén　wǒ shì xué shēng
Saya belajar bahasa Mandarin, saya adalah murid.

他學英文，他也是學生。
tā xué yīng wén　tā yě shì xué shēng
Dia belajar bahasa lnggris, dia juga adalah pelajar.

我們都是學生。
wǒ men dōu shì xué shēng
Kami semua (adalah) pelajar.

那麼（ㄋㄚˋ ・ㄇㄜ；nà me）kalau begitu

你們都學中文，那麼你們都是學生。
nǐ men dōu xué zhōng wén　nà me nǐ mén dōu shì xué shēng
Kalian semua belajar bahasa Mandarin, kalau begitu kalian semua(adalah)pelajar.

他們都教中文，那麼他們都是老師。
tā men dōu jiāo zhōng wén　nà me tā men dōu shì lǎo shī
Mereka semua mengajar bahasa Mandarin, kalau begitu mereka semua adalah guru.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：你到那裡去？

乙：我到學校去。

甲：你去做什麼？

乙：我去學中文。

甲：李先生也去學中文嗎？

乙：不，他去教中文。

甲：他是老師，我們是學生。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你到那裡去？
nǐ dào nǎ lǐ qù
Anda pergi ke mana?

乙：我到學校去。
wǒ dào xué xiào qù
Saya pergi ke sekolah.

甲：你到學校去做什麼？
nǐ dào xué xiào qù zuò shé me
Anda pergi ke sekolah mengerjakan apa?

乙：我到學校去學中文。
wǒ dào xué xiào qù xué zhōng wén

你到那裡去？
nǐ dào nǎ lǐ qù
Saya pergi ke sekolah belajar bahasa Mandarin.Anda pergi ke mana?

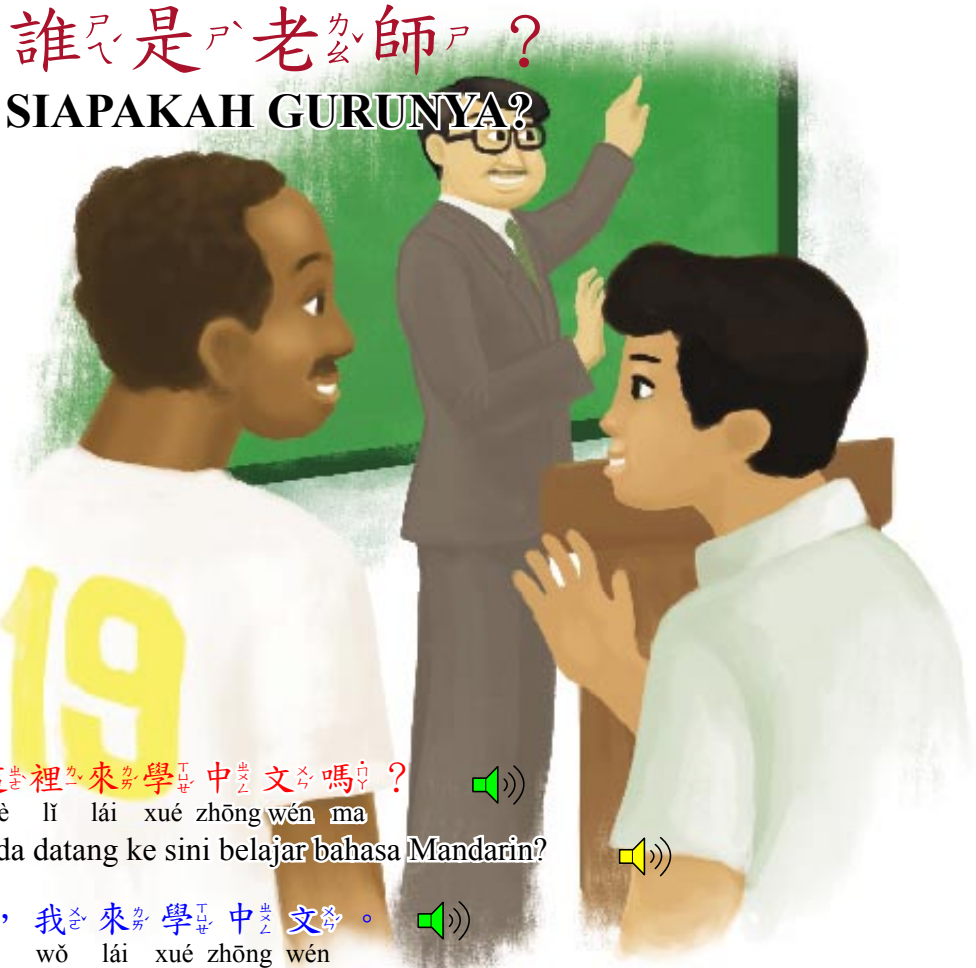
甲：我也到學校去。
wǒ yě dào xué xiào qù
Saya juga pergi ke sekolah.

乙：你到學校去做什麼？
nǐ dào xué xiào qù zuò shé me
Anda pergi ke sekolah mengerjakan apa?

甲：我到學校去教中文。
wǒ dào xué xiào qù jiāo zhōng wén
Saya pergi ke sekolah mengajar bahasa Mandarin.

第五課 誰是老師？

PELAJARAN 5 SIAPAKAH GURUNYA?



一 課文 BACAAN

甲：你到這裡來學中文嗎？
nǐ dào zhè lǐ lái xué zhōng wén ma
Apakah anda datang ke sini belajar bahasa Mandarin?

乙：是的，我來學中文。
shì de wǒ lái xué zhōng wén
Betul, saya datang untuk belajar bahasa Mandarin.

甲：那麼我們是同學。
nà me wǒ men shì tóng xué
Kalau begitu, kita teman sekolah.

乙：誰是我們的老師？
shéi shì wǒ men de lǎo shī
Siapakah guru kita?

甲：李先生是我們的老師。
Lǐ xiān shēng shì wǒ men de lǎo shī
Pak Li adalah guru kita.

乙：他是華人嗎？
tā shì huá rén ma
Apakah dia orang Chinese?

甲：他是華人，他會說中文，
tā shì huá rén tā hùi shuō zhōng wén

也會寫中文。
yě hùi xiě zhōng wén
Dia adalah orang Chinese dia bisa berbahasa Mandarin. Juga bisa menulis huruf Mandarin.

二 字ㄗˋ與ㄩˇ詞ㄘˊ KATA DAN KALIMAT

這裡（ㄓㄜˋ ㄌㄧˇ；zhè lǐ）sini/di sini/kesini

到ㄉㄠˋ這ㄓㄜˋ裡ㄌㄧˇ來ㄌㄞˊ。
dào zhè lǐ lái
Datang ke sini. (Kemari)

到ㄉㄠˋ這ㄓㄜˋ裡ㄌㄧˇ來ㄌㄞˊ學ㄒㄩㄝˊ中ㄓㄨㄥ文ㄨㄣˊ。
dào zhè lǐ lái xué zhōng wén
Datang ke sini belajar bahasa Mandarin.

這ㄓㄜˋ裡ㄌㄧˇ是ㄕˋ我ㄨㄛˇ們ㄇㄣ的ㄉㄜ學ㄒㄩㄝˊ校ㄒㄧㄠˋ。
zhè lǐ shì wǒ men de xué xiào
Di sini adalah sekolah kami.

來（ㄌㄞˊ；lái）Datang
來：一 丆 丆 ㄇ ㄇ 來 來 來

到ㄉㄠˋ這ㄓㄜˋ裡ㄌㄧˇ來ㄌㄞˊ
dào zhè lǐ lái
datang ke sini

到ㄉㄠˋ學ㄒㄩㄝˊ校ㄒㄧㄠˋ來ㄌㄞˊ
dào xué xiào lái
datang ke sekolah

我ㄨㄛˇ來ㄌㄞˊ學ㄒㄩㄝˊ中ㄓㄨㄥ文ㄨㄣˊ。
wǒ lái xué zhōng wén
Saya datang belajar bahasa Mandarin.

的（・ㄉㄜ；de）partikel untuk menyatakan milik/kepunyaan/
diakhir kalimat berita untuk membenarkan
的：ノ 亻 白 白 白 白′ 的 的

是ㄕˋ的ㄉㄜ，我ㄨㄛˇ來ㄌㄞˊ學ㄒㄩㄝˊ中ㄓㄨㄥ文ㄨㄣˊ。
shì de wǒ lái xué zhōng wén
Betul, saya datang belajar bahasa Mandarin.

他ㄊㄚ是ㄕˋ我ㄨㄛˇ們ㄇㄣ的ㄉㄜ老ㄌㄠˇ師ㄕ。
tā shì wǒ men de lǎo shī
Dia adalah guru kami.

我ㄨㄛˇ們ㄇㄣ是ㄕˋ他ㄊㄚ的ㄉㄜ學ㄒㄩㄝˊ生ㄕㄥ。
wǒ men shì tā de xué shēng
Kami adalah muridnya.

同學（ㄊㄨㄥˊ ㄒㄩㄝˊ；tóng xué）teman sekelas, teman sekolah

同：丨 冂 冃 冃 同 同

我們都是來學中文，我們是同學。
wǒ men dōu shì lái xué zhōng wén wǒ men shì tóng xué
Kami semua datang belajar bahasa Mandarin, kami adalah teman sekolah.

我的同學都會說中文。
wǒ de tóng xué dōu hùi shuō zhōng wén
Teman sekolah saya semua dapat berbahasa Mandarin.

誰（ㄕㄟˊ；shéi）siapa

誰：丶 亠 讠 讠 言 言 言 訁 訁 訁 訁 訁 訁 誰 誰

華人（ㄏㄨㄚˊ ㄖㄣˊ；huá rén）Chinese

華：一 十 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 華 華

人：丿 人

誰是老師？
shéi shì lǎo shī
Siapakah gurunya?

誰是華人？
shéi shì huá rén
Siapakah orang China?

誰是我們的老師？
shéi shì wǒ men de lǎo shī
Siapakah guru kita?

我們的老師是誰？
wǒ men de lǎo shī shì shéi
Guru kita adalah siapa?

中華民國台灣（ㄓㄨㄥ ㄏㄨㄚˊ ㄇㄧㄣˊ ㄍㄨㄛˊ ㄊㄞˊ ㄨㄢ；zhōng huá mín guó tái wān）Taiwan, Republik dari China

民：ㄱ ㄱ 尸 尸 民

國：丨 冂 冃 冃 同 同 同 同 國 國 國 國

台：ㄑ ㄙ 厶 台 台

灣：丶 丶 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 氵 灣 灣 灣 灣 灣 灣 灣 灣 灣 灣

你是那國人？
nǐ shì nǎ guó rén
Anda adalah orang negara mana?

我是中華民國台灣人。
wǒ shì zhōng huá mín guó tái wān rén
Saya adalah orang China dari Taiwan.

誰是日本人？
shéi shì rìh běn rén
Siapakah orang Jepang?

他是日本人。
tā shì rì běn rén
Dia adalah orang Jepang.

會（ㄏㄨㄟˋ；hùi）bisa
會：ノ 人 亼 亼 合 侖 侖 侖 侖 侖 會 會 會 會

他會說中文。
tā hùi shuō zhōng wén
Dia bisa berbahasa Mandarin.

我會寫中文。
wǒ hùi xiě zhōng wén
Dia bisa menulis huruf Mandarin.

你會不會說中文？
nǐ hùi bú hùi shuō zhōng wén
Anda bisa atau tidak berbahasa Mandarin?

他不會說中文。
tā bú hùi shuō zhōng wén
Dia tidak bisa berbahasa Mandarin.

說話（ㄕㄨㄛ ㄏㄨㄚˋ；shuō huà）berbahasa, mengatakan, berbicara
說：丶 亠 亖 言 言 言 言 言 訁 訁 訁 訁 訁 說
話：丶 亠 亖 言 言 言 言 訁 訁 訁 訁 話 話

他說什麼？
tā shuō shé me
Dia mengatakan apa?

他說他很忙。
tā shuō tā hěn máng
Dia mengatakan dia sangat sibuk.

他會說那國話？
tā hùi shuō nǎ guó huà
Dia dapat berbahasa negara yang mana?

他會說中文。
tā hùi shuō zhōng wén
Dia dapat berbahasa Mandarin.

寫字（ㄒㄧㄝˇ ㄗˋ；xiě zì）Menulis

寫：丶 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 寫 寫 寫 寫

字：丶 宀 宀 宀 字 字

你會寫中文嗎？
nǐ hùi xiě zhōng wén ma
Apakah Anda dapat menulis huruf Mandarin?

我會寫中文。
wǒ hùi xiě zhōng wén
Saya dapat menulis huruf Mandarin?

你會寫毛筆字嗎？
nǐ hùi xiě máo bǐ zì ma
Apakah Anda dapat menulis huruf mopit?

我會寫毛筆字。
wǒ hùi xiě máo bǐ zì
Saya dapat menulis huruf mopit.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：你到這裡來學中文嗎？

乙：是的，我來學中文。

甲：那麼我們是同學。

乙：誰是我們的老師？

甲：李先生是我們的老師。

乙：他是華人嗎？

甲：他是華人，他會說中文也會寫中文。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：誰是我們的老師？
shéi shì wǒ men de lǎo shī
Siapakah guru kita?

乙：李先生是我們的老師。
Lǐ xiān shēng shì wǒ men de lǎo shī
Pak Li adalah guru kita.

甲：他教我們什麼？
tā jiāo wǒ men shé me
Dia mengajar kita apa?

乙：他教我們說中文，
tā jiāo wǒ men shuō zhōng wén

他也教我們寫毛筆字。
tā yě jiāo wǒ men xiě máo bǐ zì
Dia mengajar kita berbahasa Mandarin, dia juga mengajar kita menulis dengan mopit.

甲：你也來學中文嗎？
nǐ yě lái xué zhōng wén ma
Apakah Anda juga datang belajar bahasa Mandarin?

乙：是的，我們都是李老師的學生。
shì de wǒ men dōu shì Lǐ lǎo shī de xué shēng
Betul, kita semua (adalah) murid Pak Li.

甲：那麼我們是同學。
nà me wǒ men shì tóng xué
Kalau begitu kita (adalah) teman sekolah.

第六課　幾個學生？

PELAJARAN 6　BERAPA JUMLAH MURIDNYA?

一　課文 BACAAN

甲：你有幾個學生？
nǐ yǒu jǐ ge xué shēng
Anda mempunyai berapa jumlah murid siswa?

乙：我有二十五個學生。
wǒ yǒu èr shí wǔ ge xué shēng
Saya mempunyai duapuluh lima orang murid.

甲：他們都是大人吧？
tā men dōu shì dà rén ba
Apakah mereka semua orang dewasa?

乙：不一定，有大人，也有小孩。
bù yí dìng yǒu dà rén yě yǒu xiǎo hái
Tidak tentu. ada orang dewasa, ada juga anak kecil.

甲：有女生嗎？
yǒu nyǔ shēng ma
Apakah ada siswa perempuan?

乙：有，一半是女生，一半是男生。
yǒu yí bàn shì nYǔ shēng yí bàn shì nán shēng
Ada, separuh adalah siswa perempuan, separuh adalah siswa laki-laki.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

有（ㄧㄡˇ；yǒu）mempunyai, ada

有：一ナオ冇有有

你ㄋㄧˇ有ㄧㄡˇ筆ㄅㄧˇ嗎ㄇㄚ？
nǐ yǒu bǐ ma
Apakah Anda mempunyai pena?

你ㄋㄧˇ有ㄧㄡˇ書ㄕㄨ嗎ㄇㄚ？
nǐ yǒu shū ma
Apakah Anda mempunyai buku?

你ㄋㄧˇ有ㄧㄡˇ什ㄕㄜˊ麼ㄇㄜ筆ㄅㄧˇ？
nǐ yǒu shé me bǐ
Anda mempunyai alat tulis apa?

你ㄋㄧˇ有ㄧㄡˇ什ㄕㄜˊ麼ㄇㄜ書ㄕㄨ？
nǐ yǒu shé me shū
Anda mempunyai buku apa?

幾（ㄐㄧˇ；jǐ）berapa, beberapa

幾：丿𠂉幺幺丝丝丝丝丝丝幾幾幾

幾ㄐㄧˇ本ㄅㄣˇ書ㄕㄨ？
jǐ běn shū
Ada berapa jilid buku?

幾ㄐㄧˇ枝ㄓ筆ㄅㄧˇ？
jǐ zhī bǐ
Ada berapa batang pena?

你ㄋㄧˇ有ㄧㄡˇ幾ㄐㄧˇ本ㄅㄣˇ書ㄕㄨ？
nǐ yǒu jǐ běn shū
Anda mempunyai berapa jilid buku?

你ㄋㄧˇ有ㄧㄡˇ幾ㄐㄧˇ枝ㄓ筆ㄅㄧˇ？
nǐ yǒu jǐ zhī bǐ
Anda mempunyai berapa batang pena?

個（ㄍㄜˋ；gè）（・ㄍㄜ；ge）(kata penggolong)banyak digunakan untuk kata benda yang tidak memiliki kata penggolong khusus/diletakkan di depan kata bilangan tak tentu

個：丿亻𠆢𠆢们們們們個個個

一ㄧˊ個ㄍㄜ
yí ge
Satu

兩個
liǎng ge
Dua

幾個
jǐ ge
Beberapa

個個
gè ge
setiap/masing-masing

你有幾個學生？
nǐ yǒu jǐ ge xué shēng
Anda mempunyai berapa orang siswa?

我有十二個學生。
wǒ yǒu shí èr ge xué shēng
Saya mempunyai dua belas orang siswa?

個個學生都用功。
gè ge xué shēng dōu yòng gōng
Setiap siswa semuanya rajin belajar.

十（ㄕˊ；shí）sepuluh

十：一十

十
shí
sepuluh

十一
shí yī
sebelas

十二
shí èr
dua belas

十三
shí sān
tiga belas

十四
shí sì
empat belas

十五
shí wǔ
lima belas

十六
shí liù
enam belas

十七
shí qī
tujuh belas

十八
shí bā
delapan belas

十九
shí jiǔ
sembilan belas

二十
èr shí
dua puluh

二十一
èr shí yī
duapuluh satu

二十九
èr shí jiǔ
duapuluh sembilan

三十
sān shí
tiga puluh

四十
sì shí
empat puluh

五十
wǔ shí
lima puluh

六十
liù shí
enam puluh

八十三
bā shí sān
delapan puluh tiga

九十七
jiǔ shí qī
sembilan puluh tujuh

大（ㄉㄚˋ；dà）besar
大：一 ナ 大

小（ㄒㄧㄠˇ；xiǎo）kecil
小：亅 小 小

大
dà
besar

中
zhōng
sedang

小
xiǎo
kecil

大學
dà xué
universitas

中 學
zhōng xué
sekolah menengah pertama (SMP).

小學
xiǎo xué
sekolah dasar (SD)

大學校
dà xué xiào
sekolah (yang) besar

小學校
xiǎo xué xiào
sekolah (yang) kecil

大人
dà rén
orang dewasa/besar

小孩
xiǎo hái
anak kecil

孩（ㄏㄞˊ；hái）anak

孩：ㄱ 了 子 孑 孑 孑 孩 孩 孩

小ㄒㄧㄠˇ孩ㄏㄞˊ
xiǎo hái
anak kecil

孩ㄏㄞˊ子ㄗ˙
hái zi
anak

男ㄋㄢˊ孩ㄏㄞˊ
nán hái
anak laki-laki

女ㄋㄩˇ孩ㄏㄞˊ
nyǔ hái
anak perempuan

男ㄋㄢˊ孩ㄏㄞˊ子ㄗ˙
nán hái zi
anak laki-laki

女ㄋㄩˇ孩ㄏㄞˊ子ㄗ˙
nyǔ hái zi
ank perempuan

男（ㄋㄢˊ；nán）laki-laki/pria

男：丨 冂 冃 田 田 甲 男

女（ㄋㄩˇ；nyǔ）perempuan/wanita

女：ㄑ 女 女

男ㄋㄢˊ人ㄖㄣˊ
nán rén
orang laki-laki

女ㄋㄩˇ人ㄖㄣˊ
nyǔ rén
orang perempuan

男ㄋㄢˊ孩ㄏㄞˊ子ㄗ˙
nán hái zi
anak laki laki

女ㄋㄩˇ孩ㄏㄞˊ子ㄗ˙
nyǔ hái zi
anak perempuan

男學生（男生）
nán xué shēng nán shēng
siswa laki-laki

女學生（女生）
nyǔ xué shēng nyǔ shēng
siswa perempuan

男老師
nán lǎo shī
guru laki-laki

女老師
nyǔ lǎo shī
guru wanita

吧（・ㄅㄚ；ba）partikel yang digunakan pada akhir kalimat untuk mohon persetujuan

吧：

一定（一ˊ ㄉㄧㄥˋ；yí dìng）pasti, tentu

不一定（ㄅㄨˋ 一ˊ ㄉㄧㄥˋ；bù yí dìng）belum pasti/tidak tentu

定：

一定
yí dìng
pasti

你一定很忙。
nǐ yí dìng hěn máng
Anda pasti sangat sibuk.

他一定是老師。
tā yí dìng shì lǎo shī
Dia pasti adalah guru.

他一定會說中文。
tā yí dìng hùi shuō zhōng wén
Dia pasti bisa berbahasa Mandarin.

好學生一定是男的嗎？
hǎo xué shēng yí dìng shì nán de ma
Apakah siswa yang baik pasti siswa laki-laki?

不一定，有男的，有女的。
bù yí dìng yǒu nán de yǒu nyǔ de
Tidak tentu, ada yang lelaki. ada yang perempuan.

半（ㄅㄢˋ；bàn）setengah/separuh

半：丶 丷 𠂇 𠂆 半

一半
yí bàn
separuh

我的學生一半是男的，一半是女的。
wǒ de xué shēng yí bàn shì nán de yí bàn shì nyǔ de
Murid saya, separuh adalah lelaki, separuh adalah perempuan.

他的學生一半是大人，一半是小孩。
tā de xué shēng yí bàn shì dà rén yí bàn shì xiǎo hái
Muridnya separuh adalah orang dewasa, separuh adalah anak kecil.

我的書一半是中文的，一半是英文的
wǒ de shū yí bàn shì zhōng wén de yí bàn shì yīng wén de
Buku saya. sebagian adalah bahasa Mandarin, sebagian adalah bahasa inggris.

這些筆一半是他的，一半是我的。
zhè xiē bǐ yí bàn shì tā de yí bàn shì wǒ de
Pena-pena ini separuh adalah kepunyaannya , separuh adalah kepunyaan saya.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：你有幾個學生？

乙：我有二十五個學生。

甲：他們都是大人吧？

乙：不一定，有大人也有小孩。

甲：有女生嗎？

乙：有，一半是女生，一半是男生。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

（一）

甲：你有幾枝筆？
nǐ yǒu jǐ zhī bǐ
Anda mempunyai berapa batang alat tulis?

乙：我有六枝筆。
wǒ yǒu liù zhī bǐ
Saya mempunyai enam batang alat tulis.

甲：都是毛筆嗎？
dōu shì máo bǐ ma
Apakah semuanya adalah mopit?

乙：不都是，兩枝是毛筆，四枝是原子筆。
bù dōu shì liǎng zhī shì máo bǐ sì zhī shì yuán zǐ bǐ
Tidak semuanya, dua batang mopit, empat batang pena bolpoin.

甲：你有幾本書？
nǐ yǒu jǐ běn shū
Anda mempunyai berapa jilid buku?

乙：我有二十本書，一半是中文的，
wǒ yǒu èr shí běn shū yí bàn shì zhōng wén de

一半是英文的。
yí bàn shì yīng wén de
Saya mempunyai dua puluh jilid buku, separuh adalah bahasa Mandarin, separuh adalah bahasa Inggris.

（二）

甲：李太太，你有孩子吧？
Lǐ tài tai nǐ yǒu hái zi ba
Ibu Li, apakah Anda mempunyai anak?

乙：有兩個，一個男的，一個女的。
yǒu liǎng ge yí ge nán de yí ge nyǔ de
Punya dua, satu lelaki, satu perempuan.

（三）

甲：老師都很忙吧？
lǎo shī dōu hěn máng ba
Apakah guru semuanya sibuk?

乙：不一定，有的忙，有的不忙。
bù yí dìng yǒu de máng yǒu de bù máng
Tidak tentu, ada yang sibuk, ada yang tidak sibuk.

第七課 學校真大

PELAJARAN 7 GEDUNG SEKOLAH SUNGGUH BESAR

一 課文 BACAAN

甲：這所學校有多少學生？
zhè suǒ xué xiào yǒu duō shǎo xué shēngg
Gedung sekolah ini ada berapa Jumlah siswa nya?

乙：有兩千五百多個學生。
yǒu liǎng qiān wǔ bǎi duō ge xué shēng
Ada dua ribu lima ratus lebih orang siswa.

甲：這所學校真不小。
szhè suǒ xué xiào zhēn bù xiǎo
Gedung sekolah ini sungguh besar.

乙：是啊，這是所大學校。
shì a zhè shì suǒ dà xué xiào
Ya, ini adalah sebuah gedung sekolah yang besar.

甲：學校裡有沒有外國學生？
xué xiào lǐ yǒu méi yǒu wài guó xué shēng
Di sekolah ini ada murid asingnya tidak?

乙：外國學生很多。
wài guó xué shēng hěn duō
Siswa asingnya sangat banyak.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

所（ㄙㄨㄛˇ；suǒ）kata bantu bilangan digunakan setelah kata penunjuk dan di depan kata benda(kata penggolong)dipakai untuk perumahan dll.

所：丶 亻 户 户 户 所 所 所

一所學校
yì suǒ xué xiào
sebuah gedung sekolah

一間房子
yì jiān fáng zi
sebuah bangunan rumah

這間房子很好。
zhè jiān fáng zi hěn hǎo
Bangunan rumah ini sangat bagus.

那所學校很大。
nà suǒ xué xiào hěn dà
Gedung sekolah itu sangat besar.

多（ㄉㄨㄛ；duō）banyak
多：ノ ク 夕 多 多 多

少（ㄕㄠˇ；shǎo）sedikit
少：丨 小 小 少

多少（ㄉㄨㄛ ㄕㄠˇ；duō shǎo）berapa

我的書很少。
wǒ de shū hěn shǎo
Buku saya sangat sedikit.

他的書很多。
tā de shū hěn duō
Bukunya sangat banyak.

你的書有多少？
nǐ de shū yǒu duō shǎo
Buku anda ada berapa?

王先生有多少書？
Wáng xiān shēng yǒu duō shǎo shū
Pak Wang mempunyai berapa jilid buku?

百（ㄅㄞˇ；bǎi）seratus
百：一 丆 丆 百 百 百

千（ㄑㄧㄢ；qiān）seribu
千：ノ 二 千

萬（ㄨㄢˋ；wàn）sepuluh ribu
萬：丶 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 萬 萬 萬 萬

零（ㄌㄧㄥˊ；líng）nol/kosong
零：一 𠂆 𠂆 雨 雨 雨 雨 雨 雨 雯 雯 雯 零 零

五ㄨˇ百ㄅㄞˇ零ㄌㄧㄥˊ六ㄌㄧㄡˋ
wǔ bǎi líng liù
506 Limaratus enam

五ㄨˇ百ㄅㄞˇ六ㄌㄧㄡˋ十ㄕˊ
wǔ bǎi liù shí
560 Limaratus enam puluh

五ㄨˇ百ㄅㄞˇ六ㄌㄧㄡˋ十ㄕˊ六ㄌㄧㄡˋ
wǔ bǎi liù shí liù
566 Limaratus enam puluh enam

一ㄧˋ千ㄑㄧㄢ
yì qiān
1,000 Seribu

兩ㄌㄧㄤˇ千ㄑㄧㄢ一ㄧ百ㄅㄞˇ
liǎng qiān yī bǎi
2,100 Dua ribu seratus

三ㄙㄢ千ㄑㄧㄢ兩ㄌㄧㄤˇ百ㄅㄞˇ五ㄨˇ十ㄕˊ
sān qiān liǎng bǎi wǔ shí
3.250 Tiga ribu dua ratus lima puluh

六ㄌㄧㄡˋ千ㄑㄧㄢ三ㄙㄢ百ㄅㄞˇ八ㄅㄚ十ㄕˊ九ㄐㄧㄡˇ
liù qiān sān bǎi bā shí jiǔ
6,389 Enam ribu tigaratus delapan puluh sembilan

六ㄌㄧㄡˋ千ㄑㄧㄢ零ㄌㄧㄥˊ四ㄙˋ十ㄕˊ二ㄦˋ
liù qiān líng sì shí èr
6,042 Enam ribu empat puluh dua

兩ㄌㄧㄤˇ萬ㄨㄢˋ兩ㄌㄧㄤˇ千ㄑㄧㄢ兩ㄌㄧㄤˇ百ㄅㄞˇ二ㄦˋ十ㄕˊ二ㄦˋ
liǎng wàn liǎng qiān liǎng bǎi èr shí èr
22,222 Dua puluh dua ribu dua ratus dua puluh dua

七萬八千
qī wàn bā qiān
78,000 Tujuh puluh delapan ribu

三百五 = 三百五十
sān bǎi wǔ = sān bǎi wǔ shí
350 Tiga ratus lima puluh

四千八 = 四千八百
sì qiān bā = sì qiān bā bǎi
4,800 Empat ribu delapan ratus

七萬六 = 七萬六千
qī wàn liù = qī wàn liù qiān
76,000 Tujuh puluh enam ribu

真（ㄓㄣ；zhēn）sungguh, benar-benar

這所學校真大。
zhè suǒ xué xiào zhēn dà
Gedung sekolah ini sungguh besar.

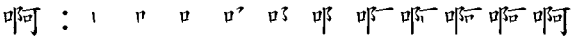
他的書真多。
tā de shū zhēn duō
Bukunya sungguh banyak. .

王小姐真忙。
Wáng xiǎo jiě zhēn máng
Nona Wang sungguh sibuk.

這本書真好。
zhè běn shū zhēn hǎo
Buku ini sungguh bagus.

這枝筆真好寫。
zhè zhī bǐ zhēn hǎo xiě
Pen ini enak sekali untuk ditulis.

啊（・Y；a）(kata Bantu) dipakai di akhir kalimat, nada tanya/
dipakai di akhir kalimat untuk menyatakan kagum, pasti



您早啊。
nín zǎo a
Selamat pagi.

您好啊。
nín hǎo a
Halo.

你忙不忙啊？
nǐ máng bù máng a
Kau sibuk (atau) tidak?/Apakah Anda sibuk?

我們去學中文好不好？
wǒ men qù xué zhōng wén hǎo bù hǎo
Bagaimana kalau kita pergi belajar bahasa Mandarin?

好啊。
hǎo a
Baik.

學校很大，是不是？
xué xiào hěn dà shì bú shì
Gedung sekolah sangat besar, bukan?

是啊。
shì a
Ya.

沒（ㄇㄟˊ；méi）Tidak ada, tidak mempunyai
沒：丶 丶 氵 氵 沪 沒 沒

你有沒有筆？
nǐ yǒu méi yǒu bǐ
Apakah anda mempunyai pensil?

我沒有筆。
wǒ méi yǒu bǐ
Saya tidak mempunyai pensil.

你有沒有書？
nǐ yǒu méi yǒu shū
Apakah anda mempunyai buku?

我沒有書。
wǒ méi yǒu shū
Saya tidak mempunyai buku.

這個字，老師沒教。
zhè ge zì lǎo shī méi jiāo
Huruf ini Pak tidak diajarin Pak Guru.

這本書，學校沒有。
zhè běn shū xué xiào méi yǒu
Buku ini tidak ada di sekolah.

外（ㄨㄞˋ；wài）luar, asing
外：丿 ク 夕 外 外

外國人
wài guó rén
orang asing

外國話
wài guó huà
bahasa asing

外國學生很多。
wài guó xué shēng hěn duō
Banyak siswa asing.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：這所學校有多少學生？

乙：有兩千五百多個學生。

甲：這所學校真不小。

乙：是啊，這是所大學校。

甲：學校裡有沒有外國學生？

乙：外國學生很多。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你有多少本書？
nǐ yǒu duō shǎo běn shū
Anda mempunyai berapa jilid buku?

乙：我有一萬多本。
wǒ yǒu yí wàn duō běn
Saya mempunyai buku lebih dari sepuluh ribu jilid.

甲：你的書真多。
nǐ de shū zhēn duō
Anda sungguh banyak.

乙：是啊。我的書不少。
shì a wǒ de shū bù shǎo
Ya. Buku saya lumayan banyak.

甲：這裡有幾所中文學校？
zhè lǐ yǒu jǐ suǒ zhōng wén xué xiào
Di sini ada berapa buah gedung sekolah bahasa Mandarin?

乙：一所也沒有。
yì suǒ yě méi yǒu
Satu gedung pun tidak ada.

甲：你有沒有孩子？
nǐ yǒu méi yǒu hái zi
Apakah anda mempunyai anak?

乙：有兩個，兩個都是男孩。
yǒu liǎng ge liǎng ge dōu shì nán hái
Ada dua, dua-duanya anak laki-laki.

甲：他們有沒有學中文？
tā men yǒu méi yǒu xué zhōng wén
Apakah mereka (ada) belajar bahasa Mandarin?

乙：他們沒學。
tā men méi xué
Mereka tidak belajar.

第八課 差不多

PELAJARAN 8 HAMPIR

一 課文 BACAAN

甲：學校有很多外國學生，是嗎？
xué xiào yǒu hěn duō wài guó xué shēng shì ma
Di sekolah sangat banyak siswa asing, bukan?

乙：是啊，有很多。
shì a yǒu hěn duō
Ya, sangat banyak.

甲：比本國學生還多嗎？
bǐ běn guó xué shēng hái duō ma
Apakah dibanding siswa dalam negeri masih lebih banyak?

乙：不，比本國學生少。
bù bǐ běn guó xué shēng shǎo
Tidak, dibanding siswa dalam negeri lebih sedikit.

甲：男生跟女生一樣多嗎？
nán shēng gēn nyǔ shēng yí yàng duō ma
Apakah siswa lelaki dan siswa perempuan sama banyaknya?

乙：差不多一樣多。
chà bù duō yí yàng duō
Hampir sama banyaknya.

甲：男 生 跟 女 生 一 樣 聰 明 嗎 ？
nán shēng gēn nyǔ shēng yí yàng cōng míng ma
Apakah siswa lelaki dan siswa perempuan sama pandainya?

乙：不一定，有的聰明，有的笨。
bù yí dìng yǒu de cōng míng yǒu de bèn
Tidak tentu, ada yang pandai, ada yang bodoh.

甲：男 生 用 功 還 是 女 生 用 功 ？
nán shēng yòng gōng hái shì nyǔ shēng yòng gōng
Siswa lelaki atau siswa perempuan yang rajin?

乙：他 們 都 很 用 功 。
tā men dōu hěn yòng gōng
Mereka semuanya rajin.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

比（ㄅㄧˇ；bǐ）dibanding

比：一 ㇀ 比 比

老師 比 學 生 忙 。
lǎo shī bǐ xué shēng máng
Guru lebih sibuk dibandingkan dengan murid.

你比我聰明。
nǐ bǐ wǒ cōng míng
Anda lebih pandai dibandingkan dengan saya.

他比我用功。
tā bǐ wǒ yòng gōng
Dia lebih rajin dibandingkan dengan saya.

男生比女生多 。
nán shēng bǐ nyǔ shēng duō
Siswa lelaki lebih banyak dibandingkan dengan siswa perempuan.

女生比男生少。
nyǔ shēng bǐ nán shēng shǎo
Siswa perempuan lebih sedikit dibandingkan dengan siswa lelaki.

還（ㄏㄞˊ；hái）Masih, lebih lagi/bahkan lebih

還：一 ㄇ ㄇ 罒 罒 罒 罒 罒 罒 罒 罗 罗 罢 罢 還 還 還

他的書比我的還多。
tā de shū bǐ wǒ de hái duō
Bukunya lebih banyak lagi dibandingkan dengan saya.

小孩比大人還用功。
xiǎo hái bǐ dà rén hái yòng gōng
Anak kecil lebih rajin lagi dibandingkan dengan orang dewasa.

還是（ㄏㄞˊ ㄕˋ；hái shì）Atau, lebih baik

你的書多，還是我的書多？
nǐ de shū duō hái shì wǒ de shū duō
Buku anda yang banyak, atau buku saya yang banyak?

男生聰明，還是女生聰明？
nán shēng cōng míng hái shì nyǔ shēng cōng míng
Siswa lelaki yang pandai atau siswa perempuan yang pandai?

你去，還是我去？
nǐ qù hái shì wǒ qù
Anda yang pergi atau saya yang pergi?

還是你去吧。
hái shì nǐ qù ba
Lebih baik anda yang pergi saja.

跟（ㄍㄣ；gēn）dengan, dan

和（ㄏㄢˋ；hàn）（ㄏㄜˊ；hé）dan

跟：丶 ㄇ ㄇ 甲 甲 甲 甲 甲 甲 甲 甲 甲 跟

和：一 二 千 禾 禾 禾 和 和

你跟我都是學生。
nǐ gēn wǒ dōu shì xué shēng
Anda dan saya adalah pelajar.

他和我都很忙。
tā hàn wǒ dōu hěn máng
Dia dan saya sangat sibuk.

樣（一ㄤˋ；yàng）penampilan, rupa

樣：一 十 木 木 木 木 木 木 木 木 木 木 樣 樣 樣 樣

樣子
yàng zi
rupa, penampilan

一樣（一ˊ 一ㄤˋ；yí yàng）sama. mirip

他的 筆跟 我的 一樣。
tā de bǐ gēn wǒ de yí yàng
Alat tulisnya sama dengan kepunyaan saya.

大人跟 小孩一樣多。
dà rén gēn xiǎo hái yí yàng duō
Orang dewasa dan anak kecil sama banyaknya.

女生 跟 男生 一樣 用功。
nyǔ shēng gēn nán shēng yí yàng yòng gōng
Siswa perempuan dan siswa lelaki sama rajinnya.

差（ㄔㄚ；chā）（ㄔㄚˋ；chà）perbedaan, ketidaksamaan
差：丶 丷 ⺍ ⺍ 羊 羊 羊 差 差 差

我的 中文 比你 差。
wǒ de zhōng wén bǐ nǐ chā
Bahasa Mandarin Anda lebih baik dibandingkan dengan saya.

我寫的 中文 比他 差。
wǒ xiě de zhōng wén bǐ tā chā
Huruf Mandarin dia lebih baik dibandingkan dengan saya.

差不多（ㄔㄚˋ ㄅㄨˋ ㄉㄨㄛ；chà bù duō）hampir sama, lumayan, kira-kira

這兩本書 差不多。
zhè liǎng běn shū chà bù duō
Kedua buku ini lumayan.

這兩本書 差不多一樣。
zhè liǎng běn shū chà bù duō yí yàng
Kedua buku ini hampir sama.

他們 兩人差不多一樣大。
tā men liǎng rén chà bù duō yí yàng dà
Mereka berdua hampir sama besarnya.

這兩枝 筆差不多一樣長。
zhè liǎng zhī bǐ chà bù duō yí yàng cháng
Kedua batang alat tulis ini hampir sama panjangnya.

聰明（ㄘㄨㄥ ㄇㄧㄥˊ；cōng míng）pandai, pintar
聰：一 丆 ⺁ ⺁ 耳 耳 耳′ 耶 聍 聍 聰 聰 聰 聰 聰 聰

明：丨 冂 日 日 明 明 明 明

那個小孩子真聰明。
nà ge xiǎo hái zi zhēn cōng míng
Anak kecil itu benar-benar pandai.

王先生很聰明。
Wáng xiān shēng hěn cōng míng
Pak Wang sangat pandai.

笨（ㄅㄣˋ；bèn）bodoh
笨：丿 𠂉 𠂉 𠂉 竹 竹 竺 竿 笨 笨 笨

他這個人太笨。
tā zhè ge rén tài bèn
Dia (orang ini) terlalu bodoh.

他真笨。
tā zhēn bèn
Dia benar-benar bodoh.

聰明人也會做笨事。
cōng míng rén yě hùi zuò bèn shì
Orang pandai juga dapat melakukan hal yang bodoh.

用（ㄩㄥˋ；yòng）memakai, menggunakan
用：丿 冂 冃 月 用

你用什麼筆寫字？
nǐ yòng shé me bǐ xiě zì
Anda menggunakan alat tulis apa untuk menulis?

我用鉛筆寫字。
wǒ yòng qiān bǐ xiě zì
Saya menggunakan pensil (untuk) menulis.

用功（ㄩㄥˋ ㄍㄨㄥ；yòng gōng）rajin
功：一 丅 工 工 功

我的學生很用功。
wǒ de xué shēng hěn yòng gōng
Murid saya sangat rajin.

他很聰明，也很用功。
tā hěn cōng míng yě hěn yòng gōng
Dia sangat pandai, juga sangat rajin.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：學校有很多外國學生，是嗎？

乙：是啊，有很多。

甲：比本國學生還多嗎？

乙：不，比本國學生少。

甲：男生跟女生一樣多嗎？

乙：差不多一樣多。

甲：男生跟女生一樣聰明嗎？

乙：不一定，有的聰明，有的笨。

甲：男生用功還是女生用功？

乙：他們都很用功。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：這所學校比我們學校大吧？
zhè suǒ xué xiào bǐ wǒ men xué xiào dà ba
Apakah gedung sekolah ini lebih besar dibanding kan dengan sekolah kita?

乙：差不多一樣大。
chà bù duō yí yàng dà
Hampir sama besarnya.

甲：學生呢？
xué shēng ne
Bagaimana dengan muridnya?

乙：學生比我們多。
xué shēng bǐ wǒ men duō
Muridnya lebih banyak dibandingkan dengan murid kita.

甲：老師呢？
lǎo shī ne
Bagaimona dengan gurunya?

乙：老師比我們少。
lǎo shī bǐ wǒ men shǎo
Gurunya lebih sedikit dibandingkan dengan guru kita.

甲：那麼，還是我們學校好。
nà me hái shì wǒ men xué xiào hǎo
Kalau begitu, sekolah kita masih lebih baik.

乙：是啊，我們學校的學生很聰明，
shì a wǒ men xué xiào de xué shēng hěn cōng míng

也很用功，你說是不是？
yě hěn yòng gōng nǐ shuō shì bú shì
Ya, murid sekolah kita sangat pandai, juga sangat rajin, anda bilang betul tidak?

甲：不是！不是！我是一個笨學生。
bú shì bú shì wǒ shì yí ge bèn xué shēng
Tidak! Tidak! Saya adalah murid yang bodoh.

第九課 介紹
PELAJARAN 9 MEMPERKENALKAN

一 課文 BACAAN

甲：請問貴姓？
qǐng wèn guì xìng
Maaf, siapakah nama marga Anda?

乙：我姓王，叫世平。
wǒ xìng Wáng jiào shì píng
Saya bermarga Wang, dipanggil Shi Ping.

甲：我叫林大中。那位女士是誰？
wǒ jiào Lín dà zhōng nà wèi nyǔ shì shì shéi
Nama saya Lim Da Zhong.Siapakah wanita itu?

乙：他是李有年的太太。來，我給你們介紹介紹。
tā shì Lǐ yǒu nián de tài tai lái wǒ gěi nǐ men jiè shào jiè shào
李太太，這位是林先生。
Lǐ tài tai zhè wèi shì Lín xiān shēng
Dia adalah isteri Li You Nian.Mari, saya memperkenalkan kalian sebentar.
Ibu Li, ini adalah Bapak Lim.

甲：我叫林大中，是有年的同學。
wǒ jiào Lín dà zhōng shì yǒu nián de tóng xué
Saya bernama Lim Da Zhong, teman sekolah You Nian.

丙：很高興認識你。
hěn gāo xìng rèn shì nǐ
Sangat senang berkenalan dengan anda.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

請（ㄑㄧㄥˇ；qǐng）(ragam hormat) silakan/memohon, menyilakan

請：丶 亠 言 言 言 言 言 言 訁 訁 詩 詩 請 請 請 請

請坐
qǐng zuò
Silakan duduk.

請喝茶
qǐng hē chá
Silakan minum teh.

請說
qǐng shuō
Silakan berkata/Katakanlah.

請問
cǐng wùn
(ragam hormat)untuk meminta supaya lawan bicaranya menjawab, seperti numpang tanya, Maaf, bolehkah tanya

問（ㄨㄣˋ；wèn）tanya

問：丨 冂 冂 冂 門 門 門 門 問 問 問

請問
qǐng wèn
Maaf

請問你有沒有筆？
qǐng wèn nǐ yǒu méi yǒu bǐ
Maaf, Apakah Anda mempunyai alat tulis?

請問誰是王小姐？
qǐng wèn shéi shì Wáng xiǎo jiě
Maaf, siapakah yang namanya Nona Wang?

請問，這本書有多少字？
qǐng wèn zhè běn shū yǒu duō shǎo zì
Maaf, buku ini ada berapa hurufnya?

貴（ㄍㄨㄟˋ；gùi）Mahal/(ragam hormat)Anda, tuan

貴：丶 冂 冃 冄 冄 冄 冄 冄 貴 貴 貴 貴

貴國
gùi guó
Negara Anda.

貴校
gùi xiào
Sekolah Anda.

請問貴國有多少所大學？
qǐng wèn gùi guó yǒu duō shǎo suǒ dà xué
Maaf, negara Anda mempunyai berapa buah gedung universitas?

請問貴校有多少學生？
qǐng wèn gùi xiào yǒu duō shǎo xué shēng
Maaf, sekolah Anda ada berapa Jumlah muridnya?

姓（ㄒㄧㄥˋ；xìng）nama marga/nama keluarga
姓：丿 ㄐ 女 女 女 女 姓 姓

請問貴姓？
qǐng wèn gùi xìng
Maff, siapakah nama marga Anda?

我姓王。
wǒ xìng Wáng
Saya bermarga Wang.

那位女士姓什麼？
nà wèi nyǔ shì xìng shé me
Wanita itu bermarga apa?

她姓李，李小姐。
tā xìng Lǐ Lǐ xiǎo jiě
Dia bermarga Li, nona Li.

叫（ㄐㄧㄠˋ；jiào）bernama, memanggil, menyuruh
叫：丨 ㅁ ㅁ 叫 叫 叫

我叫王世平。
wǒ jiào Wáng shì píng
Saya bernama Wang Shi-ping.

他姓林，叫林大中。
tā xìng Lín jiào Lín dà zhōng
Dia bermarga Lim, bernama Lim Da-zhong.

老師叫你去。
lǎo shī jiào nǐ qù
Guru menyuruh Anda pergi.

他叫我去做什麼？
tā jiào wǒ qù zuò shé me
Dia menyuruh saya pergi untuk mengerjakan apa?

他叫你去寫字。
tā jiào nǐ qù xiě zì
Dia menyuruh Anda menulis.

位（ㄨㄟˋ；wèi）(kata penggolong) dipakai untuk orang, mengandung rasa hormat.
位：丿 亻 亻 仁 仁 位 位

學校裡有幾位老師？
xué xiào lǐ yǒu jǐ wèi lǎo shī
Di sekolah ada berapa orang guru?

學校裡有十五位老師。
xué xiào lǐ yǒu shí wǔ wèi lǎo shī
Di sekolah ada 15 orang guru.

那位老師 教 中 文？
nǎ wèi lǎo shī jiāo zhōng wénn
Guru manakah yang mengajar bahasa Mandarin?

李老師，他是一位很好的老師。
Lǐ lǎo shī tā shì yí wèi hěn hǎo de lǎo shī
Pak guru Li, dia seorang guru yang sangat baik.

女士（ㄋㄩˇ ㄕˋ；nyǔ shì）nyonya/ibu/saudari/wanita
士：一 十 士

那位女士是誰？
nà wèi nyǔ shì shì shéi
Siapakah nyonya itu?

那位女士是李太太。
nà wèi nyǔ shì shì Lǐ tài tai
Nyonya itu adalah Ibu Li.

這位 女士 是 王 小姐。
zhè wèi nyǔ shì shì Wáng xiǎo jiě
Wanita ini adalah nona Wang.

給（ㄍㄟˇ；gěi）memberi. untuk/kepada
給：丿 纟 纟 纟 纟 纟 糹 糹 糹 糹 給 給

他給我一本書。
tā gěi wǒ yì běn shū
Dia memberi saya sejilid buku.

我給他一枝筆。
wǒ gěi tā yì zhī bǐ
Saya memberi kepadanya sebatang alat tulis.

你叫我給你什麼？
nǐ jiào wǒ gěi nǐ shé me
Anda memanggil saya untuk memberi Anda apa?

介紹（ㄐㄧㄝˋ ㄕㄠˋ；jiè shào）memperkenalkan
介：丿 ㇒ 介 介
紹：𠂇 幺 幺 幺 幺 幺 紹 紹 紹 紹 紹

那位小姐是誰？ 請你給我介紹介紹。
nà wèi xiǎo jiě shì shéi qǐng nǐ gěi wǒ jiè shào jiè shào
Siapakah nona itu? Mohon Anda memperkenalkan kepada saya. .

高（ㄍㄠ；gāo）tinggi
高：丶 亠 亠 亠 亩 亩 高 高 高 高

王先生很高。
Wáng xiān shēng hěn gāo
Pak Wang sangat tinggi.

李先生不高。
Lǐ xiān shēng bù gāo
Pak Li tidak tinggi.

高興（ㄍㄠ ㄒㄧㄥˋ；gāo xìng）senang, bergembira
興：丶 丿 𠂆 𠂆 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 𦥑 興 興 興

我很高興。
wǒ hěn gāo xìng
Saya sangat bergembira.

我跟你一樣高興。
wǒ gēn nǐ yí yàng gāo xìng
Saya dan anda sama senangnya.

他不太高興。
tā bú tài gāo xìng
Dia tidak begitu senang.

她 高興 不 高興 ？
tā gāo xìng bù gāo sing
Apakah dia senang?

認識（ㄖㄣˋ ㄕˋ；rèn shì）Kenal

認：丶 亠 言 言 言 言 言 訁 訁 訁 訁 認 認 認

識：丶 亠 言 言 言 言 言 訁 訁 訁 訁 訁 訁 訁 訁 識 識 識

你 認識 她 嗎 ？
nǐ rèn shì tā ma
Apakah anda kenal dia?

我 不 認識 她 。
wǒ bú rèn shì tā
Saya tidak mengenalnya.

我 介紹 你們 認識 。
wǒ jiè shào nǐ men rèn shì
Saya memperkenalkan kalian untuk berkenalan.

認識 你 真 高興 。
rèn shì nǐ zhēn gāo xìng
Sangat gembira bisa berkenalan dengan anda.

你 認識 不 認識 王老師 ？
nǐ rèn shì bú rèn shì Wáng lǎo shī
Apakah anda kenal dengan Pak Guru Wang?

我 不 認識 。
wǒ bú rèn shì
Saya tidak kenal.

你 認識 不 認識 呢 ？
nǐ rèn bú rèn shì ne
Apakah anda kenal?

我 也 不 認識 。
wǒ yě bú rèn shì
Saya juga tidak kenal.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：請問貴姓？

乙：我姓王，叫世平。

甲：我叫林大中。那位女士是誰？

乙：他是李有年的太太。來，我給你們介紹介紹。
李太太，這位是林先生。

甲：我叫林大中，是有年的同學。

丙：很高興認識你。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：請問，您貴姓？
qǐng wèn nín gùi xìng
Maff, siapakah nama marga anda?

乙：我叫林大中，我是新來的學生。
wǒ jiào Lín dà zhōng wǒ shì xīn lái de xué shēng
Saya bernama Lim Da Zhong, saya murid baru.

甲：來，我給你介紹幾位同學。
lái wǒ gěi nǐ jiè shào jǐ wèi tóng xué
這位是王美華。這位是李有年。
zhè wèi shì Wáng měi huá zhè wèi shì Lǐ yǒu nián
那位是高大明。
nà wèi shì Gāo dà míng
Mari, saya memperkenalkan kepada anda beberapa teman kelas. Ini adalah Wang Mei Hua. Ini adalah Li You Nian. Itu adalah Gao Da Ming.

三人：很高興認識你。
hěn gāo xìng rèn shì nǐ
Tiga orang: Sangat senang berkenalan dengan anda.

乙：認識你們我真高興。
rèn shì nǐ men wǒ zhēn gāo xìng
Saya sangat senang berkenalan dengan kalian.

第十課 學了多久？

PELAJARAN 10 BELAJARNYA SUDAH BERAPA LAMA?

一 課文 BACAAN

甲：你學中文多久了？
nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le
Anda belajar bahasa Mandarin sudah berapa lama?

乙：我才學了兩個月。你學了多久了？
wǒ cái xué le liǎng ge yuè nǐ xué le duō jiǔ le
Saya baru belajar selama dua bulan.Anda sudah belajar berapa lama?

甲：我已經學了三年了。
wǒ yǐ jīng xué le sān nián le
Saya sudah belajar selama tiga tahun.

丙：我還沒學呢！
wǒ hái méi xué ne
Saya masih belum belajar.

甲：沒關係，你可以到這裡來學。
méi guān xì nǐ kě yǐ dào zhè lǐ lái xué
Tidak apa-apa. Anda boleh datang ke sini (untuk) belajar.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

了（・ㄌㄜ；le）(kata bantu)diletakkan dibelakang verba atau adjektira, menyatakan gerak atou perubahan telah berakhir.

了：𠃌 了

你學中文了嗎？
nǐ xué zhōng wén le ma
Apakah anda sudah belajar bahasa Mandarin?

我學了。
wǒ xué le
Saya sudah belajar.

這個字你會寫了嗎？
zhè ge zì nǐ hùi xiě le ma
Apakah Anda sudah bisa menulis huruf ini?

我會寫了。
wǒ hùi xiě le
Saya sudah bisa menulisnya.

久（ㄐㄧㄡˇ；jiǔ）lama

久：丿 ク 久

你學中文多久了？
nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le
Anda belajar bahasa Mandarin sudah berapa lama?

他到學校多久了？
tā dào xué xiào duō jiǔ le
Dia sampai ke sekolah sudah berapa lama?

你們認識多久了？
nǐ men rèn shì duō jiǔ le
kalian sudah kenal berapa lama?

才（ㄘㄞˊ；cái）hanya, baru

才：一 十 才

我才學了兩個月。
wǒ cái xué le liǎng ge yuè
Saya baru belajar selama dua bulan.

他們才教了三課。
tā men cái jiāo le sān kè
Mereka baru mengajar tiga pelajaran.

他們才認識五個月。
tā men cái rèn shì wǔ ge yuè
Mereka baru kenal selama lima bulan.

已經（ㄧˇ ㄐㄧㄥ；yǐ jīng）sudah, telah

已：

經：

我已經學了一年了。
wǒ yǐ jīng xué le yì nián le
Saya telah belajar selama satu tahun.

他已經來了五個月了。
tā yǐ jīng lái le wǔ ge yuè le
Dia sudah datang selama lima bulan.

我們已經認識了。
wǒ men yǐ jīng rèn shì le
Kami sudah kenal.

他已經上大學了。
tā yǐ jīng shàng dà xué le
Dia sudah kuliah di universitas.

還沒…呢（ㄏㄞˊ ㄇㄟˊ…ㆍㄋㄜ；hái méi…ne）nasih belum

還：

沒：

呢：

我還沒寫呢。
wǒ hái méi xiě ne
Saya masih belum menulisnya.

李先生還沒來呢。
Lǐ xiān shēng hái méi lái ne
Pak Li masih belum datang.

這一課還沒教呢。
zhè yí kè hái méi jiāo ne
Pelajaran ini masih belum diajarkan.

關係（ㄍㄨㄢ ㄒㄧˋ；guān xì）hubungan, berhubungan, dampak

關：丨 𠂆 𠂇 𠂇 𠂇' 門 門 門 門 閂 閂 閂 閂 關 關 關 關 關

係：ノ 亻 仁 仁 伫 伫 係 係 係

我們的關係很好。
wǒ men de guān xì hěn hǎo
Hubungan kami sangat baik.

這件事跟他沒關係。
zhè jiàn shì gēn tā méi guān xì
Hal ini tidak berhubungan dengan dia.

我不去有沒有關係？
wǒ bú qù yǒu méi yǒu guān xì
Apakah ada dampaknya kalau saya tidak pergi?

沒關係。
méi guān xì
Tidak apa-apa.

上（ㄕㄤˋ；shàng）di atas. mengikuti, ke

上：丨 卜 上

上課
shàng kè
mengikuti pelajaran/belajar

上學
shàng xué
bersekolah/kesekolah '

上班
shàng bān
(masuk) kerja/bekerja

上樓
shàng lóu
naik ke lantai atas/naik ketingkat atas.

我們上了幾課了？
wǒ men shàng le jǐ kè le
Kita telah mengikuti berapa pelajaran?

我們上了九課了。
wǒ men shàng le jiǔ kè le
Kita telah mempelajari sembilan pelajaran.

年（ㄋㄧㄢˊ；nián）tahun
年：丿 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 年

一年
yì nián
satu tahun

兩 年
liǎng nián
dua tahun

年 年
nián nián
setiap tahun

月（ㄩㄝˋ；yuè）bulan
月：丿 冂 月 月

一月
yī yuè
bulan kesatu

二月
èr yuè
bulan kedua

一個 月
yí ge yuè
satu bulan

兩 個 月
liǎng ge yuè
dua bulan

一年有十二個月。
yì nián yǒu shí èr ge yuè
Satu tahun ada dua belas bulan.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：你學中文多久了？

乙：我才學了兩個月。你學了多久了？

甲：我已經學了三年了。

丙：我還沒學呢！

甲：沒關係，你可以到我們學校來學。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你 學 中 文 多 久 了 ？
nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le
Anda belajar bahasa Mandarin sudah berapa lama?

乙：我 才 上 了 兩 個 月 的 課 。
wǒ cái shàng le liǎng ge yuè de kè
Saya baru mengikuti pelajaran selama dua bulan.

甲：你 已 經 學 了 很 久 ，認 識 很 多 字 吧 。
nǐ yǐ jīng xué le hěn jiǔ rèn shì hěn duō zì ba
Anda sudah belajar begitu lama, sudah mengenal banyak huruf.

乙：我 認 識 的 字 不 多 。
wǒ rèn shì de zì bù duō
Huruf yang saya kenal tidak banyak.

甲：我 還 沒 學 寫 字 呢 。
wǒ hái méi xué xiě zì ne
Saya masih belum belajar menulis.

乙：我 也 還 沒 學 。
wǒ yě hái méi xué
Saya juga masih belum mempelajarinya.

甲：沒 關 係 。 李 先 生 可 以 教 我 們 。
méi guān xì Lǐ xiān shēng kě yǐ jiāo wǒ men
Tidak apa-apa. Pak Li dapat mengajari kita.

第十一課　一星期幾次？

PELAJARAN 11　DALAM SEMINGGU BERAPA KALI?

一　課文 BACAAN

甲：你一星期上幾次課？
nǐ yì xīng qí shàng jǐ cì kè
Anda mengikuti pelajaran dalam seminggu berapa kali?

乙：一星期兩次。
yì xīng qí liǎng cì
Seminggu dua kali.

甲：每次多久？
měi cì duō jiǔ
Setiap kali berapa lama?

乙：每次兩個鐘頭。
měi cì liǎng ge zhōng tóu
Setiap kali dua jam.

甲：什麼時候上課？
shé me shí hòu shàng kè
Kapan belajarnya?

乙：星期三下午從兩點上到四點，
xīng qí sān xià wǔ cóng liǎng diǎn shàng dào sì diǎn

星期六上午八點十分上課，十點十分下課。
xīng qí liù shàng wǔ bā diǎn shí fēn shàng kè shí diǎn shí fēn xià kè
Hari Rabu sore dari jam dua sampai jam empat.Hari Sabtu pagi belajarnya mulai pukul delapan lewat sepuluh menit dan selesai pukul sepuluh lewat sepuluh menit.

甲：星期六還上課，累不累？
xīng qí liù hái shàng kè lèi bú lèi
Hari Sabtu masih belajar, apakah tidak lelah?

乙：一點都不累。學中文很有意思。
yì diǎn dōu bú lèi xué zhōng wén hěn yǒu yì si
Sedikitpun tidak lelah, belajar bahasa Mandarin sangat menarik.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

星期（ㄒㄧㄥ ㄑㄧˊ；xīng qí）minggu

星：丨 冂 日 日 旦 旦 昌 星 星

期：一 十 廿 廿 甘 其 其 其 期 期 期 期

星期一（禮拜一）
xīng qí yī lǐ bài yī
Hari Senin

星期二（禮拜二）
xīng qí èr lǐ bài èr
Hari Selasa

星期三（禮拜三）
xīng qí sān lǐ bài sān
Hari Rabu

星期四（禮拜四）
xīng qí sì lǐ bài sì
Hari Kamis

星期五（禮拜五）
xīng qí wǔ lǐ bài wǔ
Hari Jumat

星期六（禮拜六）
xīng qí liù lǐ bài liù
Hari Sabtu

星期日（禮拜日）
xīng qí rì lǐ bài rì

星期天（禮拜天）
xīng qí tiān lǐ bài tiān
Hari Minggu

次（ㄘˋ；cì）Kali
次：丶 冫 冫 次 次 次

再說一次。
zài shuō yí cì
Katakan sekali lagi.

請你再說一次。
qǐng nǐ zài shuō yí cì
Mohon anda katakan sekali lagi.

多說幾次。
duō shuō jǐ cì
Katakan beberapa kali lagi.

多寫幾次。
duō xiě jǐ cì
Tuliskan beberapa kali lagi.

每（ㄇㄟˇ；měi）Setiap, masing-masing
每：丿 𠂉 仁 𠂆 每 每 每

每次多久？
měi cì duō jiǔ
Setiap kali berapa lama?

每個人都很高興。
měi ge rén dōu hěn gāo xìng
Setiap orang (semuanya) sangat bergembira.

每個學校都有外國學生。
měi ge xué xiào dōu yǒu wài guó xué shēng

Setiap sekolah (semuanya) ada pelajar asingnya.

鐘頭（ㄓㄨㄥ ㄊㄡˊ；zhōng tóu）jam
鐘：丿 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 鐘

他每天學三個鐘頭中文。
tā měi tiān xué sān ge zhōng tóu zhōng wén
Dia belajar bahasa Mandarin setiap hari tiga jam.

時候（ㄕˊ ㄏㄡˋ；shí hòu）waktu, ketika
時：丨 冂 日 日 日 日 旪 時 時
候：丿 亻 亻 亻 亻 亻 亻 侯 候

你是什麼時候來的？
nǐ shì shé me shí hòu lái de
Kapan Anda datang?

你們是什麼時候認識的？
nǐ men shì shé me shí hòu rèn shì de
Kapan kalian kenal?

你什麼時候到英國去？
nǐ shé me shí hòu dào yīng guó qù

Kapan Anda pergi ke Inggris?

午（ㄨˇ；wǔ）tengah hari
午：丿 𠂉 𠂉 午

上午
shàng wǔ
pagi

中 午
zhōng wǔ
tengah hari

下午
xià wǔ
sore

點（ㄉㄧㄢˇ；diǎn）titik, jam, pukul.
點：丶 口 口 口 口 口 甲 里 黑 黑 黑 黑 點 點 點 點 點

分（ㄈㄣ；fēn）menit
分：丿 八 分 分

我上午八點到學校。
wǒ shàng wǔ bā diǎn dào xué xiào
Saya sampai di sekolah jam delapan pagi.

八點十分上課。
bā diǎn shí fēn shàng kè
Belajarnya Jam delapan lewat sepuluh menit.

九點二十分下課。
jiǔ diǎn èr shí fēn xià kè
Jam sembilan lewat dua puluh menit pelajaran berakhir.

每次上課六十分鐘。
měi cì shàng kè liù shí fēn zhōng
Setiap kali belajar enam puluh menit.

他每分鐘可以寫五十個中文字。
tā měi fēn zhōng kě yǐ xiě wǔ shí ge zhōng wén zì
Dia dapat menulis lima puluh huruf Mandarin dalam semenit.

從…到（ㄘㄨㄥˊ … ㄉㄠˋ；cóng … dào）dari .... sampai
從：丿 彳 彳 彳 彳 彳 從 從 從 從 從

從我家到學校不遠。
cóng wǒ jiā dào xué xiào bù yuǎn
Dari rumah saya sampai ke sekolah tidak jauh.

我從台灣到這裡來。
wǒ cóng tái wān dào zhè lǐ lái
Saya datang dari Taiwan .

他從早到晚都很忙。
tā cóng zǎo dào wǎn dōu hěn máng
Dia dari pagi sampai malam sibuk terus.

下（ㄒㄧㄚˋ；xià）selanjutnya/yang akan datang
下：一丅下

下頭
xià tou
di bawah

下課
xià kè
selesai pelajaran (bubar kelas/istirahat)

下午
xià wǔ
sore

下班
xià bā
Selesai bekerja (pulang kerja)

下車
xià chē
turun kereta/kendaraan

下一次
xià yí cì
lain kali

下一個
xià yí ge
selanjutnya/berikutnya

下星期（下禮拜）
xià xīng qí xià lǐ bài
minggu depan

下個月
xià ge yuè
bulan depan

累（ㄌㄟˋ；lèi）letih, lelah
累：丨 冂 冃 冃 冃 冃 冃 冃 累 累 累

你累不累？
nǐ lèi bú lèi
Apakah anda letih?

一點都不累。
yì diǎn dōu bú lèi
Sedikitpun tidak letih.

意思（一ˋ ・ㄙ；yì si）arti, berarti, menarik
意：丶 亠 亠 亠 立 立 音 音 音 音 意 意 意
思：丨 冂 冃 冃 田 田 思 思 思

這句話是什麼意思？
zhè jù huà shì shé me yì si
Kalimat ini artinya apa?

這句話的意思是“你好！”。
zhè jù huà de yì si shì nǐ hǎo
Kalimat ini artinya ialah "Halo".

教中文很有意思。
jiāo zhōng wén hěn yǒu yì si
Mengajar bahasa Mandarin sangat menarik.

那本書很有意思。
nà běn shū hěn yǒu yì si
Buku itu sangat menarik.

這本書一點意思也沒有。
zhè běn shū yì diǎn yì si yě méi yǒu
Buku ini sedikitpun tidak menarik.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：你一星期上幾次課？

乙：一星期兩次。

甲：每次多久？

乙：每次兩個鐘頭。

甲：什麼時候上課？

乙：星期三下午從兩點上到四點，
星期六上午八點十分上課，十點十分下課。

甲：星期六還上課，累不累？

乙：一點都不累。學中文很有意思。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你 在 學 中 文 嗎 ？
nǐ zài xué zhōng wén ma
Apakah anda sedang belajar bahasa Mandarin?

乙：是 的 ， 我 在 學 校 學 中 文 。
shì de wǒ zài xué xiào xué zhōng wén
Ya, saya belajar bahasa Mandarin di sekolah.

甲：一個 禮拜 上 幾次 課？
yí ge lǐ bài shàng jǐ cì kè
Belajarnya dalam seminggu berapa kali?

乙：一個 禮拜 一次 。
yí ge lǐ bài yí cì
Satu minggu satu kali.

甲：每次 幾個 鐘頭 ？
měi cì jǐ ge zhōng tóu
Setiap kali berapa jam?

乙：一次 三 個 鐘頭 。
yí cì sān ge zhōng tóu
Satu kali tiga jam.

甲：三 個 鐘頭 ？ 累 不 累 ？
sān ge zhōng tóu lèi bú lèi
Tiga jam? Letih atau tidak?

乙：不 累 ， 不 累 。 一 會兒 學 說 話 ， 一 會兒
bú lèi bú lèi yì hǔi er xué shuō huà yì hǔi er

學 寫 字 ， 很 有 意 思 ， 一 點 都 不 累 。
xué xiě zì hěn yǒu yì si yì diǎn dōu bú lèi
Tidak letih, tidak letih. Sebentar belajar berbicara, sebentar belajar menulis, sangat menarik, sedikitpun tidak lelah.

第十二課 唱華語歌
PELAJARAN 12 MENYANYI LAGU MANDARIN

一 課文 BACAAN

甲：我想學畫國畫。你可以教我嗎？
wǒ xiǎng xué huà guó huà nǐ kě yǐ jiāo wǒ ma
Saya ingin belajar menggambar lukisan China. Apakah anda bisa mengajarkan kepada saya?

乙：我畫得不好，只能教你一點簡單的。
wǒ huà de bù hǎo zhǐ néng jiāo nǐ yì diǎn jiǎn dān de
Saya menggambarnya kurang bagus, hanya bisa mengajari anda yang gampang saja.

甲：你也會唱華語歌嗎？
nǐ yě hùi chàng huá yǔ gē ma
Apakah anda juga bisa menyanyikan lagu-lagu Mandarin?

乙：會唱幾首。
hùi chàng jǐ shǒu
Bisa menyanyikan beberapa lagu.

甲：那麼，你也教我唱華語歌吧。
nà me nǐ yě jiāo wǒ chàng huá yǔ gē ba
Kalau begitu, ajarilah saya juga menyanyikan lagu Mandarin.

乙：好啊，我教你唱一首「梅花」。
hǎo a wǒ jiāo nǐ chàng yì shǒu méi huā
Baiklah, saya mengajarkan anda sebuah lagu yang berjudul Mei Hua .

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

想（ㄒㄧㄤˇ；xiǎng）ingin, mau, kira
想：一 十 木 木 朩 相 相 相 相 想 想 想 想

我想你說得很對。
wǒ xiǎng nǐ shuō de hěn dùi
Saya kira yang anda katakan sangat benar.

畫（ㄏㄨㄚˋ；huà）melukis, menggambar, lukisan
畫：一 ㄱ ㄱ ㄱ 聿 聿 聿 書 書 畫 畫 畫

你會畫畫嗎？
nǐ hùi huà huà ma
Apakah anda bisa melukis?

我會畫。
wǒ hùi huà
Saya bisa menggambar.

你會畫什麼畫？
nǐ hùi huà shé me huà
Engkau bisa menggambar lukisan apa?

我會畫國畫。
wǒ hùi huà guó huà
Saya bisa menggambar lukisan China.

得（・ㄉㄜ；de）Pelengkap di belakang verba dan adjektiva, menyatakan derajat atau hasil.
（ㄉㄜˊ；dé）mendapat, meraih
（ㄉㄟˇ；děi）harus
得：ノ ㄅ 彳 彳 彳 得 得 得 得 得 得

他的中文說得很好。
tā de zhōng wén shuō de hěn hǎo
Bahasa Mandarinnya sangat lancar.

他得到第一名。
tā dé dào dì yī míng
Dia mendapat juara pertama.

他得到一本書。
tā dé dào yì běn shū
Dia mendapat sejilid buku.

學說話，得多說。
xué shuō huà děi duō shuō
Belajar berbahasa, harus banyak latihan bicara.

時候不早了，我得上學去了。
shí hòu bù zǎo le wǒ děi shàng xué qù le
Waktunya sudah siang, saya harus pergi ke sekolah.

只（ㄓˇ；zhǐ）hanya
只：丨 口 口 尸 只

我只有一本書。
wǒ zhǐ yǒu yì běn shū
Saya hanya mempunyai sejilid buku.

我只學了五個月。
wǒ zhǐ xué le wǔ ge yuè
Saya hanya belajar selama lima bulan.

他只教寫字。
tā zhǐ jiāo xiě zì
Dia hanya mengajar menulis.

能（ㄋㄥˊ；néng）bisa, dapat
能：ㄑ ㄙ 厶 台 肖 肖 肖 能 能 能

語（ㄩˇ；yǔ）bahasa
語：丶 亠 讠 讠 讠 言 言 訁 訂 訁 語 語 語 語

你能不能教中文？
nǐ néng bù néng jiāo zhōng wén
Apakah anda bisa mengajar bahasa Mandarin?

我說得不好，只能教幾句簡單的。
wǒ shuō de bù hǎo zhǐ néng jiāo jǐ jù jiǎn dān de
Saya bicaranya masih kurang lancar, hanya bisa mengajarkan beberapa kalimat yang sederhana

你能不能教華語歌？
nǐ néng bù néng jiāo huá yǔ gē
Apakah anda bisa mengajar lagu Mandarin?

我不會唱歌，我不能教。
wǒ bú hùi chàng gē wǒ bù néng jiāo
Saya tidak bisa menyanyi, saya tidak dapat mengajar.

簡單（ㄐㄧㄢˇ ㄉㄢ；jiǎn dān）sederhana, gampang.
簡：

我只會說幾句簡單的中文。
wǒ zhǐ hùi shuō jǐ jù jiǎn dān de zhōng wén
Saya hanya bias bicara beberapa kalimat bahasa Mandarin yang sederhana.

學中文很簡單。
xué zhōng wén hěn jiǎn dān
Belajar bahasa Mandarin sangat gampang.

學好中文不簡單。
xué hǎo zhōng wén bù jiǎn dān
Mempelajari bahasa Mandarin dengan baik tidak gampang.

唱（ㄔㄤˋ；chàng）menyanyi
唱：

歌（ㄍㄜ；gē）lagu
歌：

我想學唱歌。
wǒ xiǎng xué chàng gē
Saya ingin belajar menyanyi.

你想學什麼歌？
nǐ xiǎng xué shé me gē
Anda ingin belajar lagu apa?

我想學華語歌。
wǒ xiǎng xué huá yǔ gē
Saya ingin belajar lagu Mandarin.

華語歌怎麼唱？
huá yǔ gē zěn me chàng
Bagaimana menyanyikan lagu Mandarin?

李先生唱得很好。
Lǐ xiān shēng chàng de hěn hǎo
Pak Li menyanyikannya dengan sangat baik.

請他教我們唱。
qǐng tā jiāo wǒ men chàng
Mohon dia mengajari kita menyanyi.

首（ㄕㄡˇ；shǒu）(kata penggolong) dipakai untuk sajak, lagu dll.
首：丶 丷 ⺍ 𠂒 𠂒 𠂒 首 首 首

這首歌很好聽。
zhè shǒu gē hěn hǎo tīng
Lagu ini sangat merdu.

那首詩很有名。
nà shǒu shī hěn yǒu míng
Sajak ini sangat ternama.

梅花（ㄇㄟˊ ㄏㄨㄚ；méi huā）Mei Hua (nama bunga)
梅：一 十 木 木 杧 杧 杧 栂 梅 梅 梅
花：丶 艹 艹 艹 艹 花 花 花

梅花很好看。
méi huā hěn hǎo kàn
Mei Hua sangat indah.

梅花是中華民國的國花。
méi huā shì zhōng huá mín guó de guó huā
Mei Hua adalah lambang bunga negara Republik dari China.

「梅花」是一首很有名的歌。
méi huā shì yì shǒu hěn yǒu míng de gē
"Mei Hua" adalah sebuah lagu yang termasyur.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：我想學畫國畫。你可以教我嗎？

乙：我畫得不好，只能教你一點簡單的。

甲：你也會唱華語歌嗎？

乙：會唱幾首。

甲：那麼也教我唱華語歌吧。

乙：好啊，我教你唱一首「梅花」。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：「梅花」是一首很有名的歌，是嗎？
méi huā shì yì shǒu hěn yǒu míng de gē shì ma
"Mei Hua" adalah sebuah lagu yang termasyur bukan?

乙：是啊。
shì a
Ya.

甲：你會唱嗎？
nǐ hùi chàng ma
Apakah anda bisa menyanyikannya?

乙：會。
hùi
Bisa.

甲：你可以教我唱嗎？
nǐ kě yǐ jiāo wǒ chàng ma
Apakah anda bisa mengajari saya menyanyikannya?

乙：可以是可以，可是你得先會寫這兩個字。
kě yǐ shì kě yǐ kě shì nǐ děi xiān hùi xiě zhè liǎng ge zì
Boleh saja, tetapi anda harus bisa menuliskan dua huruf ini dulu.

甲：我已經會寫這兩個字了。
wǒ yǐ jīng hùi xiě zhè liǎng ge zì le
Saya sudah bisa menulis dua huruf ini.

乙：這真沒想到。
zhè zhēn méi xiǎng dào
Sungguh tidak disangka!

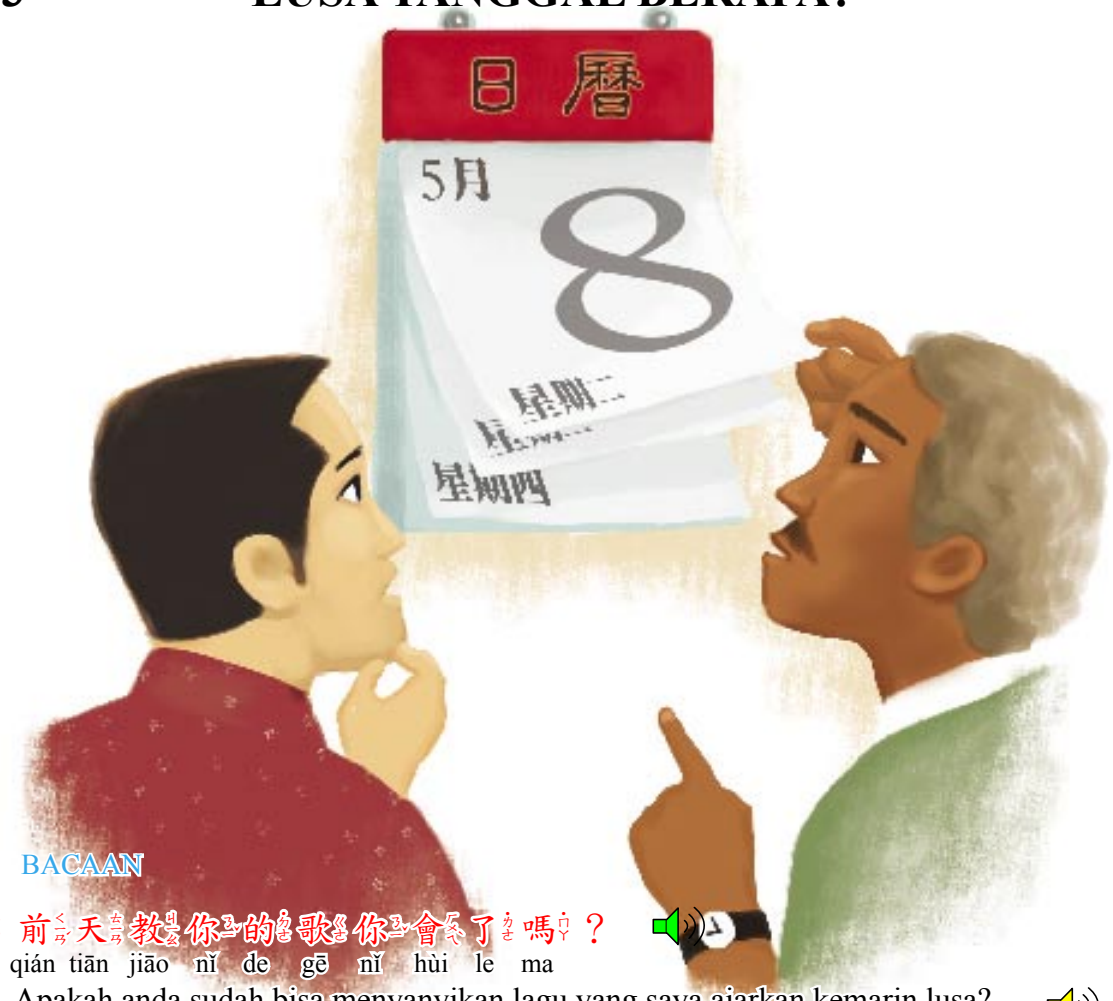
甲：是啊，我會很用功的，下一次來我
shì a wǒ hùi hěn yòng gōng de xià yí cì lái wǒ

會唱得比你更好。
hùi chàng de bǐ nǐ gèng hǎo
Ya, saya akan rajin mempelajarinya, lain kali saya datang, saya akan menyanyikannya lebih baik dibandingkan dengan anda.

乙：沒關係。好老師才有好學生。
méi guān xì hǎo lǎo shī cái yǒu hǎo xué shēng
Tidak menjadi soal. Guru yang bagus baru bisa ada murid yang bagus.

第十三課　後天幾號？

PELAJARAN 13　LUSA TANGGAL BERAPA?



一　課文 BACAAN

甲：前天教你的歌你會了嗎？
qián tiān jiāo nǐ de gē nǐ hùi le ma
Apakah anda sudah bisa menyanyikan lagu yang saya ajarkan kemarin lusa?

乙：昨天唱了一天，已經會了。
zuó tiān chàng le yì tiān yǐ jīng hùi le
Kemarin saya sudah menyanyikannya seharian penuh, sudah bisa.

甲：真是好學生。
zhēn shì hǎo xué shēng
Benar-benar murid yang baik.

乙：什麼時候教我畫國畫？
shé me shí hòu jiāo wǒ huà guó huà
Kapan mengajari saya menggambar lukisan China?

甲：我白天很忙，晚上才有時間。
wǒ bái tiān hěn máng wǎn shàng cái yǒu shí jiān
Saya sangat sibuk di siang hari, baru ada waktu di malam hari.

乙：今天晚上可以嗎？
jīn tiān wǎn shàng kě yǐ ma
Bisakah nanti malam?

甲：今天、明天晚上我都有事，後天我有空。
jīn tiān míng tiān wǎn shàng wǒ dōu yǒu shì hòu tiān wǒ yǒu kòng
Malam ini dan malam besok saya (terus) ada urusan, lusa saya ada waktu.

乙：後天是五月十號星期四，我也有空。
hòu tiān shì wǔ yuè shí hào xīng qí sì wǒ yě yǒu kòng
Lusa adalah hari Kamis, tanggal l0 Mei, saya juga ada waktu.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

前（ㄑㄧㄢˊ；qián）sebelum, depan
前：丶 丷 𠂇 𠂉 𠂉 前 前 前 前

以前
yǐ cián
sebelum, yang lalu

從前
cóng cián
dahulu, masa lampau

前頭
cián tou
di depan dimuka

前面
qián miàn
di depan dimuka

前邊
qián biān
di depan, di muka, yang terdahulu

以前我不認識他。
yǐ qián wǒ bú rèn shì tā
Sebelumnya saya tidak kenal dia.

從前我不會說中文。
cóng qián wǒ bú hùi shuō zhōng wén
Dahulu saya tidak dapat berbahasa Mandarin.

天（ㄊㄧㄢ；tiān）Hari
天：一 二 チ 天

前天
qián tiān
kemarin lusa

星期天
xīng qí tiān
Hari Minggu

每天
měi tiān
setiap hari

我每天寫字。
wǒ měi tiān xiě zì
Saya menulis setiap hari.

天天
tiān tiān
setiap hari

她天天畫畫。
tā tiān tiān huà huà
Dia melukis setiap hari.

昨（ㄗㄨㄛˊ；zuó）kemarin
昨：丨 冂 日 日 旷 旷 昨 昨

昨天
zuó tiān
kemarin

昨日
zuó rì
kemarin

今（ㄐㄧㄣ；jīn）sekarang
今：丿 人 亼 今

今天
jin tian
hari ini

今日
jīn rì
hari ini

明（ㄇㄧㄥˊ；míng）besok, terang
明：丨 冂 日 日 明 明 明 明

明天
míng tiān
besok

明白
míng bái
mengerti

我不明白他的意思。
wǒ bù míng bái tā de yì si
Saya tidak mengerti maksud dia.

這句話的意思，你明白了嗎？
zhè jù huà de yì si nǐ míng bái le ma
Maksud kalimat ini apa, apakah anda sudah mengerti?

白（ㄅㄞˊ；bái）putih, jelas, mengerti
白：ノ 𠂇 𠂇 白 白

這枝筆是白的。
zhè zhī bǐ shì bái de
Pena ini warnanya putih.

白天
bái tiān
siang hari

我白天很忙。
wǒ bái tiān hěn máng
Saya sangat sibuk di siang hari.

他的意思我明白了。
tā de yì si wǒ míng bái lě
Saya sudah mengerti maksud dia.

後（ㄏㄡˋ；hòu）belakang, sesudah, kemudian
後：ノ 彳 彳 彳 彳 彳 彳 後 後

後天
hòu tian
lusa

後頭
hòu tou
belakang

後面
hòu miàn
di belakang

後邊
hòu biān
hadap belakang/bagian belakang

以後
yǐ hòu
kemudian/setelah itu

後來
hòu lái
kemudian, belakangan

他從前天天畫畫，後來不畫了。
tā cóng qián tiān tiān huà huà hòu lái bú huà le
Dahulu dia menggambar setiap hari, kemudian tidak menggambar lagi.

晚（ㄨㄢˇ；wǎn）malam. terlambat
晚：丨 冂 日 日 旷 旷 旷 晚 晚 晚 晚

時候很晚了，我們回家吧！
shí hòu hěn wǎn le wǒ men húi jiā ba
Hari sudah malam, mari kita pulang!

你晚上有空嗎？
nǐ wǎn shàng yǒu kòng ma
Apakah anda ada waktu di malam hari?

間（ㄐㄧㄢ；jiān）antara, terpisah
間：丨 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 門 門 門 門 問 問 間

時間
shí jiān
waktu

中間
zhōng jiān
tengah

你下午有時間嗎？
nǐ xià wǔ yǒu shí jiān ma
Apakah anda ada waktu di sore hari?

你有時間學中文嗎？
nǐ yǒu shí jiān xué zhōng wén ma
Apakah anda ada waktu belajar bahasa Mandarin?

我在他們兩個人中間。
wǒ zài tā men liǎng ge rén zhōng jiān
Saya berada diantara mereka.

空（ㄎㄨㄥˋ；kòng）bebas, kosong
空：丶 ㇒ 宀 宀 穴 穴 空 空

明天我沒有空。
míng tiān wǒ méi yǒu kòng
Besok saya tidak ada waktu senggang.

後天我有空。
hòu tiān wǒ yǒu kòng
Lusa saya ada waktu senggang.

事（ㄕˋ；shì）urusan, pekerjaan
事：一 丅 丆 丆 亐 亐 亐 事

明天你有事嗎？
míng tiān nǐ yǒu shì ma
Apakah besok anda ada urusan?

明天我沒事。
míng tiān wǒ méi shì
Besok saya tidak ada urusan.

後天你有什麼事？
hòu tiān nǐ yǒu shé me shì
Lusa anda ada urusan apa?

後天我要上課。
hòu tiān wǒ yào shàng kè
Lusa saya mau mengikuti pelajaran.

你做事了嗎？
nǐ zuò shì le ma
Apakah anda sudah bekerja?

號（ㄏㄠˋ；hào）nomor, tanggal
號：丨 口 口 口 号 号 号 号 号 号 号 號 號

今ㄐㄧㄣ天ㄊㄧㄢ是ㄕˋ幾ㄐㄧˇ月ㄩㄝ幾ㄐㄧˇ號ㄏㄠˋ？
jīn tiān shì jǐ yuè jǐ hào
Han ini tanggal berapa bulan apa?

今ㄐㄧㄣ天ㄊㄧㄢ是ㄕˋ四ㄙˋ月ㄩㄝ十ㄕˊ六ㄌㄧㄡˋ號ㄏㄠˋ。
jīn tiān shì sì yuè shí liù hào
Hari ini tanggal 16 April.

我ㄨㄛˇ們ㄇㄣ學ㄒㄩㄝˊ校ㄒㄧㄠˋ在ㄗㄞˋ中ㄓㄨㄥ山ㄕㄢ路ㄌㄨˋ五ㄨˇ十ㄕˊ六ㄌㄧㄡˋ號ㄏㄠˋ。
wǒ men xué xiào zài zhōng shān lù wǔ shí liù hào
Sekolah kami berada di Jalan Zhong Shan No. 56.

三 溫ㄨㄣ習ㄒㄧˊ MENGULANG PELAJARAN

甲：前天教你的歌，你會了嗎？

乙：昨天唱了一天，已經會了。

甲：真是好學生。

乙：什麼時候教我畫國畫？

甲：我白天很忙，晚上才有時間。

乙：今天晚上可以嗎？

甲：今天、明天晚上我都有事，後天我有空。

乙：後天是五月十號，星期四，我也有空。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

年
nián
tahun

前年是二〇〇二年。
qián nián shì èr líng líng èr nián
Dua tahun yang lalu adalah tahun 2001.

去年是二〇〇三年。
qù nián shì èr líng líng sān nián
Tahun lalu adalah tahun 2002.

今年是二〇〇四年。
jīn nián shì èr líng líng sì nián
Tahun ini adalah tahun 2003.

明年是二〇〇五年。
míng nián shì èr líng líng wǔ nián
Tahun depan adalah tahun 2004.

後年是二〇〇六年。
hòu nián shì èr líng líng liù nián
Dua tahun lagi adalah tahun 2005.

月
yuè
bulan

上個月是四月。
shàng ge yuè shì sì yuè
Bulan lalu adalah bulan April.

這個月是五月。
zhè ge yuè shì wǔ yuè
Bulan ini adalah bulan Mei.

下個月是六月。
xià ge yuè shì liù yuè
Bulan depan adalah bulan Juni.

星期	上星期	上禮拜	minggu lalu
sing cí	shàng xīng qí	shàng lǐ bài	
禮拜	這星期	這禮拜	minggu ini
lǐ bài	zhè xīng qí	zhè lǐ bài	
minggu			
	下星期	下禮拜	minggu depan
	xià xīng qí	xià lǐ bài	

前天是五月十九號。
qián tiān shì wǔ yuè shí jiǔ hào
Kemarin lusa adalah tanggal 19 Mei.

昨天是五月二十號。
zuó tiān shì wǔ yuè èr shí hào
Kemarin adalah tanggal 20 Mei.

今天是五月二十一號。
jīn tiān shì wǔ yuè èr shí yī hào
Hari ini adalah tanggal 21 Mei.

明天是五月二十二號。
míng tiān shì wǔ yuè èr shí èr hào
Besok adalah tanggal 22 Mei.

後天是五月二十三號。
hòu tiān shì wǔ yuè èr shí sān hào
Lusa adalah tanggal 23 Mei.

第十四課 隨你的方便

PELAJARAN 14 TERSERAH KAMU

一 課文 BACAAN

甲：昨天 商量了 上課的 時間。
zuó tiān shāng liáng le shàng kè de shí jiān
Kemarin telah membicarakan waktunya belajar.

乙：是啊！還沒 商量 上課的 地方。
shì a hái méi shāng liáng shàng kè de dì fāng
Ya, masih belum membicarakan tempat belajarnya.

甲：你覺得在那裡上課好呢？
nǐ jué de zài nǎ lǐ shàng kè hǎo ne
Menurut anda tempat belajar sebaiknya di mana?

乙：沒關係，那裡都可以。
méi guān xì nǎ lǐ dōu kě yǐ
Tidak menjadi soal, di mana saja boleh.

甲：你是老師，一定得隨你的方便。
nǐ shì lǎo shī yí dìng děi súi nǐ de fāng biàn
Anda adalah gurunya, sebaiknya anda yang menentukan.

乙：到我家來上課，你方便嗎？
dào wǒ jiā lái shàng kè nǐ fāng biàn ma
Bagaimana kalau tempat belajarnya di rumah saya, bias tidak?

甲：很方便，很方便。
hěn fāng biàn hěn fāng biàn
Bisa saja.

乙：那麼明天晚上七點鐘你到我家來。
nà me míng tiān wǎn shàng qī diǎn zhōng nǐ dào wǒ jiā lái
Kalau begitu, besok malam jam tujuh anda datang ke rumah saya.

甲：好的，再見。
hǎo de zài jiàn
Baik, sampai jumpa lagi!

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

商量（ㄕㄤ ㄌㄧㄤˊ；shāng liáng）membicarakan, mendiskusikan, merundingkan

商：丶亠亠亠产产产商商商商商

量：丨口口口口口口口口口量量

我想跟你商量一件事。
wǒ xiǎng gēn nǐ shāng liáng yí jiàn shì
Saya ingim membicarakan suatu masalah dengan anda.

你想跟我商量什麼？
nǐ xiǎng gēn wǒ shāng liáng shé me
Kau ingin membicarakan masalah apa dengan saya?

我想商量上課的時間。
wǒ xiǎng shāng liáng shàng kè de shí jiān
Saya ingin membicarakan masalah waktu belajar.

地方（ㄉㄧˋ ㄈㄤ；dì fāng）tempat

地：一十土圴圴地

方：丶亠方方

你在什麼地方教書？
nǐ zài shé me dì fāng jiāo shū
Di mana tempat anda mengajar?

你在什麼地方上課？
nǐ zài shé me dì fāng shàng kè
Dimana tempat anda belajar?

你家在什麼地方？
nǐ jiā zài shé me dì fāng
Di mana tempat rumahmu?

這個地方很大。
zhè ge dì fāng hěn dà
Tempat ini sangat besar.

在（ㄗㄞˋ；zài）(adverbia) menyatakan suatu proses sedang berlangsung.
在：一 ナ 𠂇 𠂆 存 在

你在做什麼？
nǐ zài zuò shé me
Anda sedang mengerjakan apa?

我在學寫字。
wǒ zài xué xiě zì
Saya sedang belajar menulis.

李先生在家嗎？
Lǐ xiān shēng zài jiā ma
Apakah Pak Li ada di rumah?

他不在家，他在學校。
tā bú zài jiā tā zài xué xiào
Dia tidak (ada) di rumah, dia ada di sekolah.

學校在那裡？
xué xiào zài nǎ lǐ
Sekolahnya di mana?

學校在我家後頭。
xué xiào zài wǒ jiā hòu tou
Sekolahnya berada di belakang rumah saya.

家（ㄐㄧㄚ；jiā）rumah tangga, rumah, keluarga
家：丶 宀 宀 宀 宁 宇 家 家 家

你家在那裡？
nǐ jiā zài nǎ lǐ
Rumah anda di mana?

我家在中山北路五號。
wǒ jiā zài zhōng shān běi lù wǔ hào
Rumah saya berada di Jalan Zhong Shan No. 5.

你家有幾個人？
nǐ jiā yǒu jǐ ge rén
Keluarga anda ada berapa orang?

我家有七個人。
wǒ jiā yǒu qī ge rén
Keluarga saya ada tujuh orang.

你家大不大？
nǐ jiā dà bú dà
Apakah rumah anda besar?

我們家不很大。
wǒ men jiā bú hěn dà
Rumah kami tidak begitu besar.

覺得（ㄐㄩㄝˊ ・ㄉㄜ；xué de）merasa, mengira
覺：

我覺得學中文很有意思。
wǒ jué de xué zhōng wén hěn yǒu yì si
Saya merasa belajar bahasa Mandarin sangat menarik.

我覺得要畫好國畫，真不簡單。
wǒ jué de yào huà hǎo guó huà zhēn bù jiǎn dān
Saya merasa mau menggambar lukisan Tiongkok dengan baik, sungguh tak mudah.

我覺得梅花很好看。
wǒ jué de méi huā hěn hǎo kàn
Saya merasa Mei Hua sangat indah.

我覺得這首歌很好聽。
wǒ jué de zhè shǒu gē hěn hǎo tīng
Saya merasa lagu ini sangat merdu.

我覺得他們都很聰明。
wǒ jué de tā men dōu hěn cōng míng
Saya merasa mereka semua sangat pandai.

隨（ㄙㄨㄟˊ；súi）Terserah kepada Anda, mengikuti
隨：

隨你的意思。
súi nǐ de yì si
Mengikuti maksud anda.

隨你的方便。
súi nǐ de fāng biàn
Terserah anda.

便（ㄅㄧㄢˋ；biàn）Bilamana sempat/jika ada kesempatan, memudah kan praktis,tidak resmi/sederhana/biasa

便：丿 亻 仁 仁 佢 佢 佢 俥 便

我們什麼時候上課？
wǒ men shé me shí hòu shàng kè
Kapan kami belajar?

隨便你，我都方便。
súi biàn nǐ wǒ dōu fāng biàn
Terserah anda, kapan saja saya bisa.

我們在那裡上課？
wǒ men zài nǎ lǐ shàng kè
Kita belajar di mana?

那裡都可以，隨你便。
nǎ lǐ dōu kě yǐ súi nǐ biàn
Di mana saja boleh, asal anda merasa praktis.

上課時不能太隨便。
shàng kè shí bù néng tài súi biàn
Waktu belajar tidak boleh sembarangan.

再（ㄗㄞˋ；zài）lagi, kemudian

再：一 厂 冂 冃 冉 再

再說一次。
zài shuō yí cì
Katakan sekali lagi.

再寫一次。
zài xiě yí cì
Tuliskan sekali lagi.

再畫一張。
zài huà yì zhāng
Gambarkan sekali lagi.

先學寫字，再學畫畫。
xiān xué xiě zì zài xué huà huà
Belajar menulis dulu. (kemudian) baru belajar melukis.

見（ㄐㄧㄢˋ；jiàn）jumpa (ketemu)
見：丨 冂 冃 冃 目 貝 見

再見
zài jiàn
Sampai jumpa lagi. (Sampai ketemu lagi)

明天 見
míng tiān jiàn
Sampai jumpa besok./Sampai berjumpa besok.

看見
kàn jiàn
Melihat

見到
jiàn dào
melihat, ketemu.

你今 天看 見李 先生 沒有 ？
nǐ jīn tiān kàn jiàn Lǐ xiān shēng méi yǒu
Apakah hari ini anda melihat Pak Li?

我看見了 。
wǒ kàn jiàn le
Saya melihatnya.

你在那裡見到他的 ？
nǐ zài nǎ lǐ jiàn dào tā dē
Di mana engkau melihat dia?

我在學校見到他的 。
wǒ zài xué xiào jiàn dào tā de
Saya melihatnya di sekolah.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：昨天只跟你商量了上課的時間。

乙：是啊！還沒商量上課的地方。

甲：你覺得在那裡上課好呢？

乙：沒關係，那裡都可以。

甲：你是老師，一定得隨你的方便。

乙：到我家來上課方便嗎？

甲：方便，方便。

乙：那麼，明天晚上七點鐘，你到我家來。

甲：好的，再見。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：我到你家去方便嗎？
wǒ dào nǐ jiā qù fāng biàn ma
Apakah merepotkan saya datang ke rumah anda?

乙：有什麼不方便？
yǒu shé me bù fāng biàn
Apakah yang merepotkan?

甲：你太太會不會不高興？
nǐ tài tai hùi bú hùi bù gāo xìng
Apakah isteri anda tidak keberatan? (Istrimu senang tidak?)

乙：不會的，她每天晚上也畫畫。
bú hùi de tā měi tiān wǎn shàng yě huà huà
Tidak , setiap malam dia juga melukis.

甲：那你們兩個都是畫家。
nà nǐ men liǎng ge dōu shì huà jiā
Kalau begitu, kalian berdua adalah pelukis.

乙：不能說是畫家，我們都畫得不好。
bù néng shuō shì huà jiā wǒ men dōu huà de bù hǎo
Tidak bisa dikatakan pelukis, lukisan kami tidak bagus.

甲：你們隨便一畫，都比我畫得好。
nǐ men súi biàn yí huà dōu bǐ wǒ huà de hǎo
Kalian asal melukis saja, lukisannya lebih baik dibandingkan dengan lukisan saya.

乙：我覺得你很聰明，有空多畫一畫，
wǒ jué de nǐ hěn cōng míng yǒu kòng duō huà yí huà

以後一定會畫得很好。
yǐ hòu yí dìng hùi huà de hěn hǎo
Saya merasa anda sangat pandai, ada waktu senggang sering-seringlah menggambar, kemudian hari pasti dapat menggambar dengan baik sekali.

甲：謝謝你這麼說。
xiè xie nǐ zhè me shuō
Terima kasih atas ucapan anda.

乙：你可以請你太太一起來。
nǐ kě yǐ qǐng nǐ tài tai yī qǐ lái
Anda bias mengajak isteri anda menggambar bersama kita.

甲：這得跟她商量商量。
zhè děi gēn tā shāng liáng shāng liáng
Ini harus dibicarakan dengan dia dulu.

第十五課 你喜歡畫畫嗎？

PELAJARAN 15 APAKAH ENGKAU SUKA MELUKIS?

一 課文 BACAAN

甲：太太，你要不要學畫畫？
tài tai nǐ yào bú yào xué huà huà
Bu, apakah kamu mau belajar melukis?

乙：我不要學。
wǒ bú yào xué
Saya tidak mau belajar.

甲：你不喜歡畫畫嗎？
nǐ bù xǐ huān huà huà ma
Apakah kamu tidak suka melukis?

乙：不是不喜歡，只是覺得我沒有那個天才。
bú shì bù xǐ huān zhǐ shì jué de wǒ méi yǒu nà ge tiān cái
Bukannya tidak suka, saya hanya merasa tidak berbakat(untuk itu).

甲：只要有興趣，天才是可以練習出來的。
zhǐ yào yǒu xìng qù tiān cái shì kě yǐ liàn xí chū lái de
Asalkan ada minat, bakat itu bisa dilatih.

乙：可是我每天都很忙。
kě shì wǒ měi tiān dōu hěn máng
Tetapi tiap hari saya sibuk.

甲：別 一 天 到 晚 忙 家 事，有 空 應 該
bié yì tiān dào wǎn máng jiā shì yǒu kòng yīng gāi

出 去 走 走。
chū qù zǒu zǒu

Jangan siang malam sibuk dengan urusan rumah tangga saja, ada waktu senggang harus pergi jalan-jalan juga.

乙：好吧，我就跟你一起去學吧。
hǎo ba wǒ jiù gēn nǐ yì qǐ qù xué ba

Baiklah, saya pergi belajar bersama denganmu.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

要（一幺ˋ；yào）mau

要：一 丆 丙 丙 丙 丙 要 要 要

我要去王小姐家。
wǒ yào qù Wáng xiǎo jiě jiā

Saya mau pergi ke rumah Nona Wang.

到 王 小 姐 家 要 多 久？
dào Wáng xiǎo jiě jiā yào duō jiǔ

Pergi ke rumah Nona Wang butuh waktu berapa lama?

到她家要十分鐘。
dào tā jiā yào shí fēn zhōng

Ke rumahnya butuh waktu sepuluh menit.

別（ㄅㄧㄝˊ；bié）jangan

別：丨 冂 冂 尸 另 別 別

別太忙。
bié tài máng

Jangan terlalu sibuk.

別太累。
bié tài lèi

Jangan terlalu letih.

別太隨便。
bié tài suí biàn

Jangan terlalu sembarangan.

喜歡（ㄒㄧˇ ㄏㄨㄢ；sǐ huan）suka/gemar

喜：一 十 士 士 吉 吉 吉 吉 直 直 喜 喜

歡：丶 ㇇ ㇇ 艹

我很喜歡 畫畫。
wǒ hěn xǐ huān huà huà
Saya sangat suka melukis.

你喜不喜歡 唱歌 ？
nǐ xǐ bù xǐ huān chàng gē
Apakah anda suka menyanyi?

天才（ㄊㄧㄢ ㄘㄞˊ；tian cái）bakat

他很聰明，是個天才。
tā hěn cōng míng shì ge tiān cái
Dia sangat pandai, dia adalah seorang yang berbakat.

他很有畫畫的天才。
tā hěn yǒu huà huà de tiān cái
Dia sangat berbakat melukis.

趣（ㄑㄩˋ；qù）minat, senang.

趣：一 十 土 丰 丰 丰 走 走 走 走 走 走 走 趣 趣

學中文很有趣。
xué zhōng wén hěn yǒu qù
Belajar bahasa Mandarin sangat menyenangkan.

這件事很有趣。
zhè jiàn shì hěn yǒu qù
Hal ini sangat menyenangkan.

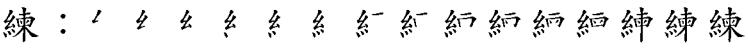
興趣（ㄒㄧㄥˋ ㄑㄩˋ；xìng qù）berminat

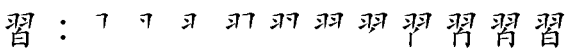
我對學中文很有興趣。
wǒ dùi xué zhōng wén hěn yǒu xìng qù
Saya sangat berminat belajar bahasa Mandarin.

我對這件事很有興趣。
wǒ dùi zhè jiàn shì hěn yǒu xìng qù
Saya sangat berminat terhadap hal ini.

畫畫很有趣，你有沒有興趣學？
huà huà hěn yǒu qù nǐ yǒu méi yǒu xìng qù xué
Melukis sangat menyenangkan, apakah anda berminat belajar?

練習（ㄌㄧㄢˋ ㄒㄧˊ；liàn xí）berlatih, latihan

練： 

習： 

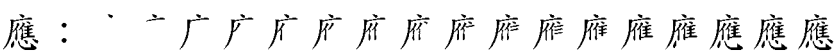
學說話，要多練習。
xué shuō huà yào duō liàn xí
Belajar berbicara, harus banyak berlatih.

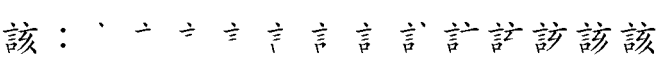
多練習就能說得很好。
duō liàn xí jiù néng shuō de hěn hǎo
Banyak berlatih hasilnya dapat berbicara dengan baik.

我在練習寫字。
wǒ zài liàn xí xiě zì
Saya sedang berlatih menulis.

這種練習很有用。
zhè zhǒng liàn xí hěn yǒu yòng
Latihan semacam ini sangat berguna.

應該（一ㄥ ㄍㄞ；yīng gāi）harus

應： 

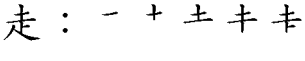
該： 

學生都應該用功。
xué shēng dōu yīng gāi yòng gōng
Siswa seharusnya rajin belajar.

你應該早點來。
nǐ yīng gāi zǎo diǎn lái
Anda harus datang lebih pagi.

你不應該太累。
nǐ bù yīng gāi tài lèi
Anda tidak seharusnya terlalu letih.

走（ㄗㄡˇ；zǒu）berjalan, pergi

走： 

張先生走了。
Zhāng xiān shēng zǒu le
Pak Zhang sudah pergi.

他什麼時候走的？
tā shé me shí hòu zǒu de
Kapan dia pergi?

他五點半走的。
tā wǔ diǎn bàn zǒu de
Dia pergi saat pukul setengah enam./Dia pergi pukul lima tiga puluh menit.

出去（ㄔㄨ ㄑㄩˋ；chū qù）pergi keluar
出：丨 凵 屮 出 出

出去
chū qù
pergi keluar

出來
chū lái
keluar

進去
jìn qù
masuk

進來
jìn lái
masuk

就（ㄐㄧㄡˋ；jiù）lalu, lantas/mulai melakukan/segera, dalam waktu singkat
就：丶 亠 亠 亠 亩 亩 京 京 京 就 就 就

我現在就要回家。
wǒ xiàn zài jiù yào huí jiā
Saya mau pulang sekarang.

他一學就會。
tā yì xué jiù huì
Dia sekali belajar sudah bisa.

我一看就明白了。
wǒ yí kàn jiù míng bái le
Saya sekali lihat sudah mengerti.

起（ㄑㄧˇ；qǐ）bangun, terbit
起：一 十 土 丰 丰 走 走 起 起

你每天早上什麼時候起來？
nǐ měi tiān zǎo shàng shé me shí hòu qǐ lái
Kau setiap pagi bangun jam berapa ? (Setiap pagi anda bangun jam berapa?)

我每天六點鐘就起來了。
wǒ měi tiān liù diǎn zhōng jiù qǐ lái le
Setiap pagi jam enam saya sudah bangun.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：太太，你要不要學畫畫？

乙：我不要學。

甲：你不喜歡畫畫嗎？

乙：不是不喜歡，只是覺得我沒有畫畫的天才。

甲：只要有興趣，天才是可以練習出來的。

乙：可是我每天都很忙。

甲：別一天到晚忙家事，有空應該出去走走。

乙：好吧，我就跟你一起去學吧。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：我很喜歡畫畫，可是沒有天才。
wǒ hěn xǐ huān huà huà kě shì méi yǒu tiān cái
Saya sangat suka melukis, tetapi tidak berbakat.

乙：只要喜歡，你就應該去學。
zhǐ yào xǐ huān nǐ jiù yīng gāi qù xué
Asalkan suka, anda seharusnya pergi belajar.

甲：那麼我應該多練習。
nà me wǒ yīng gāi duō liàn xí
Kalau begitu, saya harus banyak berlatih.

乙：是啊，練習久了就有興趣。
shì a liàn xí jiǔ le jiù yǒu xìng qù
Ya, setelah berlatih akan muncul minat.

甲：走，我們一起去學吧。
zǒu wǒ men yì qǐ qù xué ba
Mari, kita pergi belajar bersama-sama.

第十六課　到那裡去買？

PELAJARAN 16　KEMANA BELINYA?

一 課文 BACAAN

甲：我們應該準備一些畫具。
wǒ men yīng gāi zhǔn bèi yì xiē huà jù
Kita seharusnya mempersiapkan beberapa alat melukis.

乙：紙、墨、硯都已經有了。
zhǐ mò yàn dōu yǐ jīng yǒu le
Kertas, tinta batangan, tempat tinta semuanya sudah ada.

甲：應該再買幾枝毛筆。
yīng gāi zài mǎi jǐ zhī máo bǐ
Seharusnya beli beberapa mopit lagi.

乙：到那裡買呢？
dào nǎ lǐ mǎi ne
Kemana belinya?

甲：文具店、百貨公司都有賣，有的書店也賣。
wén jù diàn bǎi huò gōng sī dōu yǒu mài yǒu de shū diàn yě mài
Ada dijual di toko alat-alat tulis, di toko serba ada, di toko buku juga oda yang jual.

乙：今天下午我們一起上街去買。
jīn tiān xià wǔ wǒ men yì qǐ shàng jiē qù mǎi
Nanti sore kita pergi beli bersama-sama.

甲：好的，我想順便也買一些別的東西。
hǎo de wǒ xiǎng shùn biàn yě mǎi yì xiē bié de dōng xi
Baiklah! Saya juga ingin sekalian membeli beberapa barang-barang lainnya.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

準備（ㄓㄨㄣˇ ㄅㄟˋ；zhǔn bèi）siap, bermaksud

準：丶 丶 氵 氵 氵 汁 汁 汁 汴 淮 淮 準 準

備：丿 亻 亻 仁 仁 仁 仁 仁 俌 俌 俌 備

你準備什麼時候去台北？
nǐ zhǔn bèi shé me shí hòu qù tái běi
Kapan anda (bermaksud) ke Taipei?

你準備上街買些什麼？
nǐ zhǔn bèi shàng jiē mǎi xiē shé me
Anda bermaksud pergi berbelanja apa saja?

你明天準備教什麼？
nǐ míng tiān zhǔn bèi jiāo shé me
Besok anda bermaksud mengajar apa?

上課以前一定要準備功課。
shàng kè yǐ qián yí dìng yào zhǔn bèi gōng kè
Sebelum mengikuti pelajaran, harus mempersiapkan pelajaran yang mau dipelajari.

些（ㄒㄧㄝ；xiē）beberapa, sedikit, kata menandakan bentuk jamak

些：丨 卜 止 止 此 此 此 些

這些東西是我的。
zhè xiē dōng xi shì wǒ de
Barang-barang ini kepunyaan saya.

那些東西是誰的？
nà xiē dōng xi shì shéi de
Barang-barang itu kepunyaan siapa?

那些人在唱歌。
nà xiē rén zài chàng gē
Orang-orang itu sedang menyanyi.

這些學生很用功。
zhè xiē xué shēng hěn yòng gōng
Siswa-siswa ini sangat rajin.

具（ㄐㄩˋ；jù）Alat

具：丨 冂 冃 冃 目 且 具 具

文具
wén jù
alat-alat tulis

工具
gōng jù
alat. perkakas

畫具
huà jù
alat-alat melukis

紙（ㄓˇ；zhǐ）kertas

紙：

我有一張很大的紙。
wǒ yǒu yì zhāng hěn dà de zhǐ
Saya mempunyai sehelai kertas yang sangat besar.

這張紙可以畫畫。
zhè zhāng zhǐ kě yǐ huà huà
Kertas ini boleh untuk dilukis.

墨（ㄇㄛˋ；mò）tinta

墨：

墨汁
mò zhī
cairan tinta./tinta air.

墨水
mò shǔi
tinta

硯（ㄧㄢˋ；yàn）bak tinta

硯：

硯台
yàn tái
bak tinta

紙、筆、墨、硯是文房四寶。
zhǐ bǐ mò yàn shì wén fáng sì bǎo
Kertas, alat tulis, tinta (batang), dan bak tinta adalah empat alat pusaka untuk belajar.

買（ㄇㄞˇ；mǎi）membeli
買：丶 冂 冂 罒 罒 罒 罒 罒 罒 罒 買 買

你要買什麼？
nǐ yào mǎi shé me
Anda mau membeli apa?

我要買筆。
wǒ yào mǎi bǐ
Saya mau membeli alat tulis.

賣（ㄇㄞˋ；mài）menjual
賣：一 十 土 士 吉 吉 吉 壳 壳 壳 壳 賣 賣 賣

你們賣什麼？
nǐ men mài shé me
Kalian menjual apa?

我們賣文具和書。
wǒ men mài wén jù hàn shū
Kami menjual alat-alat tulis dan buku.

店（ㄉㄧㄢˋ；diàn）toko
店：丶 亠 广 广 庀 庀 店 店

商 店
shāng diàn
toko

書 店
shū diàn
toko buku

文具店
wén jù diàn
toko alat-alat tulis

飯店
fàn diàn
restoran/hotel

百貨公司（ㄅㄞˇ ㄏㄨㄛˋ ㄍㄨㄥ ㄙ；bǎi huò gōng sī）Toserba/toko serba ada
貨：丿 亻 亻 化 化 货 货 貨 貨 貨 貨
公：丿 八 公 公
司：丁 司 司 司 司

公司
gōng sī
perusahaan

你在那裡做事？
nǐ zài nǎ lǐ zuò shì
Anda bekerja di mana?

我在百貨公司做事。
wǒ zài bǎi huò gōng sī zuò shì
Saya bekerja di toko serba ada.

你們的公司在那裡？
nǐ men de gōng sī zài nǎ lǐ
Perusahaan (kantor) kalian ada di mana?

他們的公司在中山北路。
tā men de gōng sī zài zhōng shān běi lù
Perusahaan mereka berada di Zhong Shan North Road.

街（ㄐㄧㄝ；jiē）jalan
街：ノ 彳 彳 行 行 往 往 往 徍 徍 街 街

上街
shàng jiē
pergi berbelanja, turun ke jalan

街上
jiē shàng
di jalanan

你要上街嗎？
nǐ yào shàng jiē ma
Apakah anda mau pergi berbelanja?

是的，我上街走走。
shì de wǒ shàng jiē zǒu zǒu
Ya, saya mau pergi jalan-jalan.

你上街做什麼？
nǐ shàng jiē zuò shé me
Anda mau berbelanja apa?

我上街買一點東西。
wǒ shàng jiē mǎi yì diǎn dōng xi
Saya pergi berbelanja sedikit barang.

東（ㄉㄨㄥ；dōng）timur
東：一 丆 丙 丙 丙 申 東 東

西（ㄒㄧ；xī）barat
西：一 丆 丂 丙 西 西

南（ㄋㄢˊ；nán）selatan
南：一 十 冂 冂 冂 冂 南 南 南

北（ㄅㄟˇ；běi）utara
北：丨 丬 丬 北 北

西 方 人 喜 歡 東 方 的 東 西 。
xī fāng rén xǐ huān dōng fāng de dōng xi
Orang Barat suka barang-barang Timur.

在 中 國 ， 北 方 比 南 方 冷 。
zài zhōng guó běi fāng bǐ nán fāng lěng
Di Tiongkok, daerah utara lebih dingin dibanding kan dengan daerah selatan.

我 喜 歡 台 灣 的 東 西 。
wǒ xǐ huān tái wān de dōng xi
Saya suka barang-barang Taiwan.

台 灣 的 東 西 很 好 。
tái wān de dōng xi hěn hǎo
Barang-barang Taiwan sangat baik.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：我們應該準備一些畫具。

乙：紙、墨、硯都已經有了。

甲：應該再買幾枝毛筆。

乙：到那裡買呢？

甲：文具店、百貨公司都有賣，有的書店也賣。

乙：今天下午我們可以一起上街去買。

甲：好的，我想順便也買一些別的東西。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你準備上街買些什麼東西？
nǐ zhǔn bèi shàng jiē mǎi xiē shé me dōng xi
Anda bermaksud pergi berbelanja barang apa saja?

乙：我準備買些文具。
wǒ zhǔn bèi mǎi xiē wén jù
Saya bermaksud membeli beberapa alat-alat tulis.

甲：你到那裡去買呢？
nǐ dào nǎ lǐ qù mǎi ne
Anda mau kemana belinya?

乙：我到百貨公司去買。
wǒ dào bǎi huò gōng sī qù mǎi
Saya beli di toko serba ada.

甲：百貨公司也賣筆嗎？
bǎi huò gōng sī yě mài bǐ ma
Apakah di toko serba juga ada menjual alat tulis?

乙：百貨公司什麼都賣。
bǎi huò gōng sī shé me dōu mài
Apa saja dijual di toko serba ada.

甲：書店也賣筆嗎？
shū diàn yě mài bǐ ma
Apakah toko buku juga menjual alat tulis?

乙：有的賣，有的不賣。
yǒu de mài yǒu de bú mài
Ada yang jual, ada yang tidak jual.

甲：你還買別的東西嗎？
nǐ hái mǎi bié de dōng xi ma
Apakah anda masih mau membeli barang lain?

乙：我不買別的東西了。
wǒ bù mǎi bié de dōng xi le
Saya sudah tidak membeli barang lain.

第十七課　多少錢一枝？

PELAJARAN 17　BERAPA HARGANYA SEBATANG?

一 課文 BACAAN

甲：請問，毛筆一枝多少錢？
qǐng wèn　máo bǐ　yì zhī　duō shǎo qián
Maaf, harga mopit sebatang berapa?

乙：這種筆一枝五百塊。
zhè zhǒng bǐ　yì zhī　wǔ bǎi kuài
Jenis ini harganya sebatang lima ratus dolar.

甲：五百塊？太貴了。
wǔ bǎi kuài　tài gùi le
Lima ratus dolar? Terlalu mahal.

乙：我們也有便宜的。
wǒ men yě yǒu pián yí de
Kami juga ada yang murah

甲：便宜的好寫嗎？
pián yí de　hǎo xiě ma
Apakah yang murah enak untuk ditulis?

乙：便宜的也好寫，只是不好看。
pián yí de　yě hǎo xiě　zhǐ shì bù hǎo kàn
Yang murah juga enak untuk ditulis, hanya bentuknya tidak bagus.

甲：不好看沒關係。多少錢一枝？
bù hǎo kàn méi guān xì duō shǎo qián yì zhī
Bentuknya tidak bagus tidak menjadi soal. Berapa harganya sebatang?

乙：一百五十塊一枝。
yì bǎi wǔ shí kuài yì zhī
Seratus lima puluh dolar sebatang.

甲：那麼我買兩枝。
nà me wǒ mǎi liǎng zhī
Kalau begitu, saya beli dua batang.

乙：兩枝一共三百塊錢。
liǎng zhī yí gòng sān bǎi kuài qián
Dua batang jumlahnya tiga ratus dolar.

甲：這是五百塊。
zhè shì wǔ bǎi kuài
Ini lima ratus dolar.

乙：你有沒有零錢？
nǐ yǒu méi yǒu líng qián
Apakah anda mempunyai uang kecil?

甲：對不起，我沒有。
dùi bù qǐ wǒ méi yǒu
Maaf, saya tidak punya.

乙：沒關係，我可以換開。好了，找你兩百塊，謝謝。
méi guān xì wǒ kě yǐ huàn kāi hǎo le zhǎo nǐ liǎng bǎi kuài xiè xie
Tidak apa - apa, saya ada kembalinya. Ini kembalinya duaratus dolar, terima kasih.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

錢（ㄑㄧㄢˊ；qián）Uang

錢：

他很有錢。
tā hěn yǒu qián
Dia banyak uangnya. (sangat kaya=kaya sekali)

毛筆一枝多少錢？
máo bǐ yì zhī duō shǎo qián
Berapa harga sebatang mopit?

硯台一個多少錢？
yàn tái yí ge duō shǎo qián
Berapa harga sebuah bak tinta?

塊（ㄎㄨㄞˋ；kuài）yuan, dolar

元（ㄩㄢˊ；yuán）

塊：

元：

毛（ㄇㄠˊ；máo）bulu, ketip, 1/10 yuan

角（ㄐㄧㄠˇ；jiǎo）

毛：

角：

分（ㄈㄣ；fēn）sen, 1/100 yuan

分：

三塊（錢）
sān kuài qián
tiga yuan/dolar

五毛（錢）
wǔ máo qián
lima ketip

七分（錢）
qī fēn qián
tujuh sen

四塊八毛（錢）
sì kuài bā máo qián
empat dolar delapan ketip

兩毛五分（錢）
liǎng máo wǔ fēn qián
dua ketip lima sen

五千三百四十塊（錢）
wǔ qiān sān bǎi sì shí kuài qián
lima ribu tiga ratus empat puluh dolar.

種（ㄓㄨㄥˇ；zhǒng）jenis (macam)
種：丿 𠂉 千 禾 禾 禾 秆 秆 秤 秤 稆 稆 種 種

你ㄋㄧˇ要ㄧㄠˋ買ㄇㄞˇ那ㄋㄚˋ種ㄓㄨㄥˇ筆ㄅㄧˇ？
nǐ yào mǎi nǎ zhǒng bǐ
Anda mau membeli jenis pensil yang mana?

他ㄊㄚ要ㄧㄠˋ學ㄒㄩㄝˊ那ㄋㄚˋ種ㄓㄨㄥˇ畫ㄏㄨㄚˋ？
tā yào xué nǎ zhǒng huà
Dia mau belajar jenis lukisan apa?

這ㄓㄜˋ種ㄓㄨㄥˇ紙ㄓˇ貴ㄍㄨㄟˋ嗎ㄇㄚ？
zhè zhǒng zhǐ gùi ma
Apakah jenis kertas ini mahal?

貴（ㄍㄨㄟˋ；guèi）mahal
貴：丶 冂 冃 冑 冑 冑 胄 胄 貴 貴 貴 貴

這ㄓㄜˋ本ㄅㄣˇ書ㄕㄨ貴ㄍㄨㄟˋ不ㄅㄨˋ貴ㄍㄨㄟˋ？
zhè běn shū gùi bú gùi
Apakah buku ini mahal?

這ㄓㄜˋ本ㄅㄣˇ書ㄕㄨ很ㄏㄣˇ貴ㄍㄨㄟˋ。
jhè běn shu hěn guèi
Buku ini sangat mahal.

便宜（ㄆㄧㄢˊ ㄧˊ；pián yí）murah
宜：丶 宀 宀 宁 宁 宜 宜 宜

這ㄓㄜˋ本ㄅㄣˇ書ㄕㄨ太ㄊㄞˋ貴ㄍㄨㄟˋ了ㄌㄜ，便ㄆㄧㄢˊ宜ㄧˊ一ㄧˊ點ㄉㄧㄢˇ好ㄏㄠˇ嗎ㄇㄚ？
zhè běn shū tài gùi le pián yí yì diǎn hǎo ma
Buku ini terlalu mahal, bolehkah lebih murah sedikit?

好ㄏㄠˇ的ㄉㄜ，我ㄨㄛˇ再ㄗㄞˋ便ㄆㄧㄢˊ宜ㄧˊ一ㄧˊ塊ㄎㄨㄞˋ錢ㄑㄧㄢˊ。
hǎo de wǒ zài pián yí yí kuài qián
Baiklah, saya murahkan satu dolar lagi.

共（ㄍㄨㄥˋ；gòng）umum, sama
共：一 十 廾 廿 共 共

一ㄧˊ共ㄍㄨㄥˋ
yí gòng
jumlah

這些書一共多少錢？
zhè xiē shū yí gòng duō shǎo qián
Berapa jumlah harga buku-buku ini?

看（ㄎㄢˋ；kàn）melihat
看：一 二 三 手 禾 禾 看 看 看

梅花很好看。
méi huā hěn hǎo kàn
Mei Hua sangat indah.

這張畫很好看。
zhè zhāng huà hěn hǎo kàn
Lukisan ini sangat indah.

你看見李先生了嗎？
nǐ kàn jiàn Lǐ xiān shēng le ma
Apakah Anda sudah melihat Pak Li?

我沒有看見。
wǒ méi yǒu kàn jiàn
Saya tidak melihatnya.

零錢（ㄌㄧㄥˊ ㄑㄧㄢˊ；líng qián）uang kecil

你有沒有零錢？
nǐ yǒu méi yǒu líng qián
Apakah Anda mempunyai uang kecil?

對（ㄉㄨㄟˋ；duèi）betul benar.
對：丶 丷 ⺌ ⺌ 业 业 业 业 业 业 業 業 業 對 對

我說的對不對？
wǒ shuō de dùi bú dùi
Apakah yang saya katakan benar?

對，你說的很對。
dùi nǐ shuō de hěn dùi
Benar, apa yang anda katakan sangat benar.

對不起！
dùi bù qǐ
Maaf!

換（ㄏㄨㄢˋ；huàn）tukar

換：一 丰 扌 扩 扩 扩 挽 挽 挽 換 換 換

開（ㄎㄞ；kāi）buka

開：丨 冂 冂 冂 冂 門 門 門 門 閂 閞 開

我去換一點零錢。
wǒ qù huàn yì diǎn líng qián
Saya pergi menukarkan sedikit uang kecil.

這是一百塊錢，你能換開嗎？
zhè shì yì bǎi kuài qián nǐ néng huàn kāi ma
Ini adalah seratus dolar, bisakah ditukarkan uang kecil?

對不起，我的零錢不夠，我換不開。
dùi bù qǐ wǒ de líng qián bú gòu wǒ huàn bù kāi
Maaf, uang kecil saya tidak cukup, saya tidak dapat menukarkannya kepadamu.

找（ㄓㄠˇ；zhǎo）mencari

找：一 丰 扌 扩 扎 找 找

你找什麼？
nǐ zhǎo shé me
Kamu mencari apa?

我找筆，我的筆找不到了。
wǒ zhǎo bǐ wǒ de bǐ zhǎo bú dào le
Saya mencari pena, saya tidak dapat menemukan pena saya.

他找誰？
tā zhǎo shéi
Dia mencari siapa?

他找李小姐。
tā zhǎo Lǐ xiǎo jiě
Dia mencari Nona Li.

這是一百塊，請你找錢。
zhè shì yì bǎi kuài qǐng nǐ zhǎo qián
Ini adalah seratus dolar, mohon kembalinya.

好的，找你十五塊。
hǎo de zhǎo nǐ shí wǔ kuài
Baik, kembalinya lima belas dolar.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：請問，毛筆一枝多少錢？

乙：這種筆一枝五百塊。

甲：五百塊？太貴了。

乙：我們也有便宜的。

甲：便宜的好寫嗎？

乙：便宜的也好寫，只是不好看。

甲：不好看沒關係。多少錢一枝？

乙：一百五十塊一枝。

甲：那麼我買兩枝。

乙：兩枝一共三百塊錢。

甲：這是五百塊。

乙：你有沒有零錢？

甲：對不起，我沒有。

乙：沒關係，我可以換開。好了，找你兩百塊，謝謝。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你買了些什麼？
nǐ mǎi le xiē shé me
Anda sudah membeli apa saja?

乙：我買了一些文具
wǒ mǎi le yì xiē wén jù
Saya telah membeli beberapa alat tulis.

甲：你在那裡買的？
nǐ zài nǎ lǐ mǎi de
Anda belinya di mana?

乙：我在百貨公司買的。
wǒ zài bǎi huò gōng sī mǎi de
Saya belinya di toko serba ada.

甲：百貨公司的東西貴不貴？
bǎi huò gōng sī de dōng xi gùi bú gùi
Apakah barang-barang di toko serba ada mahal?

乙：不一定，有的貴，有的便宜。
bù yí dìng yǒu de gùi yǒu de pián yí
Tidak tentu, ada yang mahal, ada yang murah.

甲：你一共用了多少錢？
nǐ yí gòng yòng le duō shǎo qián
Berapa jumlah biaya yang telah anda gunakan?

乙：一共用了三百二十塊。
yí gòng yòng le sān bǎi èr shí kuài
Jumlah yang sudah digunakan tiga ratus dua puluh dolar.

甲：你準備零錢了嗎？
nǐ zhǔn bèi líng qián le ma
Apakah anda sudah mempersiapkan uang kecil?

乙：沒有，我給他們五百塊，他們找我錢。
méi yǒu wǒ gěi tā men wǔ bǎi kuài tā men zhǎo wǒ qián
Tidak ada, saya berikan kepada mereka uang lima ratus dolar, mereka memberikan uang kembalinya kepada saya.

甲：他們找了多少？
tā men zhǎo le duō shǎo
Mereka mengembalikannya berapa?

乙：你說呢？
nǐ shuō ne
Kau kata berapa?/ Coba kau tebak?

第十八課　來不及了

PELAJARAN 18　SUDAH TIDAK KEBURU

一 課文 BACAAN

甲：現在幾點了？
xiàn zài jǐ diǎn le
Sekarang sudah jam berapa?

乙：已經快六點半了。
yǐ jīng kuài liù diǎn bàn le
Sudah hampir jam setengah tujuh.

甲：那我們來不及吃晚飯了。
nà wǒ men lái bù jí chī wǎn fàn le
Kalau begitu kita sudah tidak keburu makan malam.

乙：張先生家離我們家不遠。
Zhāng xiān shēng jiā lí wǒ men jiā bù yuǎn
Jarak rumah Pak Zhang dari rumah kami tidak jauh.

甲：可是也不近。走路要三十分鐘。
kě shì yě bú jìn zǒu lù yào sān shí fēn zhōng
Tetapi juga tidak dekat, kalo jalan kaki butuh tiga puluh (30) menit.

乙：開車去，只要十分鐘。
kāi chē qù zhǐ yào shí fēn zhōng
Kalo mengendarai mobil, hanya butuh sepuluh menit.

甲：要是開車去，六點五十走也來得及。
yào shì kāi chē qù liù diǎn wǔ shí zǒu yě lái de jí
Jika mengendarai mobil, berangkat jam 6.50 juga keburu.

乙：是啊，所以不必急，慢慢來吧。
shì a suǒ yǐ bú bì jí màn màn lái ba
Ya, makanya tidak perlu tergesa-gesa, pelan - pelan saja.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

現在（ㄒㄧㄢˋ ㄗㄞˋ；xiàn zài）sekarang
現：一 二 干 王 玎 玥 玥 玥 珥 現 現

現在幾點了？
xiàn zài jǐ diǎn le
Sekarang sudah jam berapa?

現在我們做什麼？
xiàn zài wǒ men zuò shé me
Sekarang kita mengerjakan apa?

快（ㄎㄨㄞˋ；kuài）cepat, hampir, segera
快：丶 忄 忄 忄 忙 快 快

快八點了。
kuài bā diǎn le
Sudah hampir pukul delapan.

快（一）點起來。
kuài yì diǎn qǐ lái
Cepat bangun.

別吃得太快。
bié chī de tài kuài
Jangan makan terlalu cepat.

別走得太快。
bié zǒu de tài kuài
Jangan jalan terlalu cepat.

慢（ㄇㄢˋ；màn）pelan-pelan/lambat/perlahan-lahan
慢：丶 忄 忄 忄 忄 忄 忄 忄 悞 悞 悞 悞 慢 慢

他做事很慢。
tā zuò shì hěn màn
Dia bekerja sangat lambat.

請你說慢一點。
qǐng nǐ shuō màn yì diǎn
Mohon anda bicaranya lambat sedikit.

你的錶慢不慢？
nǐ de biǎo màn bú màn
Apakah arlojimu terlambat?

我的錶不慢，我的錶很準。
wǒ de biǎo bú màn wǒ de biǎo hěn zhǔn
Arlojiku tidak terlambat, arlojiku sangat tepat.

來不及（ㄌㄞˊ ㄅㄨˋ ㄐㄧˊ；lái bù jí）tidak keburu
及：ㄱ 乃 及

已經快八點了，我來不及吃早飯了。
yǐ jīng kuài bā diǎn le wǒ lái bù jí chī zǎo fàn le
Sudah hampir pukul delapan, saya sudah tidak keburu makan pagi.

這個鐘快了二十分鐘，你慢慢吃，一定來得及。
zhè ge zhōng kuài le èr shí fēn zhōng nǐ màn màn chī yí dìng lái de jí
Arloji ini kecepatan dua puluh menit, anda makan perlahan-lahan saya, pasti keburu.

吃（ㄔ；chī）makan
吃：丨 ㄇ ㄇ 吖 吖 吃

中午你想吃什麼？
zhōng wǔ nǐ xiǎng chī shé me
Siang anda ingin makan apa?

我想吃中國菜，你呢？
wǒ xiǎng chī zhōng guó cài nǐ ne
Saya ingin makan masakan Tionghoa, bagaiman dengan anda?

我只想吃一點水果。
wǒ zhǐ xiǎng chī yì diǎn shǔi guǒ
Saya hanya ingin makan sedikit buah.

飯（ㄈㄢˋ；fàn）masakan, nasi makanan
飯：丿 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 食 食 飠 飠 飯 飯

早飯
zǎo fàn
makan pagi

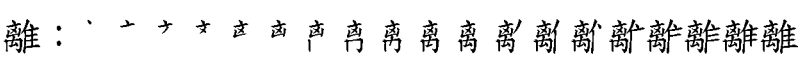
中飯
zhōng fàn
makan siang

晚飯
wǎn fàn
makan malam

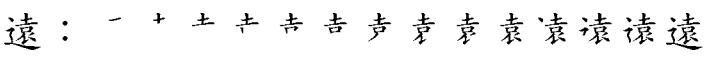
你吃過飯了嗎？
nǐ chī guò fàn le ma
Apakah anda sudah makan?

我吃過飯了。
wǒ chī guò fàn le
Saya sudah makan.

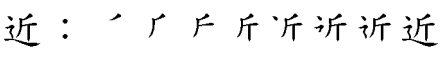
離（ㄌㄧˊ；lí）(jarak) dari, meninggalkan



遠（ㄩㄢˇ；yuǎn）jauh



近（ㄐㄧㄣˋ；jìn）dekat



你家離學校遠不遠？
nǐ jiā lí xué xiào yuǎn bù yuǎn
Apakah jarak rumah anda dari sekolah jauh?

我家離學校很遠。
wǒ jiā lí xué xiào hěn yuǎn
Jarak rumah saya dari sekolah sangat jauh.

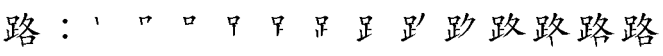
文具店離這裡遠嗎？
wén jù diàn lí zhè lǐ yuǎn ma
Apakah jarak toko alat - alat tulis dari sini jauh?

文具店離這裡很近。
wén jù diàn lí zhè lǐ hěn jìn
Jarak toko alat - alat tulis dari sini dekat.

你離開家多久了？
nǐ lí kāi jiā duō jiǔ le
Anda sudah meninggalkan rumah berapa lama?

我離開家快六年了。
wǒ lí kāi jiā kuài liù nián le
Saya sudah hampir enam tahun meninggalkan rumah.

路（ㄌㄨˋ；lù）jalan



走路（ㄗㄡˇ ㄌㄨˋ；zǒu lù）jalan kaki

我喜歡走路。
wǒ xǐ huān zǒu lù
Saya suka kaki.

我每天走路上學。
wǒ měi tiān zǒu lù shàng xué
Setiap hari saya jalan kaki ke sekolah.

你住在什麼路？
nǐ zhù zài shé me lù
Kau tinggal di jalan /apa?

我住在中山路。
wǒ zhù zài zhōng shān lù
Saya tinggal di Jalan Zhong Shan?

車（ㄔㄜ；chē）mobil/kendaraan
車：一 𠂆 𠂇 𠂇 亘 亘 車

開車（ㄎㄞ ㄔㄜ；kāi chē）mengendarai mobil/menyetir

你會開車嗎？
nǐ hùi kāi chē ma
Apakah anda bisa mengemudikan mobil?

我開得很好。
wǒ kāi de hěn hǎo
Saya bisa mengemudi dengan baik.

路上車子很多，千萬要小心。
lù shàng chē zi hěn duō qiān wàn yào xiǎo xīn
Banyak kendaraan di jalan raya harus hati-hati.

好的，我慢慢開。
hǎo de wǒ màn màn kāi
Baiklah, saya tidak akan mengendarai mobil terlalu cepat.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：現在幾點了？

乙：已經快六點半了。

甲：那我們來不及吃晚飯了。

乙：張先生家離我們家不遠。

甲：可是也不近。走路要二十多分鐘。

乙：開車去，只要十分鐘。

甲：要是開車去，六點五十走也來得及。

乙：是啊，所以不必急，慢慢來吧。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：李 中 家 離 我們 家 遠 不 遠？
Lǐ zhōng jiā lí wǒ men jiā yuǎn bù yuǎn
Apakah jarak rumah Li Zhong dari rumah kami jauh?

乙：不遠，走路要二十分鐘，開車不到十分鐘。
bù yuǎn zǒu lù yào èr shí fēn zhōng kāi chē bú dào shí fēn zhōng
Tidak jauh, jalan kaki butuh 20 menit, mengendarai mobil tidak sampai 10 menit.

甲：現在太晚了，走路來不及了，我們開車去吧。

Sekarang sudah terlambat, jalan kaki sudah tidak keburu.
Mari kita mengemudikan mobil ke sana.

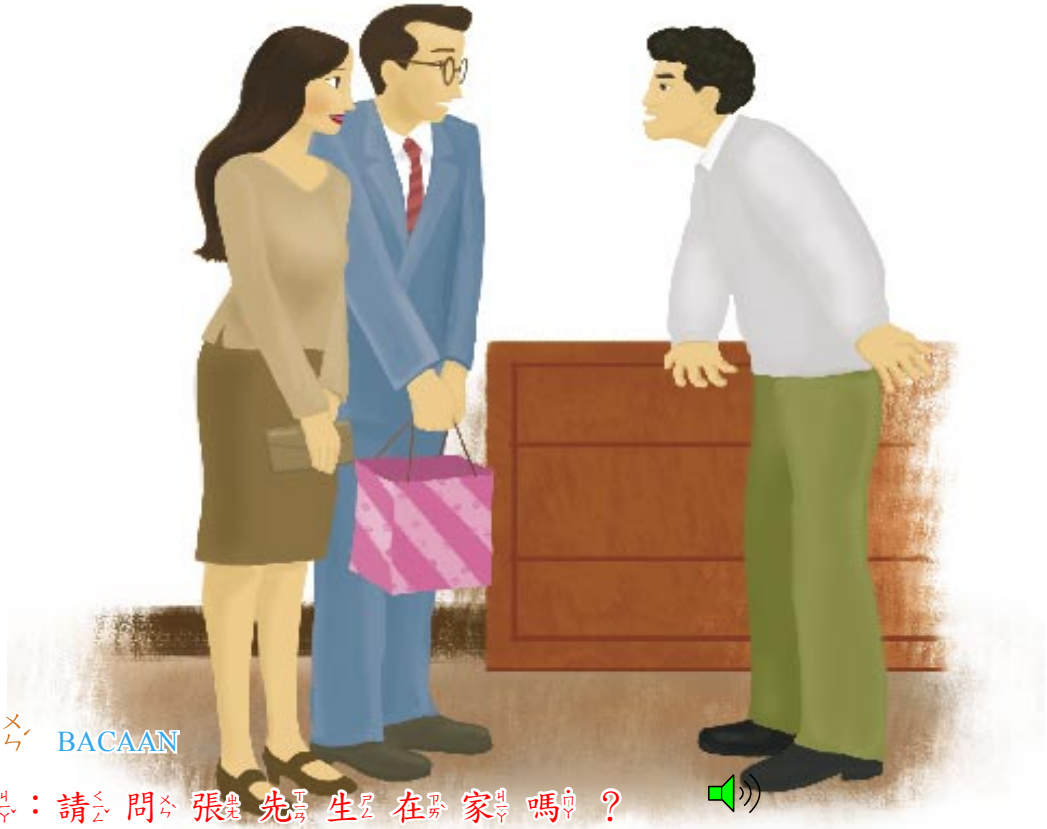
乙：好的，開車一定來得及。
hǎo de kāi chē yí dìng lái de jí
Baiklah, mengemudikan mobil pasti keburu.

甲：別開得太快。
bié kāi de tài kuài
Jangan mengemudi terlalu cepat.

乙：好的，我慢慢開。
hǎo de wǒ màn màn kāi
Baiklah, saya setir perlahan-lahan.

第十九課　讓你們久等了

PELAJARAN 19　TELAH MEMBIARKAN KALIAN MENUNGGU LAMA



一 課文 BACAAN

甲：請問張先生在家嗎？
qǐng wèn Zhāng xiān shēng zài jiā ma
Maaf, apakah Pak Zhang ada di rumah?

乙：在，在，請問你們是…
zài zài qǐng wèn nǐ men shì
Ada, ada, Maaf, kalian adalah ....

甲：我叫林大中，這位是我太太。
wǒ jiào Lín dà zhōng zhè wèi shì wǒ tài tai
Saya bernama Lin Da-zhong, ini adalah isteri saya.

乙：是林先生、林太太。歡迎，歡迎。
shì Lín xiān shēng Lín tài tai huān yíng huān yíng
Pak Lin, Ibu Lin, selamat datang.

甲：來麻煩你們了。
lái má fán nǐ men le
Kedatangan kami telah merepotkan kalian.

乙：那裡，請進，你們坐一會兒。
nǎ lǐ qǐng jìn nǐ men zuò yì huǐ ēr

他馬上就回來。
tā mǎ shàng jiù huí lái
Tidak, silakan masuk, kalian duduklah sebentar, dia akan segera kemari.

丙：對不起，讓你們久等了。
dùi bù qǐ ràng nǐ men jiǔ děng le
Maaf, telah membiarkan kallan menunggu lama.

甲：那裡，我們剛到。
nǎ lǐ wǒ men gāng dào
Tidak, kami baru sampai.

丙：那麼我們開始畫畫吧。
nà me wǒ men kāi shǐ huà huà ba
Kalau begitu, marilah kita mulai melukis.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

歡迎（ㄏㄨㄢ ㄧㄥˊ；huān yíng）selamat datang
迎：

有空的時候，歡迎你到我家來玩。
yǒu kòng de shí hòu huān yíng nǐ dào wǒ jiā lái wán
Kalau ada waktu senggang, silakan anda datang bermain ke rumah saya.

李先生到處都很受歡迎。
Lǐ xiān shēng dào chù dōu hěn shòu huān yíng
Pak Li ke mana-mana selalu disambut.

麻煩（ㄇㄚˊ ㄈㄢˊ；má fán）merepotkan, menyusahkan
麻：
煩：

這件事很麻煩。
zhè jiàn shì hěn má fán
Urusan ini sangat menyusahkan.

我想麻煩你一件事。
wǒ xiǎng má fán nǐ yí jiàn shì
Saya ingin merepotkan anda dengan suatu hal.

做事情不能怕麻煩。
zuò shì qíng bù néng pà má fán
Bekerja tidak boleh takut susah/sulit.

進（ㄐㄧㄣˋ；jìn）masuk
進：

這是我家，請進來坐坐。
zhè shì wǒ jiā qǐng jìn lái zuò zuò
Ini adalah rumah saya, silakan masuk duduk.

今天不進去了，有空再來吧。
jīn tiān bú jìn qù le yǒu kòng zài lái ba
Hari ini tidak masuk dulu, ada waktu datang lagi.

你準備進那所大學？
nǐ zhǔn bèi jìn nǎ suǒ dà xué
Kau bermaksud masuk universitas yang mana?

坐（ㄗㄨㄛˋ；zuò）duduk
坐：丿 人 从 从 坐 坐 坐

請坐
qǐng zuò
Silakan duduk.

你坐什麼車來的？
nǐ zuò shé me chē lái de
Kau datang naik kendaraan apa?

兒（儿；ēr）（儿ㄦˊ；ér）anak, suatu partikel yang digunakan sesudah kata benda, kata kerja, dan kata sifat.
兒：丶 丷 𠂉 臼 臼 臼 臼 兒

兒子
ér zi
putra anak laki-laki

女兒
nyǔ ér
putri anak perempuan

一會兒
yì hǔi ēr
sebentar

請等一會兒。
qǐng děng yì hǔi ēr
Silakan tunggu sebentar.

我出去一會兒。
wǒ chū qù yì hǔi ēr
Saya pergi keluar sebentar.

一點兒
yì diǎn ēr
sedikit/agak

這件事有點兒麻煩。
zhè jiàn shì yǒu diǎn ēr má fán
Urusan ini agak menyusahkan./Urusan ini ada sedikit kesulitan.

馬（ㄇㄚˇ；mǎ）Kuda
馬：丨 厂 厂 戶 戶 馬 馬 馬 馬 馬

馬車
mǎ chē
kereta kuda/dokar

馬路
mǎ lù
jalan raya

馬路上車子很多。
mǎ lù shàng chē zi hěn duō
Banyak kendaraan di jalan raya.

過馬路要小心。
guò mǎ lù yào xiǎo xīn
Menyeberang jalan harus hati - hati.

馬上
mǎ shàng
Segera

我出去一會兒，馬上回來。
wǒ chū qù yì hǔi ēr mǎ shàng húi lái
Saya pergi keluar sebentar, segera kembali

回（ㄏㄨㄟˊ；húi）kembali/pulang
回：丨 冂 冂 冂 回 回

太晚了，我要回家了。
tài wǎn le wǒ yào húi jiā le
Sudah terlalu malam, saya mau pulang.

時間不早了，我要回去了。
shí jiān bù zǎo le wǒ yào húi qù le
Waktunya sudah malan, saya mau pulang.

讓（ㄖㄤˋ；ràng）Membiarkan, mengizinkan

讓：

讓我進來。
ràng wǒ jìn lái
Biarkan saya masuk.

讓我來做這件事。
ràng wǒ lái zuò zhè jiàn shì
Izinkan saya yang mengerjakan urusan ini.

別讓他等得太久。
bié ràng tā děng de tài jiǔ
Jangan membiarkan dia menunggu terlalu lama.

等（ㄉㄥˇ；děng）tunggu

等：

等一等
děng yì děng
tunggu sebentar

等一下
děng yí xià
tunggu sebentar

等一會兒
děng yì hǔi ēr
tunggu sebentar

你在等誰？
nǐ zài děng shéi
Anda sedang menunggu siapa?

我在等王小姐。
wǒ zài děng Wáng xiǎo jiě
Saya sedang menunggu Nona Wang.

王小姐出去了，她等一會兒就回來。
Wáng xiǎo jiě chū qù le tā děng yì hǔi ēr jiù húi lái
Nona Wang sudah pergi, tunggu sebentar dia segera kembali.

好的，我再等一等。
hǎo de wǒ zài děng yì děng
Baiklah, saya tunggu sebentar lagi.

剛（ㄍㄤ；gāng）baru saja
剛：丨 冂 冂 冂 冂 冂 冈 冈 剛 剛

剛才
gāng cái
tadi

剛剛
gāng gāng
baru saja

剛好
gāng hǎo
kebetulan/tepat

王小姐剛到美國來。
Wáng xiǎo jiě gāng dào měi guó lái
Nona Wang baru sampai di Amerika Serikat.

這本書是剛買來的。
zhè běn shū shì gāng mǎi lái de
Buku ini baru saja dibeli.

剛才你到那裡去了？
gāng cái nǐ dào nǎ lǐ qù le
Tadi anda pergi ke mana?

我們剛才去買書。
wǒ men gāng cái qù mǎi shū
Tadi kami pergi membeli buku.

你們剛回來嗎？
nǐ men gāng húi lái ma
Apakah kalian baru pulang?

我們剛剛回來。
wǒ men gāng gāng húi lái
Kami baru saja pulang.

現在剛好六點。
xiàn zài gāng hǎo liù diǎn
Sekarang tepat pukul enam.

李小姐剛走了兩分鐘。
Lǐ xiǎo jiě gāng zǒu le liǎng fēn zhōng
Nona Li baru saja pergi dua menit yang lalu.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：請問張先生在家嗎？

乙：在，在，請問你們是…

甲：我叫林大中，這位是我太太。

乙：是林先生、林太太。歡迎，歡迎。

甲：來麻煩你們了。

乙：那裡，請進，你們坐一會兒，他馬上就回來。

丙：對不起，讓你們久等了。

甲：那裡，我們剛到。

丙：我們現在就一塊兒來畫畫吧。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：聽說你有很多畫，我想去看看。
tīng shuō nǐ yǒu hěn duō huà wǒ xiǎng qù kàn kàn
Kata orang anda mempunyai banyak lukisan, saya ingin melihatnya.

乙：好啊，隨時歡迎你到我家來。
hǎo a súi shí huān yíng nǐ dào wǒ jiā lái
Baiklah, silakan datang ke rumah saya kapan saja.

甲：明天下午你有空嗎？
míng tiān xià wǔ nǐ yǒu kòng ma
Apakah besok sore anda ada waktu senggang.

乙：有空。你兩點半來好嗎？
yǒu kòng nǐ liǎng diǎn bàn lái hǎo ma
Ada, apakah anda bisa datang jam setengah tiga?

甲：會不會很麻煩你？
hùi bú hùi hěn má fán nǐ
Apakah akan merepotkan anda?

乙：一點兒都不麻煩。
yì diǎn ēr dōu bù má fán
Sedikitpun tidak merepotkan.

甲：好，那麼明天下午見。
hǎo nà me míng tiān xià wǔ jiàn
Baik, kalau begitu, sampai jumpa besok sore.

甲：對不起，我來晚了。讓你久等了。
dùi bù qǐ wǒ lái wǎn le ràng nǐ jiǔ děng le
Maaf, saya terlambat. Telah membiarkan anda menunggu lama.

乙：現在才剛剛兩點半，你來得剛好。
xiàn zài cái gāng gāng liǎng diǎn bàn nǐ lái de gāng hǎo
Sekarang baru pukul setengah tiga, anda datang tepat waktunya.

甲：先坐一會兒，等一下再看畫吧。
xiān zuò yì hǔi er děng yí xià zài kàn huà ba
Duduklah dulu sebentar, tunggu sebentar lagi baru melihat lukisan.

乙：不用坐了，我們就一起看畫吧。
bú yòng zuò le wǒ men jiù yì qǐ kàn huà ba
Tidak usah duduk lagi, kita langnng bersama - sama melihat lukisan.

第二十課　試試看

PELAJARAN 20　COBA-COBA

一 課文 BACAAN

甲：你們想學什麼？
nǐ men xiǎng xué shé me
Kalian ingin belajar apa?

乙：我們想學山水畫。
wǒ men xiǎng xué shān shǔi huà
Kami ingin belajar melukis pemandangan.

甲：我先畫一幅，你們看看。
wǒ xiān huà yì fú　nǐ men kàn kàn

樹在前頭，山在後頭，水裡畫幾塊石頭，天上再畫兩隻鳥，好了，不難吧？
shù zài qián tou　shān zài hòu tou　shǔi lǐ huà jǐ kuài shí　tou　tiān shàng zài huà liǎng zhī niǎo　hǎo le　bù nán ba

Saya gambar sebuah dulu, kalian lihatlah. Pohon di depan, gunung di belakang, dalam air gambar beberapa batu, gambar lagi dua ekor burung dilangit, sudah selesai, tidak sukar bukan?

乙：看起來不難，畫起來就不容易了。
kàn qǐ lái bù nán　huà qǐ lái jiù bù róng yì le
Kelihatannya tidak sukar, mulai melukisnya yang susah.

甲：來，你們試試看。
lái　nǐ men shì shì kàn
Mari, kalian coba gambar.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

山（ㄕㄢ；shān）gunung
山：丨 山 山

一座山
yí zuò shān
sebuah gunung

這座山很高。
zhè zuò shān hěn gāo
Gunung ini sangat tinggi.

水（ㄕㄨㄟˇ；shuěi）air
水：亅 刁 水 水

開水
kāi shǔi
air matang

水開了。
shǔi kāi le
Air sudah mendidih.

河裡頭水很大。
hé lǐ tǒu shǔi hěn dà
Dalam sungai airnya besar./Air sungai sangat deras.

我喜歡山水畫。
wǒ xǐ huān shān shǔi huà
Saya suka lukisan pemandangan Tiongkok.

幅（ㄈㄨˊ；fú）(kata penggolong)untuk kain, lukisan dll.
幅：丨 冂 巾 帀 帀 帕 帕 帕 帼 幅 幅 幅

這幅畫是誰畫的？
zhè fú huà shì shéi huà de
Lukisan ini dilukis oleh siapa?

這幅畫是張大千畫的。
zhè fú huà shì Zhāng dà qiān huà de
Lukisan ini dilukis (oleh) Zhang Da-qian.

樹（ㄕㄨˋ；shù）pohon
樹：一 十 才 木 木 杧 杧 杧 桔 桔 桔 桔 桔 桔 樹 樹

山 上 有 很 多 樹 。
shān shàng yǒu hěn duō shù
Banyak pohon di atas gunung.

這棵 松 樹 很 高 。
zhè kē sōng shù hěn gāo
Pohon cemara ini sangat tinggi.

我家 後面 有棵 大樹 。
wǒ jiā hòu miàn yǒu kē dà shù
Di belakang rumahku ada sebatang pohon besar.

河旁 邊 有 很 多 樹 。
hé páng biān yǒu hěn duō shù
Di tepi sungai banyak pohon.

石（ㄕˊ；shí）batu
石：一 丆 不 石 石

石頭
shí tou
batu

鳥（ㄋㄧㄠˇ；niǎo）burung
鳥：丿 𠂇 户 户 户 户 鸟 鸟 鸟 鸟 鳥

隻（ㄓ；zhī）(kata penggolong) untuk burung, tangan dll.
隻：丿 亻 亻 仁 仁 佶 佳 佳 隻 隻

一隻 鳥
yì zhī niǎo
seekor burung

樹 上 有 好 幾 隻 鳥 。
shù shàng yǒu hǎo jǐ zhī niǎo
Di atas pohon ada beberapa ekor burung.

難（ㄋㄢˊ；nán）sukar
難：一 十 廿 廿 廿 苴 苴 苴 荁 莫 莫 莫 莫 歎 歎 歎 難 難 難

難看（ㄋㄢˊ ㄎㄢˋ；nán kàn）buruk/jelek/tidak sedap dipandang

難過（ㄋㄢˊ ㄍㄨㄛˋ；nán guò）sedih

學 中 文 難 不 難 ？
xué zhōng wén nán bù nán
Apakah belajar bahasa Mandarin sukar?

學 中 文 不 難 。
xué zhōng wén bù nán
Belajar bahasa Mandarin tidak sukar.

只要多練習就不難學好。
zhǐ yào duō liàn xí jiù bù nán xué hǎo
Asalkan mau banyak berlatih tidak sukar mempelajarinya.

我畫的畫很難看。
wǒ huà de huà hěn nán kàn
Lukisan yang saya lukis sangat jelek.

你這麼說，我很難過。
nǐ zhè me shuō wǒ hěn nán guò
Saya sangat sedih anda berkata begitu.

容易（ㄖㄨㄥˊ ㄧˋ；róng yì）gampang/mudah

容：丶 宀 宀 宀 穴 穴 容 容 容 容

易：丨 冂 日 日 日 月 易 易

簡單的歌容易唱。
jiǎn dān de gē róng yì chàng
Lagu yang sederhana mudah dinyanyikan.

說話容易，做事難。
shuō huà róng yì zuò shì nán
Bicara gampang, kerjanya sulit.

華語很容易學，可是中文不容易寫。
huá yǔ hěn róng yì xué kě shì zhōng wén bù róng yì xiě
Bahasa lisan Mandarin mudah dipelajari, tetapi belajar menulis huruf Mandarin tidak mudah.

試（ㄕˋ；shì）mencoba

試：丶 亠 言 言 言 言 言 訂 訂 訂 訂 試 試

考試
kǎo shì
ujian

試試看，好不好吃？
shì shì kàn hǎo bù hǎo chī
Silakan coba, apakah enak dimakan?

試試看這枝筆怎麼樣。
shì shì kàn zhè zhī bǐ zěn me yàng
Cobalah pakai alat tulis ini.

學生最怕考試。
xué shēng zùi pà kǎo shì
Siswa paling takut ujian.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：你們想學什麼？

乙：我們想學山水畫。

甲：我先畫一幅，你們看看。樹在前頭，山在後頭，水裡頭畫幾塊石頭，天上再畫兩隻鳥，好了，不難吧？

乙：看起來不難，畫起來就不容易了。

甲：來，你們試試看。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：這幅畫是誰畫的？
zhè fú huà shì shéi huà de
Siapa yang melukis Lukisan ini?

乙：這是我畫的，畫得不好。
zhè shì wǒ huà de huà de bù hǎo
Saya yang melukis lukisan ini, hasilnya tidak bagus.

甲：那裡，你畫得很好。遠山、近樹都畫得很好。
nǎ lǐ nǐ huà de hěn hǎo yuǎn shān jìn shù dōu huà de hěn hǎo

要是樹下再畫一個人，那就更有意思了。
yào shì shù xià zài huà yí ge rén nà jiù gèng yǒu yì si le
Mana, anda melukisnya dengan sangat baik, gunung jauh, pohon dekat, semuanya dilukis dengan sangat baik. Jika di bawah pohon dilukiskan satu orang lagi, maka akan kelihatan lebih menarik.

乙：我覺得人很難畫。
wǒ jué de rén hěn nán huà
Saya merasa melukis orang sangat sulit.

甲：你可以畫簡單一點兒啊！
nǐ kě yǐ huà jiǎn dān yì diǎn er a
Anda boleh melukis yang agak sederhana!

乙：你畫一個人給我看看好嗎？
nǐ huà yí ge rén gěi wǒ kàn kàn hǎo ma
Bagaimana kalau anda menggambarkan orang untuk saya lihat?

甲：我也畫得不好，不過可以試試看。
wǒ yě huà de bù hǎo bú guò kě yǐ shì shì kàn
Gambar saya juga tidak bagus, tetapi boleh coba-coba lah.

第二十一課 打電話
PELAJARAN 21 MENELEPON

一 課文 BACAAN

李小姐：請問王先生在嗎？
Lǐ xiǎo jiě qǐng wèn Wáng xiān shēng zài ma
Nn. Li : Maaf, apakah Pak Wang ada?

王太太：在，請你等一下，世平，你的電話。
Wáng tài tai zài qǐng nǐ děng yí xià shì píng nǐ de diàn huà
Ibu Wang: Ada, mohon tunggul sebentar. Shi-ping, telepon untukmu.

王先生：誰打來的？
Wáng xiān shēng shéi dǎ lái de
Pak Wang: Siapa yang menelepon?

王太太：不知道，是位小姐呢！
Wáng tài tai bù zhī dào shì wèi xiǎo jiě ne
Ibu Wang: Tidak tahu, kedengarannya adalah seorang nona!

王先生：喂，我是王世平。
Wáng xiān shēng wèi wǒ shì Wáng shì píng
Pak Wang: Halo, saya Wang Shi-ping.

李小姐：王先生，您好。我是李玉梅。
Lǐ xiǎo jiě Wáng xiān shēng nín hǎo wǒ shì Lǐ yù méi

我明天有事不能去上班，想打個電話給
wǒ míng tiān yǒu shì bù néng qù shàng bān xiǎng dǎ ge diàn huà gěi

老闆，你知道他的電話號碼嗎？
lǎo bǎn nǐ zhī dào tā de diàn huà hào mǎ ma

Nn. Li : Halo, Pak Wang. Saya Li Yu-mei, besok saya ada urusan tidak dapat masuk kerja, saya ingin menelepon kepada majikan, apakah Anda tahu nomor teleponnya?

王先生：請等一下，我查一查。好，查到了，
Wáng xiān shēng qǐng děng yí xià wǒ chá yi chá hǎo chá dào le

他的電話號碼是 3 6 4 8 9 2 1 。
tā de diàn huà hào mǎ shì san liù sìh ba jiǒu èr yī

Pak Wang: Tunggu sebentar, saya cari dulu. Ya, sudah dapat. nomor teleponnya ialah 3648921.

李小姐：3 6 4 8 9 2 1 。謝謝你。
Lǐ xiǎo jiě san liù sìh ba jiǒu èr yī xiè xie nǐ

Nn. Li : 3648921. Terima kasih.

王先生：那裡，再見。
Wáng xiān shēng nǎ lǐ zài jiàn

Pak Wang: sama-sama, sampai jumpa.

李小姐：再見。
Lǐ xiǎo jiě zài jiàn

Nn. Li : Sampai jumpa.

王先生（對太太）：是我的同事，放心，不是女朋友。
Wáng xiān shēng dùi tài tai shì wǒ de tóng shì fàng xīn bú shì nyǔ péng yǒu

Pak Wang (menghadap Ibu Wang) : Dia teman sekerja saya, jangan kuatir, bukan pacar.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

打（ㄉㄚˇ；dǎ）memukul, melakukan, bermain

打：一 丁 扌 扌 打

打電話
dǎ diàn huà
menelepon

打字
dǎ zì
mengetik
打球
dǎ qíu
bermain bola

打人
dǎ rén
memukul orang

電（ㄉㄧㄢˋ；diàn）listrik
電：

電話
diàn huà
telepon

電燈
diàn dēng
lampu listrik

電視
diàn shì
televisi

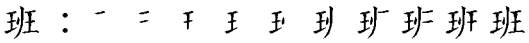
電影
diàn yǐng
bioskop

電腦
diàn nǎo
komputer

玉（ㄩˋ；yù）batu giok
玉：

李玉梅
Lǐ yù méi
Li Yu-mei

班（ㄅㄢ；bān）kelas

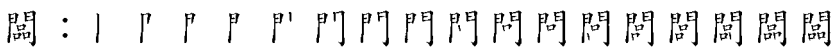
班： 

上 班
shàng bān
Pergi kerja

下 班
xià bān
pulang kerja

在 學 校 我 們 同 班 。
zài xué xiào wǒ men tóng bān
Di sekolah kami sekelas.

老闆（ㄌㄠˇ ㄅㄢˇ；lǎo bǎn）Majikan/juragan

闆： 

碼（ㄇㄚˇ；mǎ）Tanda atau barang penunjuk jumlah

碼：

號 碼
hào mǎ
nomor

電 話 號 碼
diàn huà hào mǎ
nomor telepon

起 碼
qǐ mǎ
paling sedikit/sedikitnya

密 碼
mì mǎ
kode rahasia

查（ㄔㄚˊ；chá）memeriksa/mengecek

查：

要是有不認識的字，可以查字典。
yào shì yǒu bú rèn shì de zì kě yǐ chá zì diǎn
Jika ada kata yang tidak dimengerti, boleh cari di kamus.

要是忘了電話號碼，可以查電話簿。
yào shì wàng le diàn huà hào mǎ kě yǐ chá diàn huà bù
Jika lupa nomor teleponnya, boleh memeriksa di buku telepon.

要是用電腦查東西就快多了。
yào shì yòng diàn nǎo chá dōng xi jiù kuài duō le
Jika memeriksa sesuatu dengan komputer akan, jauh lebih cepat.

朋友（ㄆㄥˊ ㄧㄡˇ；péng yǒu）teman/kawan

朋：丿 冂 月 月 朋 朋 朋 朋

友：一 ナ 方 友

他是我的好朋友。
tā shì wǒ de hǎo péng yǒu
Dia adalah teman baik saya.

他跟張先生是好朋友。
tā gēn Zhāng xiān shēng shì hǎo péng yǒu
Dia dengan Pak Zhang adalah teman baik.

小李有女朋友了。
xiǎo Lǐ yǒu nyǔ péng yǒu le
Xiao Li sudah mempunyaI pacar.

王小姐有男朋友了。
Wáng xiǎo jiě yǒu nán péng yǒu le
Nona Wang sudah mempunyai pacar.

放（ㄈㄤˋ；fàng）membebaskan, meletakkan, menaruh

放：丶 亠 ナ 方 方 方 放 放

放學
fàng xué
bubar/usai sekolah

放假
fàng jià
berlibur

放心
fàng xīn
tidak kuatir

你的 文具 放在 那裡？
nǐ de wén jù fàng zài nǎ lǐ
Alat-alat tulis anda diletakkan di mana?

我放在桌子上。
wǒ fàng zài zhuō zi shàng
Saya meletakkannya di atas meja.

心（ㄒㄧㄣ；xīn）hati (jantung)

心：丶 心心心

聽他這麼說，我心裡很高興。
tīng tā zhè me shuō wǒ xīn lǐ hěn gāo xìng
Mendengar dia berkata begitu, hati saya sangat senang.

小心
xiǎo xīn
hati-hati

粗心
cū xīn
ceroboh

關心
guān xīn
memperhatikan

放心
fàng xīn
tidak kuatir

我開車很小心，你放心吧！
wǒ kāi chē hěn xiǎo xīn nǐ fàng xīn ba
Saya menjalankan mobil sangat hati-hati, jangan kuatir!

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

李小姐：請問王先生在嗎？

王太太：在，請你等一下，世平，你的電話。

王先生：誰打來的？

王太太：不知道，是位小姐呢！

王先生：喂，我是王世平。

李小姐：王先生，您好。我是李玉梅。我明天有事，不能去上班，想打個電話給老闆，你知道他家的電話號碼嗎？

王先生：請等一下，我查一查。好，查到了，他的電話號碼是３６４８９２１。

李小姐：３６４８９２１。謝謝你。

王先生：那裡，再見。

李小姐：再見。

王先生（對太太）：是我的同事，放心，不是女朋友。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你要給誰打電話？
nǐ yào gěi shéi dǎ diàn huà
Anda ingin menelepon siapa?

乙：我要給老闆打電話，你知道
wǒ yào gěi lǎo bǎn dǎ diàn huà nǐ zhī dào

他的電話號碼嗎？
tā de diàn huà hào mǎ ma
Saya ingin menelepon kepada majikan, apakah Anda tahu nomor teleponnya?

甲：你等一下，我幫你查一查。
nǐ děng yí xià wǒ bāng nǐ chá yì chá
Anda tunggu sebentar, saya cari dulu.

乙：不用查了，我想起來了。
bú yòng chá le wǒ xiǎng qǐ lái le
Tidak usah cari lagi saya sudah ingat.

甲：你打電話給他有事嗎？
nǐ dǎ diàn huà gěi tā yǒu shì ma
Apakah ada masalah anda menelepon dia?

乙：有件事要跟他商量一下。
yǒu jiàn shì yào gēn tā shāng liáng yí xià
Ada suatu urusan yang ingin saya bicarakan dengan dia.

甲：下了班還商量公事，方便嗎？
xià le bān hái shāng liáng gōng shì fāng biàn ma
Setelah pulang bekerja masih membicarakan urusan kantor, apakah enak?

乙：放心，是件簡單的事。
fàng xīn shì jiàn jiǎn dān de shì
Jangan kuatir, hanya urusan kecil.

第二十二課 等他回話

PELAJARAN 22 TUNGGU DIA MENELEPON KEMBALI

一 課文 BACAAN

林先生：喂，我是林大中，請問王先生在嗎？
Lín xiān shēng wèi wǒ shì Lín dà zhōng qǐng wèn Wáng xiān shēng zài ma
Pak Lim: Halo, saya Lim Da-zhong. (permisi tanya,) Maff, apakah Pak Wang ada?

王太太：對不起，他不在，我是他太太。
Wáng tài tai dùi bú qǐ tā bú zài wǒ shì tā tài tai

請問有什麼事嗎？
qǐng wèn yǒu shé me shì ma
Ibu Wang: Maaf. dia tidak ada. saya adalah isterinya. Maff, apakah ada masalah?

林先生：王太太，你好。是這樣的，
Lín xiān shēng Wáng tài tai nǐ hǎo shì zhè yàng de

因為有位同學從台北來，
yīn wèi yǒu wèi tóng xué cóng tái běi lái

所以我請了幾位朋友，明天晚上
suǒ yǐ wǒ qǐng le jǐ wèi péng yǒu míng tiān wǎn shàng

六點鐘，在梅花飯店吃飯，
liù diǎn zhōng zài méi huā fàn diàn chī fàn

不知道王先生能不能來？
bù zhī dào Wáng xiān shēng néng bù néng lái
Pak Lim: Halo, Ibu Wang. Beginilah, karena ada seorang teman sekolah datang dari Taipei, maka besok malam pukul enam, saya telah mengundang beberapa teman untuk makan-makan di Restoran Mei-hua, tidak tahu apakah Pak Wang bisa datang?

王太太：應該沒有問題，不過還是得問問他。
Wáng tài tai yīng gāi méi yǒu wèn tí bú guò hái shì děi wèn wèn tā

請你留個電話號碼，好嗎？
qǐng nǐ liú ge diàn huà hào mǎ hǎo ma

Ibu Wang: Seharusnya tidak menjadi soal, tetapi sebaiknya tanyakan dulu kepadanya. Apakah anda bisa meninggalkan nomor telepon Anda?

林先生：我的電話是 7 2 1 4 3 8 5 。
Lín xiān shēng wǒ de diàn huà shì ci èr yī sì san ba wǔ

Pak Lim: Nomor telepon saya adalah 721-4385.

王太太：好的，等他回來我會告訴他，
Wáng tài tai hǎo de děng tā húi lái wǒ hùi gào sù tā

請他回你的電話。
qǐng tā húi nǐ de diàn huà

Ibu Wang: Baik, tunggu dia pulang, akan bisa memberitahukannya agar dia membalas telepon anda.

林先生：謝謝你，我等他回話。
Lín xiān shēng xiè xiè nǐ wǒ děng tā húi huà

Pak Lim: Terima kasih, saya tunggu balasan teleponnya.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

內（ㄋㄟˋ；nèi）Dalam

內：丨 冂 冂 內

內人
nèi rén
isteri

內容
nèi róng
isi

這本書的內容很好。
zhè běn shū de nèi róng hěn hǎo
Isi buku ini sangat bagus.

那本書沒什麼內容。
nà běn shū méi shé me nèi róng
Dalam buku itu isinya kurang baik./Isi buku itu tidak begitu bagus.

台、臺（ㄊㄞˊ；tái）peron, teras, panggung

台：ㄑㄙㄣ台台

臺：一十土吉吉吉吉亩亩亩亩亭臺臺

講ㄐㄧㄤˇ台ㄊㄞˊ
jiǎng tái
panggung pidato

台ㄊㄞˊ灣ㄨㄢ
tái wān
Taiwan

台ㄊㄞˊ北ㄅㄟˇ
tái běi
Taipei

因（一ㄣ；yīn）sebab

因：丨冂冃冃因因

原ㄩㄢˊ因ㄧㄣ
yuán yīn
Sebab, alasan

因ㄧㄣ為ㄨㄟˋ
yīn wèi
karena

因ㄧㄣ為ㄨㄟˋ…所ㄙㄨㄛˇ以ㄧˇ
yīn wèi suǒ yǐ
karena ..... maka

因ㄧㄣ為ㄨㄟˋ我ㄨㄛˇ很ㄏㄣˇ忙ㄇㄤˊ，所ㄙㄨㄛˇ以ㄧˇ我ㄨㄛˇ很ㄏㄣˇ累ㄌㄟˋ。
yīn wèi wǒ hěn máng suǒ yǐ wǒ hěn lèi
Karena saya sangat sibuk, maka saya sangat lelah.

因ㄧㄣ為ㄨㄟˋ他ㄊㄚ很ㄏㄣˇ聰ㄘㄨㄥ明ㄇㄧㄥˊ，所ㄙㄨㄛˇ以ㄧˇ學ㄒㄩㄝˊ得ㄉㄜˊ很ㄏㄣˇ快ㄎㄨㄞˋ。
yīn wèi tā hěn cōng míng suǒ yǐ xué de hěn kuài
Karena dia sangat pandai, maka belajarnya sangat cepat.

因ㄧㄣ為ㄨㄟˋ太ㄊㄞˋ晚ㄨㄢˇ了ㄌㄜ，所ㄙㄨㄛˇ以ㄧˇ我ㄨㄛˇ要ㄧㄠˋ回ㄏㄨㄟˊ家ㄐㄧㄚ了ㄌㄜ。
yīn wèi tài wǎn le suǒ yǐ wǒ yào huí jiā le
Karena hari sudah malam, maka saya mau pulang.

問（ㄨㄣˋ；wèn）tanya

問：丨冂冂冂冂門門門問問問

他問你什麼？
tā wèn nǐ shé me
Dia tanya apa kepadamu?

他問我老闆的電話號碼。
tā wèn wǒ lǎo bǎn de diàn huà hào mǎ
Dia tanya nomor telepon majikan kepada saya.

請問書店在那兒？
qǐng wèn shū diàn zài nǎ er
Maff, toko buku ada di mana?

問題（ㄨㄣˋ ㄊㄧˊ；wèn tí）pertanyaan/problem/masalah
題：丨 冂 日 日 旦 早 早 昰 是 是 是 題 題 題 題 題 題

這個問題不容易回答。
zhè ge wèn tí bù róng yì húi dá
Pertanyaan ini tidak mudah dijawab.

留（ㄌㄧㄡˊ；líu）meninggalkan
留：丶 𠂉 𠂉 𠂇 卯 卯 卯 留 留 留 留

請你留個電話號碼。
qǐng nǐ líu ge diàn huà hào mǎ
Mohon tinggalkan nomor telepon anda.

請你留下地址。
qǐng nǐ líu xià dì zhǐ
Mohon tinggalkan alamat anda.

請你留意這件事。
qǐng nǐ líu yì zhè jiàn shì
Harap anda berhati-hati terhadap urusan ini.

過（ㄍㄨㄛˋ；guò）Diletakkan di belakang verba menyatakan pernah lewat
過：丨 冂 日 日 冎 咼 咼 咼 咼 過 過 過 過

現在是九點過五分。
xiàn zài shì jiǔ diǎn guò wǔ fēn
Sekarang pukul sembilan lewat lima menit.

我沒看過這本書。
wǒ méi kàn guò zhè běn shū
Saya belum pernah melihat buku ini.

我沒去過台北。
wǒ méi qù guò tái běi
Saya belum pernah pergi ke Taipei.

我會說中文。
wǒ hùi shuō zhōng wén
Saya dapat berbahasa Mandarin.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

林先生：喂，我是林大中，請問王先生在嗎？

王太太：對不起，他不在，我是他太太。請問有什麼事嗎？

林先生：王太太，你好。是這樣的，因為有位老同學從台北來，所以我請了幾位朋友明天晚上在梅花飯店吃飯，不知道王先生能不能來？

王太太：應該沒有問題，不過還得問問他。請你留個電話號碼，好嗎？

林先生：我的電話是７２１４３８５。

王太太：他一回來，就給你回話。

林先生：謝謝你，我等他回話。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你看過這本書嗎？
nǐ kàn guò zhè běn shū ma
Apakah anda pernah membaca buku ini?

乙：我看過。
wǒ kàn guò
Saya pernah membacanya.

甲：這本書有內容嗎？
zhè běn shū yǒu nèi róng ma
Apakah isi buku ini menarik?

乙：這本書很有意思，你一定會喜歡。
zhè běn shū hěn yǒu yì si nǐ yí dìng hùi xǐ huān
Buku ini sangat menarik, anda pasti akan suka.

甲：不過我的中文不好，所以可能會有很多問題。
bú guò wǒ de zhōng wén bù hǎo suǒ yǐ kě néng hùi yǒu hěn duō wèn tí
Tetapi bahasa Mandarin saya tidak baik, maka kemungkinan akan banyak / masalah.

乙：沒關係，你有問題可以隨時打電話給我。
méi guān xì nǐ yǒu wèn tí kě yǐ súi shí dǎ diàn huà gěi wǒ
Tidak apa-apa, jika anda ada pertanyaan sewaktu-waktu boleh menelepon kepada saya.

甲：你的電話號碼是幾號？
nǐ de diàn huà hào mǎ shì jǐ hào
Berapa nomor telepon anda? .

乙：6 3 4 2 1 9 5 ，不過星期天別給我
liù san sì èr yī jǐu wǔ bú guò xīng qí tiān bié gěi wǒ

打電話，因為我要去找我的女朋友。
dǎ diàn huà yīn wèi wǒ yào qù zhǎo wǒ de nyǔ péng yǒu
6342195, tetapi jangan menelepon saya pada hari Minggu karena saya akan pergi menemui pacar saya.

第二十三課 怎麼打不通呢？

PELAJARAN 23 MENGAPA TELEPONNYA TIDAK SAMBUNG?

一 課文 BACAAN

王 先生 ： 怎麼 打 不 通 呢 ？
Wáng xiān shēng zěn me dǎ bù tōng ne
Pak Wang: Mengapa teleponnya tidak sambung?

王 太太 ： 是 在 講 話 中 嗎 ？
Wáng tài tai shì zài jiǎng huà zhōng ma
Ibu Wang: Apakah sedang sibuk bicara?

王 先生 ： 不是 。
Wáng xiān shēng bú shì
Pak Wang: Bukan.

王 太太 ： 是 電話 壞 了 嗎 ？
Wáng tài tai shì diàn huà huài le ma
Ibu Wang: Apakah teleponnya rusak?

王 先生 ： 也 不 是 ， 是 沒 人 接 。
Wáng xiān shēng yě bú shì shì méi rén jiē

會 不 會 是 電話 號碼 錯 了 ？
hùi bú hùi shì diàn huà hào mǎ cuò le
Pak Wang: Bukan juga, tidak ada orang yang menerima. Mungkinkah nomor teleponnya salah?

王 太太 ： 應該 不 會 。
Wáng tài tai yīng gāi bú hùi
Ibu Wang: Seharusnya tidak salah.

王 先 生 ：那 麼 我 再 試 試 看 。
Wáng xiān shēng nà me wǒ zài shì shì kàn
Pak Wang: Kalau begitu, saya coba lagi.

林 先 生 ：喂 ！
Lín xiān shēng wèi
Pak Lim: Halo!

王 先 生 ：是 大 中 嗎 ？我 是 世 平 啊 ，
Wáng xiān shēng shì dà zhōng ma wǒ shì shì píng a

怎 麼 剛 才 沒 人 接 電 話 ？
zěn me gāng cái méi rén jiē diàn huà

Pak Wang: Apakah ini Da-zhong? Saya adalah Shi-ping,
mengapa tadi tidak ada orang yang menerima telepon?

林 先 生 ：剛 才 我 在 洗 手 間 ，一 聽 見 電 話 鈴 聲 ，
Lín xiān shēng gāng cái wǒ zài xǐ shǒu jiān yì tīng jiàn diàn huà líng shēng

就 趕 快 出 來 ，可 是 你 已 經 掛 斷 了 。
jiòu gǎn kuài chu lái kě shìh nǐ yǐ jing guà duàn lě

Pak Lim: Tadi saya sedang berada di kamar mandi, begitu mendengar suara telepon
berdering, saya segera keluar, tetapi anda sudah memutuskan hubungan.

王 先 生 ：對 不 起 ，對 不 起 ，我 是 要 告 訴 你
Wáng xiān shēng dùi bù qǐ dùi bù qǐ wǒ shì yào gào sù nǐ

我 明 天 準 時 到 。
wǒ míng tiān zhǔn shí dào

Pak Wang: Maaf, maaf, saya mau memberitahukan kepada anda besok saya
bisa tepat waktu.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

通（ㄊㄨㄥ；tōng）melalui, sampai, tembus/sambung
通：

電話通了嗎？
diàn huà tōng le ma
Apakah telepon sudah sambung?

電話還沒通。
diàn huà hái méi tōng
Telepon belum tersambung.

這條路通到那裡？
zhè tiáo lù tōng dào nǎ lǐ
Jalan ini tembus ke mana?

通過
tōng guò
melalui

通知
tōng zhī
memberitahu

通常
tōng cháng
biasanya, umum

講（ㄐㄧㄤˇ；jiǎng）berkata/mengatakan/bercaka p-cakap.
講：丶 亠 讠 言 言 言 言 訁 訁 訁 訁 講 講 講 講 講 講 講

他跟你講了什麼？
tā gēn nǐ jiǎng le shé me
Dia mengatakan apa kepada anda?

上課的時候別講話。
shàng kè de shí hòu bié jiǎng huà
Waktu mengikuti pelajaran, jangan bercakap - cakap.

老師在講台上講課。
lǎo shī zài jiǎng tái shàng jiǎng kè
Guru memberi pelajaran di atas podium.

壞（ㄏㄨㄞˋ；huài）rusak, jahat
壞：一 十 土 圡 圹 圹 坏 坏 坏 坏 坏 坏 坏 坏 壞 壞 壞 壞

那個人常做壞事，所以，是個壞人。
nà ge rén cháng zuò huài shì suǒ yǐ shì ge huài rén
Orang itu sering berbuat hal yang jahat, maka ia adalah seorang penjahat.

別吃壞的東西。
bié chī huài de dōng xi
Jangan makan makanan yang sudah rusak.

電話壞了。
diàn huà huài le
Telepon sudah rusak.

接（ㄐㄧㄝ；jiē）menerima, menyambung
接：一 扌 扌 扌 扩 扩 护 护 接 接 接

沒人接電話。
méi rén jiē diàn huà
Tidak ada orang yang menerima telepon.

李先生剛說完，張先生又接著說。
Lǐ xiān shēng gāng shuō wán Zhāng xiān shēng yòu jiē zhe shuō
Pak Li baru selesai bicara, Pak Zhang segera menyambung bicara.

錯（ㄘㄨㄛˋ；cuò）Salah

錯：

這個字寫錯了嗎？
zhè ge zì xiě cuò le ma
Apakah huruf ini salah ditulis?

這件事做錯了嗎？
zhè jiàn shì zuò cuò le ma
Apakah hal ini salah dikerjakan?

這本書寫得不錯。
zhè běn shū xiě de bú cuò
Buku ini isinya cukup baik

洗（ㄒㄧˇ；xǐ）mencuci

洗：

洗手
xǐ shǒu
mencuci tangan

洗臉
xǐ liǎn
mencuci muka

洗車
xǐ chē
mencuci mobil

洗衣服
xǐ yī fú
mencuci pakaian/baju

手（ㄕㄡˇ；shǒu）tangan

手：

每個 人有兩隻 手。
měi ge rén yǒu liǎng zhī shǒu
Setiap orang mempunyai dua tangan.

他的 手裡有一枝 筆。
tā de shǒu lǐ yǒu yì zhī bǐ
Di dalam genggaman tangannya ada sebatang pena.

洗手間
xǐ shǒu jiān
kamar mandi/toilet/kamar kecil/WC.

他 喜歡 在 洗手間 唱 歌 。
tā xǐ huān zài xǐ shǒu jiān chàng gē
Dia suka menyanyi di kamar mandi.

請問 洗手間 在那裡？
qǐng wèn xǐ shǒu jiān zài nǎ lǐ
Maaf, toilet ada di mana?

聽（ㄊㄧㄥ；tīng）mendengar

聽：一 丅 下 下 耳 耳 耳 耳 耳 聞 聞 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽

你有沒有聽見什麼事？
nǐ yǒu méi yǒu tīng jiàn shé me shì
Apakah anda ada mendengar kabar apa-apa?

你聽見鈴聲了嗎？
nǐ tīng jiàn líng shēng le ma
Apakah anda sudah mendengar suara bel?

你喜歡聽什麼歌？
nǐ xǐ huān tīng shé me gē
Anda suka mendengar lagu apa?

這首歌很好聽。
zhè shǒu gē hěn hǎo tīng
Lagu ini sangat merdu.

鈴（ㄌㄧㄥˊ；líng）Bel

鈴：ノ 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 𠂉 釒 釒 鈴 鈴

電鈴
diàn líng
bel listrik

門鈴
mén líng
bel pintu

聲（ㄕㄥ；shēng）suara

聲：

聲 音
shēng yīn
suara

這是什麼聲音？
zhè shì shé me shēng yīn
Ini suara apa?

這是門鈴的聲音。
zhè shì mén líng de shēng yīn
Ini suara bel pintu. .

趕（ㄍㄢˇ；gǎn）mengejar/memburu

趕：

趕快
gǎn kuài
cepat-cepat, segera

趕緊
gǎn jǐn
cepat,bergegas, tidak menyiakan waktu

我沒趕上那班車。
wǒ méi gǎn shàng nà bān chē
Saya ketinggalan jadwal kereta itu.

掛（ㄍㄨㄚˋ；guà）menggantungkan

掛：

把畫掛起來。
bǎ huà guà qǐ lái
menggantungkan gambar.

斷（ㄉㄨㄢˋ；duàn）putus/patah

斷：

別掛斷電話。
bié guà duàn diàn huà
Jangan memutuskan telepon.

我的鉛筆斷了。
wǒ de qiān bǐ duàn le
Pensil saya sukah patah.

告訴（ㄍㄠˋ ㄙㄨˋ；gào sù）memberitahukan
告：丿 𠂉 𠂉 生 告 告 告
訴：丶 亠 言 言 言 言 訁 訁 訴 訴 訴

請你告訴李先生這件事。
qǐng nǐ gào sù Lǐ xiān shēng zhè jiàn shì
Mohon anda memberitahukan urusan ini kepada pak Li.

你應該告訴他你的意思。
nǐ yīng gāi gào sù tā nǐ de yì si
Anda seharusnya memberitahukan dia maksud anda.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

王先生：怎麼打不通呢？

王太太：是在講話中嗎？

王先生：不是。

王太太：是電話壞了嗎？

王先生：也不是，是沒人接。會不會是電話號碼錯了？

王太太：應該不會。

王先生：那麼我再試試看。

林先生：喂！

王先生：是大中嗎？我是世平啊。怎麼剛才沒人接電話？

林先生：剛才我在洗手間，一聽見電話鈴聲，就趕快出來，可是你已經掛斷了。

王先生：對不起，對不起，我是要告訴你，我明天準時到。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：請問林先生在嗎？
qǐng wèn Lín xiān shēng zài ma
Maff, apakah Pak Lin ada?

乙：我就是，請問你是…
wǒ jiù shì qǐng wèn nǐ shì
Saya sendiri. Anda adalah?

甲：我是王世平。
wǒ shì Wáng shì píng
Saya adalah Wang Shi-ping.

乙：世平，你好嗎？
shì píng nǐ hǎo ma
Shi-ping, apa kabar?

甲：給你打電話真不容易。昨天沒人接，
gěi nǐ dǎ diàn huà zhēn bù róng yì zuó tiān méi rén jiē

今天打了幾次又都在講話中。
jīn tiān dǎ le jǐ cì yòu dōu zài jiǎng huà zhōng
Menelepon anda sungguh tidak mudah, kemarin tidak ada orang yang terima telepon, hari ini telah menelepon beberapa kali, lagi-lagi sedang sibuk bicara.

乙：真對不起，這幾天我很忙。有什麼事嗎？
zhēn duì bù qǐ zhè jǐ tiān wǒ hěn máng yǒu shé me shì ma
Mohon maaf, beberapa hari ini saya sangat sibuk. Ada urusan apa?

甲：我想請問你小李的電話是幾號。
wǒ xiǎng qǐng wèn nǐ xiǎo Lǐ de diàn huà shì jǐ hào
Saya ingin tanya berapa nomor telepon Xiao Li.

乙：你別掛斷，我去查一查，馬上告訴你。
nǐ bié guà duàn wǒ qù chá yì chá mǎ shàng gào sù nǐ
Anda jangan memutuskan hubungan, saya cari dulu, segera memberitahukan

第二十四課　我家有六口人

PELAJARAN 24　ANGGOTA KELUARGA SAYA ADA ENAM ORANG

一 課文 BACAAN

甲：你和你的家人住在一起嗎？
nǐ hàn nǐ de jiā rén zhù zài yì qǐ ma
Apakah anda tinggal bersama keluarga anda?

乙：是的，我和爸爸、媽媽、哥哥、姊姊
shì de wǒ hàn bà ba mā ma gē ge jiě jie

住在一起，你呢？
zhù zài yì qǐ nǐ ne
Ya, saya tinggal bersama dengan ayah. ibu; kakak laki-laki, dan kakak perempuan, bagaimana dengan anda?

甲：我家很遠，所以我一個人在這裡租房子住。
wǒ jiā hěn yuǎn suǒ yǐ wǒ yí ge rén zài zhè lǐ zū fáng zi zhù
Rumah saya sangat jauh, maka saya seorang diri menyewa rumah di sini.

乙：房租很貴吧？
fáng zū hěn gùi ba
Apakah menyewa rumah sangat mahal?

甲：房租不貴，不過房間很小。
fáng zū bú gùi bú guò fáng jiān hěn xiǎo
Menyewa rumah tidak mahal, tetapi kamarnya sangat kecil.

乙：你家裡還有些什麼人？
nǐ jiā lǐ hái yǒu xiē shé me rén
Anggota keluarga anda ada siapa saja?

甲：我家裡還有父母親、一個弟弟、兩個妹妹。
wǒ jiā lǐ hái yǒu fù mǔ qīn yí ge dì di liǎng ge mèi mei
Anggota keluarga saya ada ayah, ibu, satu adik lelaki, dua adik perempuan.

乙：你家的人不少。
nǐ jiā de rén bù shǎo
Anggota keluarga anda banyak juga.

甲：是的，我家有六口人。
shì de wǒ jiā yǒu liù kǒu rén
Ya, anggota keluarga saya ada enam orang.

乙：你想念他們嗎？
nǐ xiǎng niàn tā men ma
Apakah anda rindu pada mereka?

甲：我很想念他們。
wǒ hěn xiǎng niàn tā men
Saya sangat merindukan mereka.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

住（ㄓㄨˋ；zhù）tinggal
住：丿 亻 亻 仁 仨 住 住

你跟誰住？
nǐ gēn shéi zhù
Anda tinggal dengan siapa?

你住在那裡？
nǐ zhù zài nǎ lǐ
Anda tinggal di mana?

爸（ㄅㄚˋ・ㄅㄚ；bà ba）ayah/bapak
爸：丿 八 父 父 爷 爷 爸 爸

父親（ㄈㄨˋ ㄑㄧㄣ；fù qīn）ayah
父：丿 八 父 父
親：丶 亠 立 立 立 亲 亲 亲 亲 亲 親 親 親 親 親 親

父親
fù qīn
ayah

母親
mǔ qīn
ibu

親人
qīn rén
keluarga dekat, kerabat dari keluarga sebapak seibu

親戚
qīn qī
sanak saudara/famili.

親近
qīn jìn
dekat, kerabat akrab

孩子都很喜歡親近他。
hái zi dōu hěn xǐ huān qīn jìn tā
Anak-anak sangat akrab dengan dia.

媽媽（ㄇㄚ ・ㄇㄚ；mā ma）ibu
媽：ㄑ 女 女 奶 奶 奶 媽 媽 媽 媽 媽

母親（ㄇㄨˇ ㄑㄧㄣ；mǔ qīn）ibu
母：�LL 母 母 母

我跟我父母親住在一起。
wǒ gēn wǒ fù mǔ qīn zhù zài yì qǐ
Saya tinggal bersama dengan ayah dan ibu.

我爸爸在一家公司上班。
wǒ bà ba zài yì jiā gōng sī shàng bān
Ayah saya bekerja di perusahaan.

我媽媽在一所學校教書。
wǒ mā ma zài yì suǒ xué xiào jiāo shū
Ibu saya mengajar di sekolah.

哥哥（ㄍㄜ ・ㄍㄜ；gē ge）kakak laki-laki
哥：一 丆 可 可 可 哥 哥 哥 哥 哥

姊姊（ㄐㄧㄝˇ ・ㄐㄧㄝ；jiě jie）kakak perempuan
姊：ㄑ 女 女 奸 奸 妒 姊 姊

弟弟（ㄉㄧˋ ・ㄉㄧ；dì di）adik laki laki
弟：丶 丷 当 当 弟 弟 弟

妹妹（ㄇㄟˋ ・ㄇㄟ；mèi mei）adik perempuan
妹：ㄑ 女 女 奸 妇 妌 妹 妹

我沒有哥哥、姊姊。
wǒ méi yǒu gē ge jiě jie
Saya tidak mempunyai kakak lelaki atau kakak perempuan.

我有一個弟弟，兩個妹妹。
wǒ yǒu yí ge dì di liǎng ge mèi mei
Saya mempunyai satu adik lelaki dan dua adik perempuan.

我弟弟跟大妹上中學了。
wǒ dì di gēn dà mèi shàng zhōng xué le
Adik lelaki saya dan adik perempuan yang besar sudah masuk di Sekolah Menengah Pertama (S.M.P).

我小妹才上小學。
wǒ xiǎo mèi cái shàng xiǎo xué
Adik perempuan saya yang kecil baru masuk di Sekolah Dasar (SD).

租（ㄗㄨ；zū）menyewa
租：一 二 千 禾 禾 利 和 和 租 租

租房子
zū fáng zi
menyewa rumah

租車子
zū chē zi
menyewa kendaraan.

房（ㄈㄤˊ；fáng）rumah
房：丶 ㇇ 户 户 户 戸 房 房

房子
fáng zi
rumah

房間
fáng jiān
kamar

我要租房子。
wǒ yào zū fáng zi
Saya mau menyewa rumah.

這間房子出租。
zhè jiān fáng zi chū zū
Rumah ini disewakan.

房租貴不貴？
fáng zū gùi bú gùi
Apakah menyewa rumah mahal?

房租一個月八千塊。
fáng zū yí ge yuè bā qiān kuài
Menyewa rumah setiap bulan 8000 (delapan ribu) dolar.

太貴了，我租不起。
tài gùi le wǒ zū bù qǐ
Terlalu mahal, saya tidak sanggup menyewanya.

你可以只租一個房間。
nǐ kě yǐ zhǐ zū yí ge fáng jiān
Anda boleh menyewa satu kamar saja.

些（ㄒㄧㄝ；xiē）beberapa
些：丨 卜 止 止 止 此 些 些

我買了一些新書。
wǒ mǎi le yì xiē xīn shū
Saya telah membeli beberapa buku baru.

這些新書都很有趣。
zhè xiē xīn shū dōu hěn yǒu qù
Buku-buku baru ini semuanya sangat menarik.

我在台灣有些親人。
wǒ zài tái wān yǒu xiē qīn rén
Saya mempunyai beberapa keluarga dekat di Taiwan.

你有那些親人在台灣？
nǐ yǒu nǎ xiē qīn rén zài tái wān
Anda mempunyai keluarga dekat siapa saja di Taiwan?

口（ㄎㄡˇ；kǒu）mulut, orang
口：丨 冂 口

中國的人口很多。
zhōng guó de rén kǒu hěn duō
Penduduk China sangat banyak.

你家有幾口人？
nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén
Anggota Keluarga anda ada berapa orang?

你口中有什麼東西？
nǐ kǒu zhōng yǒu shé me dōng xi
Di dalam Mulut anda ada apa?

巷口
xiàng kǒu
jalan masuk kampung; gang

路口
lù kǒu
persimpangan jalan

門口
mén kǒu
pintu masuk, pintu halaman,

很多母親到學校門口接孩子回家。
hěn duō mǔ qīn dào xué xiào mén kǒu jiē hái zi húi jiā
Banyak ibu-ibu sampai di depan pintu sekolah untuk menjemput anak-anak pulang.

我家門口有一棵大樹。
wǒ jiā mén kǒu yǒu yì kē dà shù
Di depan rumah saya ada sebatang pohon besar.

這個路口有一家文具店。
zhè ge lù kǒu yǒu yì jiā wén jù diàn
Di persimpangan jalan ini ada sebuah toko alat-alat tulis.

念（ㄋㄧㄢˋ；niàn）memikirkan, ingat
念：ノ 人 人 今 今 念 念 念

紀念
jì niàn
memperingati

想念
xiǎng niàn
merindukan

七月四號是美國獨立紀念日。
qī yuè sì hào shì měi guó dú lì jì niàn rì
Tanggal 4 Juli adalah Hari Peringatan Kemerdekaan Amerika.

我很想念我的家人。
wǒ hěn xiǎng niàn wǒ de jiā rén
Saya sangat merindukan keluarga saya.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：你和你的家人住在一起嗎？

乙：是的，我和爸爸、媽媽、哥哥、姊姊住在一起，你呢？

甲：我家很遠，所以我一個人在這裡租房子住。

乙：房租很貴吧？

甲：房租不貴，不過房間很小。

乙：你家裡還有些什麼人？

甲：我家裡還有父母親、一個弟弟、兩個妹妹。

乙：你家的人真不少。

甲：是的，我家有六口人。

乙：你想念他們嗎？

甲：我很想念他們。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你們家有幾口人？
nǐ men jiā yǒu jǐ kǒu rén
Anggota keluarga kalian ada berapa orang?

乙：我們家有六口人。
wǒ men jiā yǒu liù kǒu rén
Anggota keluarga kami ada enam orang.

甲：你們都住在一起嗎？
nǐ men dōu zhù zài yì qǐ ma
Apakah kalian semua tinggal bersama?

乙：是的，不過有些親人在國外。
shì de bú guò yǒu xiē qīn rén zài guó wài
Ya, tetapi ada beberapa anggota keluarga dekat yang tinggal di luar negeri.

甲：有些什麼親人？
yǒu xiē shé me qīn rén
Siapa saja keluarga dekatnya?

乙：我祖父母住在加拿大，外祖父母住在
wǒ zǔ fù mǔ zhù zài jiā ná dà wài zǔ fù mǔ zhù zài

英國，我阿姨住在日本。
yīng guó wǒ ā yí zhù zài rì běn
Kakek nenek kami tinggal di Kanada, kakek nenek dari pihak ibu tinggal di Inggris, bibi saya berada di Jepang.

甲：你去看過他們嗎？
nǐ qù kàn guò tā men ma
Apakah anda pernah mengunjungi mereka?

乙：加拿大跟英國我都去過了。
jiā ná dà gēn yīng guó wǒ dōu qù guò le
Saya sudah pernah pergi ke Kanada dan Inggeris.

甲：為什麼不去日本呢？
wèi shé me bú qù rì běn ne
Mengapa tidak pergi ke Jepang?

乙：因為我阿姨還在上學，所以她
yīn wèi wǒ ā yí hái zài shàng xué suǒ yǐ tā

租的房間很小，我去了不太方便。
zū de fáng jiān hěn xiǎo wǒ qù le bú tài fāng biàn
Karena bibi saya masih kuliah, maka kamar yang disewanya sangat kecil, jika saya pergi ke sana tidak begitu leluasa.

第二十五課　到我家來玩
PELAJARAN 25　BERMAIN KE RUMAH SAYA

一 課文 BACAAN

甲：你一個人住在外面，一定很不方便。
nǐ yí ge rén zhù zài wài miàn yí dìng hěn bù fāng biàn
Anda seorang diri tinggal di luar rumah, pasti tidak enak.

乙：是的，我很想家，所以我週末常回去。
shì de wǒ hěn xiǎng jiā suǒ yǐ wǒ zhōu mò cháng huí qù
Ya, saya sangat merindukan keluarga, maka akhir pekan saya sering pulang.

甲：這個週末你到我家來玩兩天吧！
zhè ge zhōu mò nǐ dào wǒ jiā lái wán liǎng tiān ba
Akhir pekan ini datanglah ke rumah saya untuk bermain dua hari?

乙：會不會太麻煩你們？
hùi bú hùi tài má fán nǐ men
Apakah tidak merepotkan kalian?

甲：不會的，你不要客氣，我父母親很歡迎客人。
bú hùi de nǐ bú yào kè qì wǒ fù mǔ qīn hěn guān yíng kè rén
Tidak, anda jangan sungkan, ayah ibu saya sangat senang ada tamu.

乙：住在你家方便嗎？
zhù zài nǐ jiā fāng biàn ma
Apakah leluasa tinggal di rumah anda?

甲：非常方便，我家有好幾間臥房，
fei cháng fang biàn wǒ jia yǒu hǎo jǐ jian wò fáng

客廳、飯廳也不小。要是天氣好的話，
kè ting fàn ting yě bù siǎo yào shìh tian cì hǎo dè huà

還可以在院子裡打球。
hái kě yǐ zài yuàn zih lǐ dǎ cióu

Tidak apa-apa, rumah saya ada beberapa kamar tidur, ruang tamu, ada ruang makannya juga tidak kecil. Jika cuaca baik, masih dapat bermain bola di halaman.

乙：太好了，我很喜歡打球。
tài hǎo lě wǒ hěn sǐ huan dǎ cióu

Kedengarannya bagus sekali, saya sangat suka main bola.

甲：那麼週末我來接你。
nà mě jhou mò wǒ lái jie nǐ

Kalau begitu akhir pekan saya jemput anda.

乙：不用了，給我你家的地址，我一定找得到。
bú yòng lě gěi wǒ nǐ jia dè dì jhǐh wǒ yí dìng jhǎo dè dào

Tidak usahlah, berikan saja alamat rumah anda kepada saya, saya pasti dapat menemukannya.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

週末（ㄓㄡ ㄇㄛˋ；zhōu mò）akhir pekan

週：丿 冂 冃 冃 冃 周 周 周 週 週 週

末：一 二 十 末 末

週末我來我家玩好嗎？
zhōu mò lái wǒ jiā wán hǎo ma

Bagaimana kalau akhir pekan main kerumah saya?

你週末不出去嗎？
nǐ zhōu mò bù chū qù ma

Apakah anda tidak pergi pada akhir pekan?

我週末多半在家。
wǒ zhōu mò duō bàn zài jiā

Akhir pekan saya kebanyakan berada di rumah.

常（ㄔㄤˊ；cháng）sering
常：

歡迎你常常到我家來玩。
huān yíng nǐ cháng cháng dào wǒ jiā lái wán
Sering-seringlah main kerumah saya.

我常買書。
wǒ cháng mǎi shū
Saya sering membeli buku.

我平常晚上不出門。
wǒ píng cháng wǎn shàng bù chū mén
Saya biasanya tidak keluar pada malam hari.

玩（ㄨㄢˊ；wán）bermain
玩：

你喜歡玩球嗎？
nǐ xǐ huān wán qíu ma
Apakah anda suka bermain bola?

我喜歡玩電腦。
wǒ xǐ huān wán diàn nǎo
Saya suka bermain komputer.

客（ㄎㄜˋ；kè）tamu
客：

客人
kè rén
tamu

客氣
kè qì
sungkan/sopan

客廳
kè tīng
ruang tamu

氣（ㄑㄧˋ；qì）udara, marah
氣：丿 𠂉 𠂉 气 气 气 氕 氧 氣 氣

客ㄎㄜˋ氣ㄑㄧˋ
kè qì
sungkan
天ㄊㄧㄢ氣ㄑㄧˋ
tiān qì
cuaca

他ㄊㄚ太ㄊㄞˋ客ㄎㄜˋ氣ㄑㄧˋ了ㄌㄜ˙。
tā tài kè qì le
Dia terlalu sungkan.

今ㄐㄧㄣ天ㄊㄧㄢ天ㄊㄧㄢ氣ㄑㄧˋ很ㄏㄣˇ好ㄏㄠˇ。
jīn tiān tiān qì hěn hǎo
Hari ini cuaca sangat baik.

他ㄊㄚ為ㄨㄟˋ什ㄕㄣˊ麼ㄇㄜ˙生ㄕㄥ氣ㄑㄧˋ了ㄌㄜ˙？
tā wèi shé me shēng qì le
Mengapa dia marah?

非常（ㄈㄟ ㄔㄤˊ；fēi cháng）sangat/luar biasa
非：丿 𠂇 𠂇 非 非 非 非 非

他ㄊㄚ非ㄈㄟ常ㄔㄤˊ聰ㄘㄨㄥ明ㄇㄧㄥˊ。
tā fēi cháng cōng míng
Dia sangat pandai.

今ㄐㄧㄣ天ㄊㄧㄢ天ㄊㄧㄢ氣ㄑㄧˋ非ㄈㄟ常ㄔㄤˊ好ㄏㄠˇ。
jīn tiān tiān qì fēi cháng hǎo
Hari ini cuaca sangat baik.

臥（ㄨㄛˋ；wò）Berbaring, merebahkan diri
臥：一 厂 厂 𠂤 𠂤 臣 臣 臥 臥

臥ㄨㄛˋ房ㄈㄤˊ
wò fáng
kamar tidur

臥ㄨㄛˋ室ㄕˋ
wò shì
ruang tidur

廳（ㄊㄧㄥ；tīng）ruangan, balai

廳：丶 亠 广 广 庁

客廳
kè tīng
ruang tamu

飯廳
fàn tīng
ruang makan

院子（ㄩㄢˋ ・ㄗ；yuàn zi）halaman, pekarangan rumah

院：丶 ㇇ 阝 阝` 阝` 阝` 阝` 阝` 阝` 院

前院
qián yuàn
halaman depan

後院
hòu yuàn
halaman belakang

醫－院
yī yuàn
rumah sakit

研究院
yán jiù yuàn
institut penelitian

球（ㄑㄧㄡˊ；qíu）bola

球：一 二 干 王 王 玎 玎 玎 玎 球 球

足球
zú qíu
sepak bola

籃球
lán qíu
bola basket/bola keranjang

網 球
wǎng qíu
tennis

排球
pái qiu
voli

羽毛球
yǔ máo qiu
bulu tangkis/badminton

桌球（乒乓球）
zhuō qiu pīng pāng qiu
tenis meja/ping pong

你喜歡玩球嗎？
nǐ xǐ huān wán qiu ma
Apakah anda suka bermain bola?

我喜歡打網球。
wǒ xǐ huān dǎ wǎng qiu
Saya suka bermain tenis.

址（ㄓˇ；zhǐ）Letak lokasi, tempat
址：一 十 土 圵 圵 圵 址

地址
dì zhǐ
alamat

住址
zhù zhǐ
alamat rumah

請告訴我你的地址。
qǐng gào sù wǒ nǐ de dì zhǐ
Mohon beritahu saya alamat anda.

你知道梅花飯店的地址嗎？
nǐ zhī dào méi huā fàn diàn de dì zhǐ ma
Apakah anda tahu alamat Restoran Mei-hua?

這個地址不好找。
zhè ge dì zhǐ bù hǎo zhǎo
Alamat ini susah dicari?

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：你一個人住在外面，一定有很多地方不方便。

乙：是的，我很想家，所以我週末常回去。

甲：這個週末你到我家來玩兩天吧！

乙：會不會太麻煩你們？

甲：不會的，你不要客氣，我父母親很歡迎客人。

乙：住在你家方便嗎？

甲：非常方便，我家有好幾間臥房，客廳、飯廳也不小，要是天氣好的話，我們還可以在院子裡打球。

乙：太好了，我很喜歡打球。

甲：那麼週末我來接你。

乙：不用了，只要給我地址，我一定找得到。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你平常在家裡做什麼？
nǐ píng cháng zài jiā lǐ zuò shé me
Anda biasanya mengerjakan apa di rumah?

乙：我一有空就玩電腦。
wǒ yì yǒu kòng jiù wán diàn nǎo
Begitu ada waktu senggang, saya bermain komputer.

甲：別一天到晚在屋子裡，天氣好的時候，
bié yì tiān dào wǎn zài wū zi lǐ tiān qì hǎo de shí hòu

應該出來玩玩。
yīng gāi chū lái wán wán
Jangan seharian terus berada di rumah, waktu cuaca baik, seharusnya keluar untuk bermain-main.

乙：對，這個週末我們一起去打網球，好不好？
dùi zhè ge zhōu mò wǒ men yì qǐ qù dǎ wǎng qiu hǎo bù hǎo
Betul, bagaimana kalau akhir pekan ini kita bersama bermain tenis?

甲：好，可是到那裡去打呢？
hǎo kě shì dào nǎ lǐ qù dǎ ne
Baik, kita pergi kemana mainnya?

乙：可以到我們學校打。
kě yǐ dào wǒ men xué xiào dǎ
Boleh datang ke sekolah kami untuk bermain.

甲：你們學校在那裡？
nǐ men xué xiào zài nǎ lǐ
Sekolah kalian berada di mana?

乙：我們學校不遠，我給你地址你一定找得到。
wǒ men xué xiào bù yuǎn wǒ gěi nǐ dì zhǐ nǐ yí dìng zhǎo de dào
Sekolah kami tidak jauh, saya berikan alamatnya kepada anda pasti dapat

第二十六課 迷路

PELAJARAN 26 TERSESAT JALAN

一 課文 BACAAN

甲：歡迎，歡迎，你來得很準時。
huān yíng huān yíng nǐ lái de hěn zhǔn shí
Selamat datang, selamat datang, anda sangat tepat pada waktunya.

乙：你家很好找，我一找就找到了。
nǐ jiā hěn hǎo zhǎo wǒ yì zhǎo jiù zhǎo dào le
Alamat rumah anda mudah dicari, cari sebentar saja sudah ketemu.

甲：上次小王來，找了半天，也沒找到。
shàng cì xiǎo Wáng lái zhǎo le bàn tiān yě méi zhǎo dào
Waktu Xiao-Wang datang dulu, cari sampai lama sekali, tetapi tidak ketemu juga.

乙：這麼說，我比他聰明，是不是？
zhè me shuō wǒ bǐ tā cōng míng shì bú shì
Kalau begitu, saya lebih pandai dibanding kan dengan dia, bukan?

甲：上次迷路的事，你好像忘記了？
shàng cì mí lù de shì nǐ hǎo xiàng wàng jì le
Mengenai tersesat jalan waktu itu, rupanya anda sudah lupa?

乙：那是因為你一直跟我說話，所以我忘了轉彎。
nà shì yīn wèi nǐ yì zhí gēn wǒ shuō huà suǒ yǐ wǒ wàng le zhuǎn wān
Itu terus menerus ngobrol dengan saya, maka saya lupa belok.

甲：不是吧，是在該左轉的時候，你右轉了。
bú shì ba shì zài gāi zuǒ zhuǎn de shí hòu nǐ yòu zhuǎn le
Bukan begitu, seharusnya belok ke kiri, tapi anda belok ke kanan.

乙：真的嗎？我怎麼不記得了。
zhēn de ma wǒ zěn me bú jì de le
Apa betul? Saya sudah tidak ingat lagi.

甲：快進去吧！我父母親都等著看你呢。
kuài jìn qù ba wǒ fù mǔ qīn dōu děng zhe kàn nǐ ne
Mari masuk! Kedua orang tuaku ingin berjumpa dengan anda.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

像（ㄒㄧㄤˋ；xiàng）Gambar, mirip

像：丿 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 像 像

你好像很累。
nǐ hǎo xiàng hěn lèi
Dia kelihatannya sangat lelah.

他好像很喜歡唱歌。
tā hǎo xiàng hěn xǐ huān chàng gē
Dia kelihatannya sangat suka menyanyi.

這兩個地方很像。
zhè liǎng ge dì fāng hěn xiàng
Kedua tempat ini sangat mirip.

這張畫很像那張。
zhè zhāng huà hěn xiàng nà zhāng
Lukisan ini sangat mirip dengan lukisan itu.

他很像他的母親。
tā hěn xiàng tā de mǔ qīn
Dia sangat mirip dengan ibunya.

直（ㄓˊ；zhí）lurus, langsung, terus menerus

直：一 十 广 冇 冇 有 有 直

他上課時一直說話。
tā shàng kè shí yì zhí shuō huà
Waktu mengikuti pelajaran dia terus menerus berbicara.

這條路很直。
zhè tiáo lù hěn zhí
Jalan ini sangat lurus.

有什麼事，你可以直接對他說。
yǒu shé me shì nǐ kě yǐ zhí jiē dùi tā shuō
Ada urusan apa, anda dapat langsung mengatakan kepada dia.

彎（ㄨㄢ；wān）bengkok, ber/iku-liku

彎：𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 糸 糸 糸 糸 糸 糸 結 結 結 結 結 結 結 結 結 結 結 彎

這條路很彎。
zhè tiáo lù hěn wān
Jalan ini berliku-liku.

我的筆彎了。
wǒ de bǐ wān le
Pena saya sudah bengkok.

轉（ㄓㄨㄢˇ；zhuǎn）berputar

轉：一 𠂆 冂 冃 冃 亘 亘 亘 亘 亘 亘 亘 亘 亘 亘 亘 轉 轉

轉彎
zhuǎn wān
berbelok

左（ㄗㄨㄛˇ；zuǒ）kiri

左：一 ナ 𠂇 左 左

右（ㄧㄡˋ；yòu）kanan

右：一 ナ 𠂇 右 右

左轉
zuǒ zhuǎn
belok ke kiri

右轉
yòu zhuǎn
belok ke kanan

左手
zuǒ shǒu
tangan kiri

右手
yòu shǒu
tangan kanan

忘（ㄨㄤˋ；wàng）lupa
忘：丶 亠 亡 亡 忘 忘 忘

忘了
wàng le
sudah lupa

忘記了
wàng jì le
sudah lupa

那個東西放在那兒，我忘了。
nà ge dōng xi fàng zài nǎ er wǒ wàng le
Barang itu diletakkan di mana, saya sudah lupa.

那件事我忘記轉告他。
nà jiàn shì wǒ wàng jì zhuǎn gào tā
Hal itu saya lupa memberitahukan dia.

我忘記了這件事。
wǒ wàng jì le zhè jiàn shì
Saya sudah lupa hal ini (urusan ini).

記（ㄐㄧˋ；jì）ingat, mencatat
記：丶 亠 言 言 言 言 言 訁 訁 記

用筆記下來。
yòng bǐ jì xià lái
Dicatat dengan pena.

記在本子上。
jì zài běn zi shàng
Dicatat di buku.

我告訴你的事你記住了嗎？
wǒ gào sù nǐ de shì nǐ jì zhù le ma
Apakah anda ingat urusan yang saya beritahukan kepada Anda?

我記住了。
wǒ jì zhù le
Saya sudah ingat.

你記得那個人嗎？
nǐ jì de nà ge rén ma
Apakah anda ingat orang itu?

我記得。
wǒ jì de
Saya (masih) ingat.

別忘記給我打電話。
bié wàng jì gěi wǒ dǎ diàn huà
Jangan lupa menelepon saya.

迷（ㄇㄧˊ；mí）penggemar, memikat, tersesat, tergila-gila
迷：丶 丷 ⺍ 半 米 米 米 迷 迷 迷

他讓電腦迷住了。
tā ràng diàn nǎo mí zhù le
Dia sudah terpikat oleh komputer.

他很迷電腦。
tā hěn mí diàn nǎo
Dia sangat tergila-gila pada komputer.

那個女孩很迷人。
nà ge nyǔ hái hěn mí rén
Gadis itu sangat memikat/menggiurkan.

在山上很容易迷路。
zài shān shàng hěn róng yì mí lù
Di atas gunung mudah sekali tersesat.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：歡迎，歡迎，你來得很準時。

乙：你家很好找，我一找就找到了。

甲：上次小王來，找了半天也沒找到。

乙：這麼說，我比他聰明，是不是？

甲：你好像忘記上次迷路的事了。

乙：上次因為你一直跟我說話，所以我忘了轉彎。

甲：不是吧，是在該左轉的時候你右轉了。

乙：真的嗎？我怎麼不記得了。

甲：快進去吧！我父母親都等著看你呢。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：怎麼來得那麼晚？迷路了嗎？
zěn me lái de nà me wǎn mí lù le ma
Mengapa datangnya begitu terlambat? Apakah tersesat jalan?

乙：這裡不好找。
zhè lǐ bù hǎo zhǎo
Alamat ini tidak mudah dicari.

甲：你可以打電話給我，我去接你。
nǐ kě yǐ dǎ diàn huà gěi wǒ wǒ qù jiē nǐ
Anda dapat menelepon saya, saya dapat menjemput anda.

乙：可是我忘了你的電話號碼。
kě shì wǒ wàng le nǐ de diàn huà hào mǎ
Tetapi saya lupa nomor telepon anda.

甲：你好像來過一次。
nǐ hǎo xiàng lái guò yí cì
Rasanya anda pernah datang sekali.

乙：是啊，所以我還是找到了，不過來得太晚了。
shì a suǒ yǐ wǒ hái shì zhǎo dào le bú guò lái de tài wǎn le
Ya, makanya saya masih dapat menemukannya, tetapi terlambat.

甲：沒關係，下次要記住，從我們學校門口一直走，
méi guān xì xià cì yào jì zhù cóng wǒ men xué xiào mén kǒu yì zhí zǒu

到今日百貨公司右轉，就到我家了。
dào jīn rì bǎi huò gōng sī yòu zhuǎn jiù dào wǒ jiā le
Tidak apa-apa, lain kali harus ingat, dari pintu halaman sekolah kita, jalan terus, sampai Toserba Cing Je belok ke kanan, lalu sampailah di rumah saya.

乙：下次不會忘記了。
xià cì bú hùi wàng jì le
Lain kali tidak akan lupa lagi.

第二十七課　怎麼走？

PELAJARAN 27　BAGAIMANA CARA JALANNYA

一　課文 BACAAN

甲：先生，請問到第一銀行怎麼走？
xiān shēng qǐng wèn dào dì yī yín háng zěn me zǒu
Maff Pak, bagaimana cara jalan ke First National Bank?

乙：你先向右走，到十字路口左轉，然後再
nǐ xiān xiàng yòu zǒu dào shí zì lù kǒu zuǒ zhuǎn rán hòu zài

一直走過兩個紅綠燈就到中山北路了。
yì zhí zǒu guò liǎng ge hóng lǜ dēng jiù dào zhōng shān běi lù le
Anda berjalan ke arah kanan dulu, sampai di perempatan jalan belok kiri,kemudian berjalan terus lagi, setelah melewati dua lampu lalu lintas, sampailah di Jalan Zhong-Shan Utara.

甲：第一銀行在中山北路嗎？
dì yī yín háng zài zhōng shān běi lù ma
Apakah First National Bank di Jalan Zhong-Shan Utara?

乙：是的，在一家百貨公司對面。
shì de zài yì jiā bǎi huò gōng sī duì miàn
Ya, di letaknya di seberang toserba.

甲：我知道了，那家百貨公司很大。
wǒ zhī dào le nà jiā bǎi huò gōng sī hěn dà
Saya sudah tahu, toserba itu sangat besar.

乙：不過，過馬路要小心，那條路上車子很多。
bú guò guò mǎ lù yào xiǎo xīn nà tiáo lù shàng chē zi hěn duō
Tetapi menyeberang jalan harus hati-hati, jalan itu banyak sekali kendaraan.

甲：好的，我走地下道，謝謝你。
hǎo de wǒ zǒu dì xià dào xiè xie nǐ
Baiklah, saya menyeberang lewat jalan bawah tanah, terima kasih.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

第（ㄉㄧˋ；dì）urutan
第：

第一
dì yī
pertama

第二
dì èr
kedua

第三
dì sān
ketiga

這是你第幾次去英國？
zhè shì nǐ dì jǐ cì qù yīng guó
Ini adalah yang keberapa kali anda pergi ke Inggris?

銀（ㄧㄣˊ；yín）perak

銀：

行（ㄒㄧㄥˊ ㄏㄤˊ；xíng háng）perusahaan, perbuatan, baris
行：

這種行為是不對的。
zhè zhǒng xíng wéi shì bú dùi de
Perbuatan ini tidak benar.

這張紙上有三行字。
zhè zhāng zhǐ shàng yǒu sān háng zì
Di atas kertas ini ada tiga baris kata/huruf.

你到銀行去做什麼？
nǐ dào yín háng qù zuò shé me
Anda pergi ke Bank mengerjakan apa?

向（ㄒㄧㄤˋ；xiàng）arah, menuju ke
向：

方向
fāng xiàng
arah

向 前 看
xiàng qián kàn
lihat ke depan

向 左 轉
xiàng zuǒ zhuǎn
belok ke kiri

然（ㄖㄢˊ；rán）tetapi, sama dengan
然：丿 ク 夕 夕 夕一 外 外 外 然 然 然 然

自 然
zì rán
alam/dengan sendirinya

當 然
dāng rán
tentu

然 後
rán hòu
kemudian

多 練 習，自 然 就 會 了。
duō liàn xí zì rán jiù hùi le
Banyak berlatih, dengan sendirinya akan bisa.

學 生 當 然 應 該 用 功。
xué shēng dāng rán yīng gāi yòng gōng
Murid tentunya harus giat belajar.

我 們 先 買 東 西，然 後 吃 飯。
wǒ men xiān mǎi dōng xi rán hòu chī fàn
Kita beli barang dulu, kemudian makan.

紅（ㄏㄨㄥˊ；hóng）merah
紅：丿 纟 幺 幺 幺 幺 糸 紅 紅

紅 的
hóng de
yang merah

這 枝 筆 是 紅 的。
zhè zhī bǐ shì hóng de
Pena ini warnanya merah.

綠（ㄌㄩˋ；lyù）hijau

綠：

綠的
lyù de
yang hijau

這棵樹是綠的。
zhè kē shù shì lyù de
Pohon ini warnanya hijau.

燈（ㄉㄥ；dēng）lampu

燈：

電燈
diàn dēng
lampu listrik

紅燈
hóng dēng
lampu merah

綠燈
lyù dēng
lampu hijau

黃燈
huáng dēng
lampu kuning

知（ㄓ；zhī）mengetahui

知：

知識
zhī shì
pengetahuan/ilmu

上學是為了求知識。
shàng xué shì wèi le qíu zhī shì
Ke sekolah adalah untuk mencari pengetahuan/ilmu.

知道
zhī dào
tahu

張 先 生 從 台 北 來 了 ， 你 知 道 嗎 ？
Zhāng xiān shēng cóng tái běi lái le nǐ zhī dào ma
Pak Zhang sudah datang dari Taipei, apakah anda tahu?

你 知 道 那 間 房 子 租 多 少 錢 嗎 ？
nǐ zhī dào nà jiān fáng zi zū duō shǎo qián ma
Apakah anda tahu berapa biaya sewa rumah itu?

我 不 知 道
wǒ bù zhī dào
Saya tidak tahu.

道（ㄉㄠˋ；dào）jalan
道：丶 丷 ⺍ ⺍ 𠂉 𠂉 首 首 首 首 道 道 道

道 路
dào lù
jalan

道 路 上 車 子 很 多 。
dào lù shàng chē zi hěn duō
Banyak kendaraan di jalan.

這 條 道 路 很 大 。
zhè tiáo dào lù hěn dà
Jalan ini sangat besar.

道 理
dào lǐ
alasan, kebenaran

你 說 的 話 很 有 道 理 。
nǐ shuō de huà hěn yǒu dào lǐ
Yang anda katakan sangat beralasan.

你 知 道 這 幅 畫 是 誰 畫 的 嗎 ？
nǐ zhī dào zhè fú huà shì shéi huà de ma
Apakah anda tahu siapa yang menggambar lukisan ini?

條（ㄊㄧㄠˊ；tiáo）(kata penggolong) untuk ikan, kapal, jalan dll
條：丿 亻 亻 𠂉 𠂉 𠂉 攸 攸 條 條 條

這 條 路 很 直 。
zhè tiáo lù hěn zhí
Jalan ini sangat lurus.

那條路是彎的。
nà tiáo lù shì wān de
Jalan itu berliku-liku.

你知道這條路通到那裡嗎？
nǐ zhī dào zhè tiáo lù tōng dào nǎ lǐ ma
Tahukah anda jalan ini tembus ke mana?

我昨天買了一條褲子。
wǒ zuó tiān mǎi le yì tiáo kù zi
Kemarin saya telah membeli sepotong celana.

我買的那條褲子是綠的。
wǒ mǎi de nà tiáo kù zi shì lyù de
Celana yang saya beli warnanya hijau.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：先生，請問到第一銀行怎麼走？

乙：你先向右走，到十字路口左轉，然後再一直走，過兩個紅綠燈，就到中山北路了。

甲：第一銀行在中山北路嗎？

乙：是的，在一家百貨公司對面。

甲：我知道了，那家百貨公司很大。

乙：不過，過馬路要小心，那條路上車子很多。

甲：好的，我走地下道，謝謝你。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：請問遠東百貨公司在那裡？
qǐng wèn yuǎn dōng bǎi huò gōng sī zài nǎ lǐ
Maaf, toserba Yen Tung berada di mana?

乙：遠東百貨公司在中華路。
yuǎn dōng bǎi huò gōng sī zài zhōng huá lù
Toserba Yen Tung berada di jalan Zhong-hua.

甲：你知道怎麼走嗎？
nǐ zhī dào zěn me zǒu ma
Apakah anda tahu bagaimana cara jalannya?

乙：你從這裡向前一直走，到第二個十字路口的時候過馬路就到了。
nǐ cóng zhè lǐ xiàng qián yì zhí zǒu dào dì èr ge shí zì lù kǒu de shí hòu guò mǎ lù jiù dào le
Dari sini anda jalan terus ke depan, sampai di perempatan kedua menyeberang dan Anda sudah sampai.

甲：遠東百貨公司就在十字路口嗎？
yuǎn dōng bǎi huò gōng sī jiù zài shí zì lù kǒu ma
Apakah toserba Yen Tung berada di perempatan jalan?

乙：是的，就在十字路口，那裡車子很多，過馬路要小心。
shì de jiù zài shí zì lù kǒu nà lǐ chē zi hěn duō guò mǎ lù yào xiǎo xīn
Ya, di perempatan jalan, di situ kendaraan sangat banyak, menyeberang jalan harus hati-hati.

甲：我會留意紅綠燈的，謝謝你。
wǒ huì liú yì hóng lyù dēng de xiè xie nǐ
Saya akan memperhatikan lampu lalu lintas, terima kasih.

第二十八課　買衣服
PELAJARAN 28　MEMBELI PAKAIAN

一　課文 BACAAN

甲：我想上街去買東西。
wǒ xiǎng shàng jiē q mǎi dōng xi
Saya mau pergi berbelanja barang.

乙：你想買什麼？
nǐ xiǎng mǎi shé me
Anda ingin membeli apa?

甲：我想買一雙鞋子，兩雙襪子。
wǒ xiǎng mǎi yì shuāng xié zi liǎng shuāng wà zi

同時想買一套運動衣。
tóng shí xiǎng mǎi yí tào yùn dòng yī
Saya ingin membeli sepasang sepatu, dua pasang kaos kaki, dan juga ingin membeli satu setel pakaian olahraga.

乙：正好我也想買一條運動褲。
zhèng hǎo wǒ yě xiǎng mǎi yì tiáo yùn dòng kù
Kebetulan saya juga ingin membeli sepotong celana olahraga.

甲：你要買什麼牌子的？
nǐ yào mǎi shé me pái zi de
Anda ingin membeli merek apa?

乙：什麼牌子都可以。
shé me pái zi dōu kě yǐ
Merek apa saja juga boleh.

甲：那麼我們到百貨公司看看。
nà me wǒ men dào bǎi huò gōng sī kàn kàn
Kalau begitu, kita pergi ke toserba untuk melihat-lihat.

乙：百貨公司正在打折。
bǎi huò gōng sī zhèng zài dǎ zhé
Toserba sedang ada diskon.

甲：名牌衣服也打折嗎？
míng pái yī fú yě dǎ zhé ma
Apakah pakaian bermerek terkenal juga didiskon?

乙：名牌衣服打八折。
míng pái yī fú dǎ bā zhé
Pakaian bermerek terkenal diberi diskon 20%.

甲：那也便宜不少。
nà yě pián yí bù shǎo
Itu juga murah banyak.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

雙（ㄕㄨㄤ；shuāng）(kata penggolong) dipakai untuk barang pasangan

雙：丿 亻 亻 亻 亻 亻 亻 隹 隹 雀 雀 雀 雀 雀 雙 雙 雙 雙

雙親
shuāng qīn
kedua orang tua

雙手
shuāng shǒu
kedua tangan

雙手萬能
shuāng shǒu wàn néng
kedua tangan yang serba guna

雙雙對對
shuāng shuāng duì duì
sepasang-sepasang

一雙鞋子
yì shuāng xié zi
sepasang sepatu

一雙襪子
yì shuāng wà zi
sepasang kaos kaki

鞋（ㄒㄧㄝˊ；xié）sepatu
鞋：

鞋子
xié zi
sepatu

皮鞋
pí xié
sepatu kulit

布鞋
bù xié
sepatu kain

球鞋
qíu xié
sepatu olahraga

運動鞋
yùn dòng xié
sepatu olahraga

襪（ㄨㄚˋ；wà）kaos kaki
襪：

一雙襪子
yì shuāng wà zi
sepasang kaos kaki

媽媽給我買了一雙紅襪子。
mā ma gěi wǒ mǎi le yì shuāng hóng wà zi
Ibu telah membelikan sepasang kaos kaki merah untuk saya.

那雙綠襪子是誰的？
nà shuāng lyù wà zi shì shéi de
Kaos kaki yang hijau itu milik siapa?

昨天 我買了一雙毛襪。
zuó tiān wǒ mǎi le yì shuāng máo wà
Kemarin saya telah membeli sepasang kaos kaki wol.

套（ㄊㄠˋ；tào）(kata penggolong) setel, set
套：一 ナ 大 太 本 本 牵 牵 套 套

一套衣服
yí tào yī fú
satu setel pakaian

一套書
yí tào shū
satu set buku

一套杯子
yí tào bēi zi
satu set cangkir

你這套衣服很好看。
nǐ zhè tào yī fú hěn hǎo kàn
Pakaian anda ini sangat bagus.

這是一套什麼書？
zhè shì yí tào shé me shū
Ini satu set buku apa?

運（ㄩㄣˋ；yùn）bergerak, mengangkut
運：丶 冖 冖 冖 冒 冒 冒 宣 軍 運 運 運 運

運東西
yùn dōng xi
mengirirn barang

這些東西是從那裡運來的？
zhè xiē dōng xi shì cóng nǎ lǐ yùn lái de
Barang-barang ini diangkut dari mana?

動（ㄉㄨㄥˋ；dòng）bergerak
動：丶 二 千 台 台 台 旨 重 重 動 動

上課的時候別動來動去。
shàng kè de shí hòu bié dòng lái dòng qù
Waktu mengikuti pelajaran, jangan gerak sana gerak sini.

小孩子一天到晚動來動去也不累。
xiǎo hái zi yì tiān dào wǎn dòng lái dòng qù yě bú lèi
Anak kecil bergerak kesana kemari sepanjang hari juga tak lelah.

你喜歡運動嗎？
nǐ xǐ huān yùn dòng ma
Apakah anda suka olahraga?

你喜歡什麼運動？
nǐ xǐ huān shé me yùn dòng
Anda suka olahraga apa ?

我們學校明天舉行運動會。
wǒ men xué xiào míng tiān yǔ xíng yùn dòng hùi
Besok sekolah kami akan mengadakan pesta olahraga.

運動場上有很多人。
yùn dòng chǎng shàng yǒu hěn duō rén
Banyak sekali orang di lapangan olahraga.

衣服（ㄧ ㄈㄨˊ；yī fú）pakaian/baju
衣：丶 亠 ナ 衣 衣 衣
服：丿 月 月 月 月ˊ 肌 服 服

運動衣-（運動服）
yùn dòng yī yùn dòng fú
pakaian olahraga

上衣-
shàng yī
pakaian atas, baju

西服
xī fú
setelan (pakaian) model Barat, jas

我買了一套運動服。
wǒ mǎi le yí tào yùn dòng fú
Saya telah membeli satu setel pakaian olahraga.

這件上衣很好看。
zhè jiàn shàng yī hěn hǎo kàn
Baju ini sangat bagus.

那套西服一定很貴吧。
nà tào xī fú yí dìng hěn gùi ba
Jas itu pasti sangat mahal.

我每天早上洗衣服。
wǒ měi tiān zǎo shàng xǐ yī fú
Setiap pagi saya mencuci pakaian.

他喜歡紅色的衣服。
tā xǐ huān hóng sè de yī fú
Dia suka pakaian berwarna merah.

褲（ㄎㄨˋ；kù）celana

褲：丶 冫 衤 衤 衤 衤丶 衤亡 衤疒 衤疒 褲 褲 褲 褲 褲

褲子
kù zi
celana

長褲
cháng kù
celana panjang

短褲
duǎn kù
celana pendek

運動褲
yùn dòng kù
celana olahraga

我想去買一條長褲。
wǒ xiǎng qù mǎi yì tiáo cháng kù
Saya ingin membeli sepotong celana panjang.

牌（ㄆㄞˊ；pái）merek, cap

牌：丿 丿 片 片 片 片丶 片卑 牌 牌 牌 牌 牌 牌 牌

你的衣服是什麼牌子的？
nǐ de yī fú shì shé me pái zi de
Pakaian anda merek apa? (Apa merek pakaian anda?)

這枝 筆是什麼牌子的？
zhè zhī bǐ shì shé me pái zi de
Pena ini merek apa? (Apa merek pena ini?)

你家門牌幾號？
nǐ jiā mén pái jǐ hào
Rumah anda nomor berapa? (Berapa nomor rumah anda?)

你的車牌是幾號？
nǐ de chē pái shì jǐ hào
Berapa nomor plat mobil anda?

名（ㄇㄧㄥˊ；míng）nama
名：ノ ク タ 夕 名 名

我姓李名字叫大年。
wǒ xìng Lǐ míng zì jiào dà nián
Saya bermarga Li, dipanggil Da-nian.

他叫什麼名字？
tā jiào shé me míng zì
Siapa namanya?

他的名字叫錢念祖。
tā de míng zì jiào Qián niàn zǔ
Namanya Qian Nian-zu.

他很有名。
tā hěn yǒu míng
Dia sangat terkenal.

他是一位很有名的老師。
tā shì yí wèi hěn yǒu míng de lǎo shī
Dia seorang guru yang sangat ternama.

這種牌子很有名。
zhè zhǒng pái zi hěn yǒu míng
Merek ini sangat ternama.

正（ㄓㄥˋ；zhèng）tepat, tepat sekarang ini, sedang
正：一 丅 下 正 正

他現在正在寫字。
tā xiàn zài zhèng zài xiě zì
Sekarang dia sedang menulis.

我正在教書。
wǒ zhèng zài jiāo shū
Saya sedang mengajar.

我們正在學中文。
wǒ men zhèng zài xué zhōng wén
Kami sedang belajar bahasa Mandarin.

現在正好十點，我們該下課了。
xiàn zài zhèng hǎo shí diǎn wǒ men gāi xià kè le
Sekarang tepat pukul 10, kami segera istirahat.

他到我家來的時候，我正好出去了。
tā dào wǒ jiā lái de shí hòu wǒ zhèng hǎo chū qù le
Ketika dia datang ke rumah saya, saya kebetulan baru pergi keluar.

折（ㄓㄜˊ；zhé）memberi potongan harga,
折：一 丨 扌 扩 扩 折 折

這件衣服折得很好。
zhè jiàn yī fú zhé de hěn hǎo
Baju ini sudah terlipat dengan rapi.

這張紙是誰折的？
zhè zhāng zhǐ shì shéi zhé de
Kertas ini dilipat oleh siapa?

百貨公司正在打折。
bǎi huò gōng sī zhèng zài dǎ zhé
Di toserba sedang ada diskon.

衣服打幾折？
yī fú dǎ jǐ zhé
Pakaian didiskon berapa?

有的打八折，有的打六折。
yǒu de dǎ bā zhé yǒu de dǎ liù zhé
Ada yang didiskon 20%, ada yang 40%.

有時候百貨公司會打對折。
yǒu shí hòu bǎi huò gōng sī hùi dǎ dùi zhé
Kadang-kadang toserba bisa memberikan diskon sampai 50%.

不要因為打折，就買很多沒有用的東西。
bú yào yīn wèi dǎ zhé jiù mǎi hěn duō méi yǒu yòng de dōng xi
Jangan karena diskon, lalu membeli banyak barang yang tidak digunakan.

三 溫習 Revisão

甲：我想上街去買東西。

乙：你想買什麼？

甲：我想買一雙鞋子，兩雙襪子，同時想買一套運動衣。

乙：正好我也想買一條運動褲。

甲：你要買什麼牌子的？

乙：什麼牌子都可以。

甲：那麼我們到百貨公司看看。

乙：百貨公司正在打折。

甲：名牌的衣服也在打折嗎？

乙：名牌衣服打八折。

甲：那也便宜不少。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：你 這 雙 運動 鞋 是 什麼 牌子 的 ？
nǐ zhè shuāng yùn dòng xié shì shé me pái zi de
Sepatu olahraga anda ini mereknya apa?

乙：是 大同 牌的 。
shì dà tóng pái de
Merek Da-tong.

甲：這個 牌子 很有名 。
zhè ge pái zi hěn yǒu míng
Merek ini sangat ternama.

乙：是的 。
shì de
Ya.

甲：很多 人 喜歡 用 名牌的 東西 。
hěn duō rén xǐ huān yòng míng pái de dōng xi
Banyak orang suka memakai barang yang bermerek ternama.

乙：名牌的 東西 做得 好。
míng pái de dōng xi zuò de hǎo
Merek yang ternama buatannya baik.

甲：可是 太貴了 。
kě shì tài gùi le
Tetapi terlalu mahal.

乙：貴是貴，可是不容易壞，同時也好看些 。
gùi shì gùi kě shì bù róng yì huài tóng shí yě hǎo kàn xiē
Memang mahal, tetapi tidak mudah rusak, lagi pula kelihatannya bagus.

甲：你 這 雙 鞋 子 是 不 錯 。
nǐ zhè shuāng xié zi shì bú cuò
Sepatu anda ini cukup baik.

乙：下次 打折 ，你也去 買一雙 吧！
xià cì dǎ zhé nǐ yě qù mǎi yì shuāng ba
Lain kali bila diberi diskon, anda juga belilah sepasang.

甲：好的 。
hǎo de
Baiklah.

第二十九課 到海邊去
PELAJARAN 29 PERGI KE PANTAI

一 課文 BACAAN

甲：我們去看電影，好嗎？
wǒ men qù kàn diàn yǐng hǎo ma
Bagaimana kalau kita pergi nonton film?

乙：今天是星期天，電影票不好買。
jīn tiān shì xīng qí tiān diàn yǐng piào bù hǎo mǎi
Hari ini hari Minggu, sulit membeli karcis film.

甲：那麼到海邊去玩。
nà me dào hǎi biān qù wán
Kalau begitu, pergi bermain ke pantai.

乙：對，海邊不但風景好，而且還可以游泳。
dùi hǎi biān bú dàn fēng jǐng hǎo ér qiě hái kě yǐ yóu yǒng
Betul, di pantai bukan saja pemandangannya indah, malahan juga bisa berenang.

甲：我們怎麼去？
wǒ men zěn me qù
Bagaimana cara kita pergi?

乙：我們坐公共汽車去。
wǒ men zuò gōng gòng qì chē qù
Kita pergi naik bis.

甲：車票一張多少錢？
chē piào yì zhāng duō shǎo qián
Berapa harga karcis bus selembarnya?

乙：一 張 十 五 塊 錢 。
yì zhāng shí wǔ kuài qián
Selembar 15 NT$.

甲：那 不 算 貴 。
nà bú suàn gùi
Tidak begitu mahal.

乙：我 們 現 在 就 走 吧 ！
wǒ men xiàn zài jiù zǒu ba
Marilah sekarang kita segera berangkat.

甲：別 忘 了 帶 游 泳 衣 。
bié wàng le dài yóu yǒng yī
Jangan lupa membawa pakaian renang.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

影（一ㄥˇ；yǐng）bayangan

影：丨 冂 日 日 日 旦 早 昌 昌 景 景 景 影 影 影

影子
yǐng zi
bayangan

電影
diàn yǐng
bioskop, film

影響
yǐng xiǎng
pengaruh, mempengaruhi

我不常看電影。
wǒ bù cháng kàn diàn yǐng
Saya jarang nonton bioskop.

這件事影響很大。
zhè jiàn shì yǐng xiǎng hěn dà
Hal ini pengaruhnya sangat besar.

票（ㄆㄧㄠˋ；piào）karcis/tiket

票：一 丆 丙 丙 丙 丙 丙 票 票 票 票

電影票
diàn yǐng piào
karcis bioskop

車票
chē piào
karcis kendaraan/bis

船票
chuán piào
karcis kapal

飛機票
fēi jī piào
karcis (tiket) pesawat terbang

門票
mén piào
karcis masuk

鈔票
chāo piào
uang kertas

學生票
xué shēng piào
karcis pelajar

兒童票
ér tóng piào
karcis anak-anak

全票
quán piào
karcis harga penuh/karcis orang dewasa

半票
bàn piào
karcis setengah harga

海（ㄏㄞˇ；hǎi）laut
海：丶 丶 氵 氵 汀 汇 海 海 海 海

黃海
huáng hǎi
Laut Kuning

南ㄋㄢˊ海ㄏㄞˇ
nán hǎi
Laut Selatan

海ㄏㄞˇ邊ㄅㄧㄢ
hǎi biān
pantai laut

海ㄏㄞˇ水ㄕㄨㄟˇ
hǎi shuěi
air laut

邊（ㄅㄧㄢ；biān）tepi, sisi, pinggir, samping
邊：丶 丷 冂 冂 自 自 自 自 皀 皀 皀 皀 皀 皀 皀 皀 邊 邊 邊

旁ㄆㄤˊ邊ㄅㄧㄢ
páng biān
pinggir, samping

左ㄗㄨㄛˇ邊ㄅㄧㄢ
zuǒ biān
sisi kiri (sebelah kiri)

右ㄧㄡˋ邊ㄅㄧㄢ
yòu biān
sisi kanan (sebelah kanan)

河ㄏㄜˊ邊ㄅㄧㄢ
hé biān
tepi sungai

海ㄏㄞˇ邊ㄅㄧㄢ
hǎi biān
tepi laut

我ㄨㄛˇ家ㄐㄧㄚ旁ㄆㄤˊ邊ㄅㄧㄢ有ㄧㄡˇ一ㄧˊ條ㄊㄧㄠˊ河ㄏㄜˊ。
wǒ jiā páng biān yǒu yì tiáo hé
Di samping rumah saya ada sebuah sungai.

河ㄏㄜˊ邊ㄅㄧㄢ有ㄧㄡˇ一ㄧˊ棵ㄎㄜ樹ㄕㄨˋ。
hé biān yǒu yì kē shù
Di tepi sungai ada sebatang pohon.

我ㄨㄛˇ們ㄇㄣ小ㄒㄧㄠˇ的ㄉㄜ時ㄕˊ候ㄏㄡˋ常ㄔㄤˊ在ㄗㄞˋ樹ㄕㄨˋ下ㄒㄧㄚˋ一ㄧˊ邊ㄅㄧㄢ唱ㄔㄤˋ歌ㄍㄜ一ㄧˊ邊ㄅㄧㄢ跳ㄊㄧㄠˋ舞ㄨˇ。
wǒ men xiǎo de shí hòu cháng zài shù xià yì biān chàng gē yì biān tiào wǔ
Semasa kecil, kami sering menyanyi sambil menari dibawah pohon.

風（ㄈㄥ；fēng）angin
風：丿 几凡凡凤凤風風風

海邊風很大。
hǎi biān fēng hěn dà
Di tepi laut angin sangat besar.

海風很涼快。
hǎi fēng hěn liáng kuài
Angin laut sangat sejuk.

北風很冷。
běi fēng hěn lěng
Angin utara sangat dingin.

東南風很暖和。
dōng nán fēng hěn nuǎn huo
Angin tenggara sangat hangat.

景（ㄐㄧㄥˇ；jǐng）pemandangan
景：丶 口 日 日 旦 旦 昌 昌 景 景 景

海邊的風景很好。
hǎi biān de fēng jǐng hěn hǎo
Pemandangan di tepi laut sangat indah.

山上的風景也很好。
shān shàng de fēng jǐng yě hěn hǎo
Pemandangan di gunung juga sangat indah.

我很喜歡台灣的風景。
wǒ hěn xǐ huān tái wān de fēng jǐng
Saya sangat suka pemandangan Taiwan.

游泳（一ㄡˊ ㄩㄥˇ；yóu yǒng）berenang
游：丶 丶 氵 氵 氵 汸 汸 汸 汸 游 游 游
泳：丶 丶 氵 氵 汀 汋 泳 泳

游泳衣
yóu yǒng yī
pakaian renang

游泳褲
yóu yǒng kù
celana renang

游泳池
yóu yǒng chí
kolam renang

你會游泳嗎？
nǐ hùi yóu yǒng ma
Apakah anda bisa berenang?

我游得很好。
wǒ yóu de hěn hǎo
Saya dapat berenang dengan sangat baik.

我每天早上到游泳池游泳。
wǒ měi tiān zǎo shàng dào yóu yǒng chí yóu yǒng
Setiap pagi saya pergi berenang ke kolam renang.

你每次游多遠？
nǐ měi cì yóu duō yuǎn
Setiap kali anda dapat berenang berapa jauh?

我每次游兩千公尺。
wǒ měi cì yóu liǎng qiān gōng chǐ
Setiap kali saya dapat berenang 2000 meter.

但（ㄉㄢˋ；dàn）tetapi
但：丿 亻 仁 仜 但 但 但

但是
dàn shì
tetapi

不但…而且
bú dàn ér qiě
bukan saja .... tapi juga

我們游泳，但是游得不好。
wǒ men yóu yǒng dàn shì yóu de bù hǎo
Kami bisa berenang, tetapi berenangnya tidak bagus.

他很聰明，但是不用功。
tā hěn cōng míng dàn shì bú yòng gōng
Dia sangat pandai, tetapi tidak rajin belajar.

他不但會畫畫，而且會唱歌。
tā bú dàn hùi huà huà ér qiě hùi chàng gē
Dia tidak saja bisa melukis, tetapi juga bisa menyanyi.

而且（儿ㄦˊ ㄑㄧㄝˇ；ér qiě）tetapi juga, dan juga

而：一 ㄧ ㄏ 丙 而 而

且：丨 冂 月 月 且

不ㄅㄨˋ但ㄉㄢˋ…而ㄦˊ且ㄑㄧㄝˇ
bú dàn ér qiě
bukan saja .... tetapi juga

並ㄅㄧㄥˋ且ㄑㄧㄝˇ
bìng qiě
tetapi juga

他ㄊㄚ不ㄅㄨˋ但ㄉㄢˋ會ㄏㄨㄟˋ說ㄕㄨㄛ中ㄓㄨㄥ文ㄨㄣˊ，並ㄅㄧㄥˋ且ㄑㄧㄝˇ會ㄏㄨㄟˋ說ㄕㄨㄛ日ㄖˋ本ㄅㄣˇ話ㄏㄨㄚˋ。
tā bú dàn hùi shuō zhōng wén bìng qiě hùi shuō rì běn huà
Dia bukan saja dapat berbahasa Mandarin tetapi juga dapat berbahasa Jepang.

電ㄉㄧㄢˋ影ㄧㄥˇ票ㄆㄧㄠˋ不ㄅㄨˋ但ㄉㄢˋ難ㄋㄢˊ買ㄇㄞˇ，而ㄦˊ且ㄑㄧㄝˇ很ㄏㄣˇ貴ㄍㄨㄟˋ。
diàn yǐng piào bú dàn nán mǎi ér qiě hěn gùi
Karcis bioskop bukan saja sulit dibeli, tetapi juga sangat mahal.

坐（ㄗㄨㄛˋ；zuò）duduk, naik (kendaraan)

坐：丿 人 从 从 坐 坐 坐

我ㄨㄛˇ坐ㄗㄨㄛˋ得ㄉㄜˊ太ㄊㄞˋ久ㄐㄧㄡˇ了ㄌㄜ˙。
wǒ zuò de tài jiǔ le
Saya sudah duduk terlalu lama.

坐ㄗㄨㄛˋ久ㄐㄧㄡˇ了ㄌㄜ˙很ㄏㄣˇ累ㄌㄟˋ。
zuò jiǔ le hěn lèi
Setelah duduk lama sangat letih.

站ㄓㄢˋ著ㄓㄜ˙比ㄅㄧˇ坐ㄗㄨㄛˋ著ㄓㄜ˙更ㄍㄥˋ累ㄌㄟˋ。
zhàn zhe bǐ zuò zhe gèng lèi
Berdiri lebih lelah dibandingkan dengan duduk.

我ㄨㄛˇ們ㄇㄣ˙坐ㄗㄨㄛˋ什ㄕㄜˊ麼ㄇㄜ˙車ㄔㄜ去ㄑㄩˋ？
wǒ men zuò shé me chē qù
Kita pergi naik kendaraan apa?

你ㄋㄧˇ坐ㄗㄨㄛˋ過ㄍㄨㄛˋ飛ㄈㄟ機ㄐㄧ嗎ㄇㄚ？
nǐ zuò guò fēi jī ma
Apakah anda pernah naik pesawat terbang?

汽（ㄑㄧˋ；qì）uap, gas

汽：丶 丶 氵 氵 汽 汽 汽

汽油
qì yóu
bensin

汽車
qì chē
mobil

公共汽車
gōng gòng qì chē
bis

坐公共汽車去，不但便宜而且方便。
zuò gōng gòng qì chē qù bú dàn pián yí ér qiě fāng biàn
Bepergian naik bus bukan saja murah, tetapi juga enak.

算（ㄙㄨㄢˋ；suàn）menghitung
算：

請你算一算一共多少。
qǐng nǐ suàn yí suàn yí gòng duō shǎo
Tolong anda hitung berapa jumlahnya?

房租一個月兩千塊，可是水電費不算。
fáng zū yí ge yuè liǎng qiān kuài kě shì shǔi diàn fèi bú suàn
Menyewa rumah setiap bulannya 2000 dolar, tetapi tidak termasuk air dan listrik.

一個月兩千塊，不算便宜。
yí ge yuè liǎng qiān kuài bú suàn pián yí
Satu bulan 2000 dolar, terhitung tidak murah.

這個問題不算難。
zhè ge wèn tí bú suàn nán
Soal ini terhitung tidak sulit.

他說話不算快。
tā shuō huà bú suàn kuài
Dia bicaranya terhitung tidak cepat.

帶（ㄉㄞˋ；dài）membawa
帶：

你帶錢了沒有？
nǐ dài qián le méi yǒu
Apakah anda sudah membawa uang?

那本書帶來了沒有？
nà běn shū dài lái le méi yǒu
Apakah buku itu sudah dibawa?

別帶小孩子去看電影。
bié dài xiǎo hái zi qù kàn diàn yǐng
Jangan membawa anak kecil pergi menonton bioskop.

到海邊去應該帶些什麼？
dào hǎi biān qù yīng gāi dài xiē shé me
Pergi ke pantai (laut) harus membawa apa saja?

到海邊記得帶游泳衣。
dào hǎi biān jì de dài yóu yǒng yī
Pergi ke pantai ingat membawa pakaian renang.

上課別忘了帶筆。
shàng kè bié wàng le dài bǐ
Saat mengikuti pelajaran jangan lupa membawa pena.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：我們去看電影好嗎？

乙：今天是星期天，電影票不好買。

甲：那麼到海邊去玩。

乙：對，海邊不但風景好，而且還可以游泳。

甲：我們怎麼去？

乙：我們坐公共汽車去。

甲：車票一張多少錢？

乙：一張十五塊錢。

甲：那不算貴。

乙：我們現在就走吧！

甲：別忘了帶游泳衣。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：海邊的風景真好。
hǎi biān de fēng jǐng zhēn hǎo
Pemandangan di pantai sungguh indah.

乙：下星期我們再去游泳。
xià xīng qí wǒ men zài qù yóu yǒng
Minggu depan kita pergi berenang lagi.

甲：下星期我想去看電影。
xià xīng qí wǒ xiǎng qù kàn diàn yǐng
Minggu depan saya ingin pergi nonton bioskop.

乙：聽說那部電影很長。
tīng shuō nà bù diàn yǐng hěn cháng
Kata orang film itu sangat panjang.

甲：一邊吃東西一邊看，不是也很有意思嗎？
yì biān chī dōng xi yì biān kàn bú shì yě hěn yǒu yì si ma
Nonton sambil makan, bukankah sangat mengasyikkan?

乙：可是坐得太久，會很累的。
kě shì zuò de tài jiǔ hùi hěn lèi de
Tetapi kalau duduk terlalu lama, bisa sangat letih.

甲：不會的，聽說那部電影不但好看，而且歌
bú hùi de tīng shuō nà bù diàn yǐng bú dàn hǎo kàn ér qiě gē

也好聽，你會覺得時間過得很快。
yě hǎo tīng nǐ hùi jué de shí jiān guò de hěn kuài
Tidak akan, kata orang film itu bukan saja baik, tetapi lagunya juga merdu, anda akan merasakan waktu berjalan dengan sangat cepat.

乙：那麼我們早點去買票。
nà me wǒ men zǎo diǎn qù mǎi piào
Kalau begitu, kita pergi pagian membeli karcis.

第三十課　孩子多大了？

PELAJARAN 30　ANAK SUDAH BERUMUR BERAPA?

一　課文 BACAAN

甲：李先生結婚了沒有？
Lǐ xiān shēng jié hūn le méi yǒu
Apakah Pak Li sudah menikah?

乙：早結婚了，孩子都長得比他高了。
zǎo jié hūn le hái zi dōu zhǎng de bǐ tā gāo le
Sudah lama menikah, anaknya sudah tumbuh lebih tinggi daripada dia.

甲：他的孩子多大了？
tā de hái zi duó dà le
Berapa usia anaknya?

乙：兒子十三歲了，女兒比較小，才五歲。
ér zi shí sān sùi le nyǔ ér bǐ jiào xiǎo cái wǔ sùi
Putranya sudah berusia 13 tahun, putrinya lebih kecil, baru 5 tahun.

甲：他的女兒長得怎麼樣？
tā de nyǔ ér zhǎng de zěn me yàng
Bagaimana rupa puterinya?

乙：長得很像他太太，眼睛大大的，頭髮長長的。
zhǎng de hěn xiàng tā tài tai yǎn jīng dà dà de tóu fā cháng cháng de
Sangat mirip isterinya, matanya besar, rambutnya panjang.

甲：一定很漂亮。
yí dìng hěn piào liàng
Pasti cantik sekali.

乙：非常漂亮，就是笑起來少了一顆大門牙。
fēi cháng piào liàng jiù shì xiào qǐ lái shǎo le yì kē dà mén yá
Cantik sekali, hanya jika tertawa kelihatan gigi depannya hilang satu.

甲：那才更可愛呢。
nà cái gèng kě ài ne
Begitu lebih menarik lagi.

二 字與詞 KATA DAN KALIMAT

結（ㄐㄧㄝˊ；jié）mengikat (tali), simpul
結：𠂇 纟 纟 纟 纟 纟 紅 紅 紅 紅 結 結

結果
jié guǒ
akibat/hasil

結實
jié shí
kuat

中國結
zhōng guó jié
sejenis simpulan Chinese

結婚（ㄐㄧㄝˊ ㄏㄨㄣ；jié hūn）menikah
婚：𠂆 女 女 女 妒 妒 妒 婚 婚 婚

他結婚了沒有？
tā jié hūn le méi yǒu
Apakah dia sudah menikah?

他跟誰結婚了？
tā gēn shéi jié hūn le
Dia telah menikah dengan siapa?

他結婚多久了？
tā jié hūn duō jiǔ le
Dia sudah menikah berapa lama?

長（ㄔㄤˊ ㄓㄤˇ；cháng zhǎng）panjang, tumbuh
長：一 丅 下 下 長 長 長 長

這條路很長。
zhè tiáo lù hěn cháng
Jalan ini sangat panjang.

這個句子很長。
zhè ge jù zi hěn cháng
Kalimat ini sangat panjang.

這件衣服比那件長。
zhè jiàn yī fú bǐ nà jiàn cháng
Baju ini lebih panjang dibandingkan dengan baju itu.

他的孩子都長大了。
tā de hái zi dōu zhǎng dà le
Anak-anaknya semua sudah besar.

兒子長得很像爸爸。
ér zi zhǎng de hěn xiàng bà ba
Puteranya bertumbuh menjadi mirip dengan ayahnya.

女兒長得很好看。
nyǔ ér zhǎng de hěn hǎo kàn
Puterinya bertumbuh menjadi sangat cantik.

高（ㄍㄠ；gāo）tinggi
高：丶 亠 亠 亠 亠 亠 高 高 高 高

這棵樹很高。
zhè kē shù hěn gāo
Pohon ini sangat tinggi.

哥哥高，妹妹矮。
gē ge gāo mèi mei ǎi
Kakak tinggi, adik perempuan pendek.

兒子長得比爸爸高了。
ér zi zhǎng de bǐ bà ba gāo le
Puteranya bertumbuh lebih tinggi dibandingkan dengan ayahnya.

他的鼻子很高。
tā de bí zi hěn gāo
Hidungnya mancung.

比較（ㄅㄧˇ ㄐㄧㄠˋ；bǐ jiào）dibanding, membandingkan,agak (lebih)
較：一 ㄧ 亘 亘 亘 亘 車 車 軍 軍 軟 軟 較 較

這兩件事很難比較。
zhè liǎng jiàn shìh hěn nán bǐ jiào
Dua hal ini sulit dibandingkan.

哥哥比較聰明。
gē ge bǐ jiào cōng míng
Kakak lelakinya lebih pandai.

妹妹比較漂亮。
mèi mei bǐ jiào piào liàng
Adik perempuannya lebih cantik.

我比較喜歡看電影。
wǒ bǐ jiào xǐ huān kàn diàn yǐng
Saya lebih suka nonton bioskop.

他比較喜歡游泳。
tā bǐ jiào xǐ huān yóu yǒng
Dia lebih suka berenang.

樣（一ㄤˋ；yàng）Penampilan, rupa, model/tipe
樣：一 十 木 木 木 木 杆 杆 样 样 样 样 样 樣 樣 樣

這件衣服的樣子很好看。
zhè jiàn yī fú de yàng zi hěn hǎo kàn
Model pakaian ini sangat bagus.

她的樣子像媽媽。
tā de yàng zi xiàng mā ma
Rupanya mirip ibunya.

你的鞋子跟我的一樣。
nǐ de xié zi gēn wǒ de yí yàng
Sepatu anda sama dengan sepatu saya.

你的 中文學得 怎麼樣了？
nǐ de zhōng wén xué de zěn me yàng le
Bagaimana keadaan belajar bahasa Mandarin anda?

你現在怎麼樣？忙不忙？
nǐ xiàn zài zěn me yàng máng bù máng
Bagaimana keadaanmu sekarang sibuk atau tidak?

眼睛（一ㄢˇ ㄐㄧㄥ；yǎn jīng）mata

他的眼睛很大。
tā de yǎn jīng hěn dà
Matanya sangat besar.

他的眼睛很亮。
tā de yǎn jīng hěn liàng
Matanya sangat terang.

他的眼睛長得像媽媽。
tā de yǎn jīng zhǎng de xiàng mā ma
Matanya mirip ibunya.

他的眼睛很好，他不用眼鏡。
tā de yǎn jīng hěn hǎo tā bú yòng yǎn jìng
Matanya sangat baik, tidak perlu pakai kacamata.

頭髮（ㄊㄡˊ ㄈㄚˇ；tóu fǎ）rambut

髮：

他的頭髮長。
tā de tóu fǎ cháng
Rambutnya panjang.

我的頭髮短。
wǒ de tóu fǎ duǎn
Rambut saya pendek.

高先生的頭髮很黑。
Gāo xiān shēng de tóu fǎ hěn hēi
Rambut Pak Gao sangat hitam.

李先生的頭髮白了。
Lǐ xiān shēng de tóu fǎ bái le
Rambut Pak Li sudah putih.

亮（ㄌㄧㄤˋ；liàng）terang

亮：

他的眼睛很亮。
tā de yǎn jīng hěn liàng
Matanya sangat terang.

這間屋子很亮。
zhè jiān wū zi hěn liàng
Rumah ini sangat terang.

這個燈很亮。
zhè ge dēng hěn liàng
Lampu ini sangat terang.

漂亮（ㄆㄧㄠˋ ㄌㄧㄤˋ；piào liàng）cantik
漂：丶 丶 氵 氵 氵 汸 汸 洲 洲 洲 漂 漂 漂 漂

長頭髮很漂亮。
cháng tóu fǎ hěn piào liàng
Rambut panjang sangat cantik (bagus).

這件衣服又漂亮又便宜。
zhè jiàn yī fú yòu piào liàng yòu pián yí
Pakaian ini bagus dan murah.

笑（ㄒㄧㄠˋ；xiào）tertawa
笑：丿 𠂉 𠂉 𥫱 竹 竹 竺 竺 笁 笑 笑

有的小孩子愛笑，有的小孩子愛哭。
yǒu de xiǎo hái zi ài xiào yǒu de xiǎo hái zi ài kū
Ada anak yang suka tertawa, ada anak yang suka menangis.

他笑起來很可愛。
tā xiào qǐ lái hěn kě ài
Dia kalau tertawa sangat manis.

你笑什麼？
nǐ xiào shé me
Anda tertawa apa?

我笑他少了一顆門牙。
wǒ xiào tā shǎo le yí kā mén yá
Saya tertawa karena gigi depannya hilang satu.

別笑他，他會不高興的。
bié xiào tā tā hùi bù gāo xìng de
Jangan menertawai dia, dia bisa tidak senang.

門（ㄇㄣˊ；mén）pintu, pintu halaman
門：丨 𠂇 𠂇 𠂇 門 門 門 門

我家的門是紅的。
wǒ jiā de mén shì hóng de
Pintu rumah saya berwarna merah.

學校門口有兩棵大樹。
xué xiào mén kǒu yǒu liǎng kē dà shù
Di pintu halaman sekolah ada dua batang pohon besar.

牙（ㄧㄚˊ；yá）gigi

牙：一 𠂆 𠂇 牙 牙

每個人應該有三十二顆牙。
měi ge rén yīng gāi yǒu sān shí èr kā yá
Setiap orang seharusnya mempunyai 32 buah gigi.

常常刷牙，牙齒才會好。
cháng cháng shuā yá yá chǐ cái hùi hǎo
Sering sikat gigi, gigi baru bisa baik. .

孩子五、六歲的時候就開始換牙了。
hái zi wǔ liù sùi de shí hòu jiù kāi shǐ huàn yá le
Anak berusia 5,6 tahun sudah mulai ganti gigi.

他的門牙長得很好看。
tā de mén yá zhǎng de hěn hǎo kàn
Gigi depannya sangat bagus.

愛（ㄞˋ；ài）cinta, gemar, suka

愛：一 𠂆 𠂇 爫 爫 爫 爫 爫 爫 爫 爫 爫 愛 愛

愛笑的孩子可愛。
ài xiào de hái zi kě ài
Anak yang suka tertawa sangat manis.

愛哭的孩子不可愛。
ài kū de hái zi bù kě ài
Anak yang suka menangis tidak manis.

小孩子愛吃糖。
xiǎo hái zi ài chī táng
Anak kecil suka makan kembang gula (permen).

你愛吃什麼？
nǐ ài chī shé me
Anda suka makan apa?

我愛吃中國菜。
wǒ ài chī zhōng guó cài
Saya suka makan masakan China. (Saya suka makanan Chinese.)

我愛我的國家，愛我的家人，也愛我的朋友。
wǒ ài wǒ dě guó jia ài wǒ dě jia rén yě ài wǒ dě péng yǒu
Saya mencinta negara saya, mencintai keluarga saya, dan juga mencinta teman-teman saya.

三 溫習 MENGULANG PELAJARAN

甲：李先生結婚了沒有？

乙：早結婚了，孩子都長得比他高了。

甲：他的孩子多大了？

乙：兒子十三歲了，女兒比較小，才五歲。

甲：他的女兒長得怎麼樣？

乙：長得很像他太太，眼睛大大的，頭髮長長的。

甲：一定很漂亮。

乙：非常漂亮，就是笑起來少了一顆大門牙。

甲：那才更可愛呢。

四 應用 CARA PENGGUNAAN

甲：小王有女朋友了！
siǎo Wáng yǒu nyǔ péng yǒu lě
Xiao Wang sudah mempunyai pacar!

乙：長得怎麼樣？
zhǎng de zěn me yàng
Bagaimana rupanya?

甲：長得很漂亮，眼睛大大的，頭髮長長的。
zhǎng de hěn piào liàng yǎn jīng dà dà de tóu fā cháng cháng de
Rupanya sangat cantik, matanya besar, rambutnya panjang.

乙：高不高？
gāo bù gāo
Tinggi atau tidak?

甲：不太高，不過也不算矮。
bú tài gāo bú guò yě bú suàn ǎi
Tidak terlalu tinggi, tetapi juga tidak pendek

乙：一定很可愛。
yí dìng hěn kě ài
Pasti sangat manis.

甲：是啊，小王很愛她。
shì a xiǎo Wáng hěn ài tā
Ya, Xiao Wang sangat mencintai dia.

乙：他們快要結婚了嗎？
tā men kuài yào jié hūn le ma
Apakah mereka sudah mau menikah?

甲：還沒有，她還不到二十歲，不想這麼早結婚。
hái méi yǒu tā hái bú dào èr shí sùi bù xiǎng zhè me zǎo jié hūn
Masih belum, ceweknya belum genap berusia 20 tahun, tidak ingin begitu cepat menikah.

生難字表 Daftar Perkataan

（中文左方的星號，代表本書出現的破音字。本書採漢語拼音，以下生難字表除標注音符號外，另對照通用拼音及漢語拼音，簡稱「通用」、「漢語」。）

第一課

生難字	王	李	先	生	太	你	您	好
通　用	wáng	lǐ	sian	sheng	tài	nǐ	nín	hǎo
漢　語	wáng	lǐ	xiān	shēng	tài	nǐ	nín	hǎo

生難字	嗎	我	他	她	早	很	謝
通　用	må	wǒ	ta	ta	zǎo	hěn	siè
漢　語	ma	wǒ	tā	tā	zǎo	hěn	xiè

第二課

生難字	忙	呢	不	也	們	都
通　用	máng	nė̌	bù	yě	mė̌n	dou
漢　語	máng	ne	bù	yě	men	dōu

第三課

生難字	這	是	那	什	麼	枝	筆	毛
通　用	jhè	shìh	nà	shé	mė̌	jhih	bǐ	máo
漢　語	zhè	shì	nà	shé	me	zhī	bǐ	máo

生難字	本	書	中	文
通　用	běn	shu	jhong	wún
漢　語	běn	shū	zhōng	wén

第四課

生難字	到	去	裡	裏	學	校	做	教
通　用	dào	cyù	lǐ	lǐ	syué	siào	zuò	jiao
漢　語	dào	qù	lǐ	lǐ	xué	xiào	zuò	jiāo

生難字	老	師
通　用	lǎo	shih
漢　語	lǎo	shī

第五課

生難字	來	的	同	誰	華	人	民	國
通　用	lái	dě	tóng	shéi	huá	rén	mín	guó
漢　語	lái	de	tóng	shéi	huá	rén	mín	guó
生難字	台	灣	會	說	話	寫	字	
通　用	tái	wan	huèi	shuo	huà	siě	zìh	
漢　語	tái	wān	hùi	shuō	huà	xiě	zì	

第六課

生難字	有	幾	個	十	大	小	孩	男
通　用	yǒu	jǐ	gě	shíh	dà	siǎo	hái	nán
漢　語	yǒu	jǐ	ge	shí	dà	xiǎo	hái	nán
生難字	女	吧	定	半				
通　用	nyǔ	bå	dìng	bàn				
漢　語	nǚ	ba	dìng	bàn				

第七課

生難字	所	多	少	百	千	萬	零	真
通　用	suǒ	duo	shǎo	bǎi	cian	wàn	líng	jhen
漢　語	suǒ	duō	shǎo	bǎi	ciān	wàn	líng	jhēn
生難字	啊	沒	外					
通　用	å	méi	wài					
漢　語	a	méi	wài					

第八課

生難字	比	還	跟	和	樣	*差	聰	明
通　用	bǐ	hái	gen	hàn	yàng	cha	cong	míng
漢　語	bǐ	hái	gēn	hàn	yàng	chā	cōng	míng
生難字	笨	用	功					
通　用	bèn	yòng	gong					
漢　語	bèn	yòng	gōng					

第九課

生難字	請	問	貴	姓	叫	位	士	給
通　用	cĭng	wùn	guèi	sìng	jiào	wèi	shìh	gĕi
漢　語	qĭng	wèn	gùi	xìng	jiào	wèi	shì	gĕi

生難字	介	紹	高	興	認	識
通　用	jiè	shào	gao	sìng	rèn	shìh
漢　語	jiè	shào	gāo	xìng	rèn	shì

第十課

生難字	了	久	才	已	經	關	係	上
通　用	lĕ	jiŏu	cái	yĭ	jing	guan	sì	shàng
漢　語	le	jiŭ	cái	yĭ	jīng	guān	xì	shàng

生難字	年	月
通　用	nián	yuè
漢　語	nián	yuè

第十一課

生難字	星	期	次	每	鐘	時	候	午
通　用	sing	cí	cìh	měi	jhong	shíh	hòu	wŭ
漢　語	xīng	qí	cì	měi	zhōng	shí	hòu	wŭ

生難字	點	分	從	下	累	意	思
通　用	diăn	fen	cóng	sià	lèi	yì	sìh
漢　語	diăn	fēn	cóng	xià	lèi	yì	si

第十二課

生難字	想	畫	*得	只	能	語	簡	唱
通　用	siăng	huà	dĕ	jhĭh	néng	yŭ	jiăn	chàng
漢　語	xiăng	huà	de	zhĭ	néng	yŭ	jiăn	chàng

生難字	歌	首	梅	花
通　用	ge	shŏu	méi	hua
漢　語	gē	shŏu	méi	huā

第十三課

生難字	前	天	昨	今	白	後	晚	間
通　用	cián	tian	zuó	jin	bái	hòu	wǎn	jian
漢　語	qián	tiān	zuó	jīn	bái	hòu	wǎn	jiān

生難字	空	事	號
通　用	kòng	shìh	hào
漢　語	kòng	shì	hào

第十四課

生難字	商	量	地	方	在	家	覺	隨
通　用	shang	liáng	dì	fang	zài	jia	jyué	suéi
漢　語	shāng	liáng	dì	fāng	zài	jiā	jué	súi

生難字	便	再	見
通　用	biàn	zài	jiàn
漢　語	biàn	zài	jiàn

第十五課

生難字	要	別	喜	歡	趣	練	習	應
通　用	yào	bié	sǐ	huan	cyù	liàn	sí	ying
漢　語	yào	bié	xǐ	huān	qù	liàn	xí	yīng

生難字	該	走	出	就	起
通　用	gai	zǒu	chu	jiòu	cǐ
漢　語	gāi	zǒu	chū	jiù	qǐ

第十六課

生難字	準	備	些	具	紙	墨	硯	買
通　用	Jhǔn	bèi	sie	jyù	jhǐh	mò	yàn	mǎi
漢　語	zhǔn	bèi	xiē	jù	zhǐ	mò	yàn	mǎi

生難字	賣	店	貨	公	司	街	東	西
通　用	mài	diàn	huò	gong	sih	jie	dong	si
漢　語	mài	diàn	huò	gōng	sī	jiē	dōng	xī

生難字	南	北
通　用	nán	běi
漢　語	nán	běi

第十七課

生難字	錢	塊	元	角	種	宜	共	看
通　用	cián	kuài	yuán	jiăo	jhŏng	yí	gòng	kàn
漢　語	qián	kuài	yuán	jiăo	zhŏng	yí	gòng	kàn

生難字	對	換	開	找
通　用	duèi	huàn	kai	jhăo
漢　語	dùi	huàn	kāi	zhăo

第十八課

生難字	現	快	慢	及	吃	飯	離	遠
通　用	siàn	kuài	màn	jí	chih	fàn	lí	yuăn
漢　語	xiàn	kuài	màn	jí	chī	fàn	lí	yuăn

生難字	近	路	車
通　用	jìn	lù	che
漢　語	jìn	lù	chē

第十九課

生難字	迎	麻	煩	進	坐	兒	馬	回
通　用	yíng	má	fán	jìn	zuò	ér	mă	huéi
漢　語	yíng	má	fán	jìn	zuò	ér	mă	húi

生難字	讓	等	剛
通　用	ràng	dĕng	gang
漢　語	ràng	dĕng	gāng

第二十課

生難字	山	水	幅	樹	石	鳥	隻	難
通　用	shan	shuĕi	fú	shù	shíh	niăo	jhih	nán
漢　語	shān	shŭi	fú	shù	shí	niăo	zhī	nán

生難字	容	易	試					
通　用	róng	yì	shìh					
漢　語	róng	yì	shì					

第二十一課

生難字	打	電	玉	班	闆	碼	查	朋
通　用	dǎ	diàn	yù	ban	bǎn	mǎ	chá	péng
漢　語	dǎ	diàn	yù	bān	bǎn	mǎ	chá	péng

生難字	友	放	心					
通　用	yǒu	fàng	sin					
漢　語	yǒu	fàng	sīn					

第二十二課

生難字	內	台	臺	因	問	題	留	過
通　用	nèi	tái	tái	yin	wùn	tí	lióu	guò
漢　語	nèi	tái	tái	yīn	wèn	tí	líu	guò

第二十三課

生難字	通	講	壞	接	錯	洗	手	聽
通　用	tong	jiǎng	huài	jie	cuò	sǐ	shǒu	ting
漢　語	tōng	jiǎng	huài	jiē	cuò	xǐ	shǒu	tīng

生難字	鈴	聲	趕	掛	斷	告	訴	
通　用	líng	sheng	gǎn	guà	duàn	gào	sù	
漢　語	líng	shēng	gǎn	guà	duàn	gào	sù	

第二十四課

生難字	住	＊爸	父	親	＊媽	母	＊哥	＊姊
通　用	jhù	bà	fù	cin	ma	mǔ	ge	jiě
漢　語	zhù	bà	fù	qīn	mā	mǔ	gē	jiě

生難字	＊弟	＊妹	租	房	口	念		
通　用	dì	mèi	zu	fáng	kǒu	niàn		
漢　語	dì	mèi	zū	fáng	kǒu	niàn		

第二十五課

生難字	週	末	常	玩	客	氣	非	臥
通　用	jhou	mò	cháng	wán	kè	cì	fei	wò
漢　語	zhōu	mò	cháng	wán	kè	qì	fēi	wò

生難字	廳	院	球	址
通　用	ting	yuàn	cióu	jhǐh
漢　語	tīng	yuàn	qíu	zhǐ

第二十六課

生難字	像	直	彎	轉	左	右	忘	記
通　用	siàng	jhíh	wan	jhuǎn	zuǒ	yòu	wàng	jì
漢　語	xiàng	zhí	wān	zhuǎn	zuǒ	yòu	wàng	jì

生難字	迷
通　用	mí
漢　語	mí

第二十七課

生難字	第	銀	*行	向	然	紅	綠	燈
通　用	dì	yín	síng	siàng	rán	hóng	lyù	deng
漢　語	dì	yín	xíng	xiàng	rán	hóng	lyù	dēng

生難字	知	道	條
通　用	jhih	dào	tiáo
漢　語	zhī	dào	tiáo

第二十八課

生難字	雙	鞋	襪	套	運	動	衣	服
通　用	shuang	sié	wà	tào	yùn	dòng	yi	fú
漢　語	shuāng	xié	wà	tào	yùn	dòng	yī	fú

生難字	褲	牌	名	正	折
通　用	kù	pái	míng	jhèng	jhé
漢　語	kù	pái	míng	zhèng	zhé

第二十九課

生難字	影	票	海	邊	風	景	游	泳
通　用	yǐng	piào	hǎi	bian	feng	jǐng	yóu	yǒng
漢　語	yǐng	piào	hǎi	biān	fēng	jǐng	yóu	yǒng

生難字	但	而	且	坐	汽	算	帶
通　用	dàn	ér	ciě	zuò	cì	suàn	dài
漢　語	dàn	ér	qiě	zuò	qì	suàn	dài

第三十課

生難字	結	婚	＊長	高	較	髮	亮	漂
通　用	jié	hun	cháng	gao	jiào	fǎ	liàng	piào
漢　語	jié	hūn	cháng	gāo	jiào	fǎ	liàng	piào

生難字	笑	門	牙	愛
通　用	siào	mén	yá	ài
漢　語	xiào	mén	yá	ài

注音符號、通用拼音與漢語拼音對照表

注音符號	通用拼音	漢語拼音	注音符號	通用拼音	漢語拼音
ㄅ	b	b	ㄚ	a	a
ㄆ	p	p	ㄛ	o	o
ㄇ	m	m	ㄜ	e	e
ㄈ	f	f	ㄝ	ê	ê
ㄉ	d	d	ㄞ	ai	ai
ㄊ	t	t	ㄟ	ei	ei
ㄋ	n	n	ㄠ	ao	ao
ㄌ	l	l	ㄡ	ou	ou
ㄍ	g	g	ㄧㄚ	ya, - ia	ya, - ia
ㄎ	k	k	ㄧㄛ	yo	
ㄏ	h	h	ㄧㄝ	ye, -ie	ye, -ie
ㄐ	j(i)	j	ㄧㄞ	yai	
ㄑ	c(i)	q	ㄧㄠ	yao, -iao	yao, -iao
ㄒ	s(i)	x	ㄧㄡ	you, -iou	you, -iu
ㄓ	jh	zh	ㄧㄢ	yan, -ian	yan, -ian
ㄔ	ch	ch	ㄧㄣ	yin, -in	yin, -in
ㄕ	sh	sh	ㄧㄤ	yang, -iang	yang, -iang
ㄖ	r	r	ㄧㄥ	ying, -ing	ying, -ing
ㄗ	z	z	ㄨㄚ	wa, -ua	wa, -ua
ㄘ	c	c	ㄨㄛ	wo, -uo	wo, -uo
ㄙ	s	s	ㄨㄞ	wai, -uai	wai, -uai
空韻	- ih	-i	ㄨㄟ	wei, -uei	wei, -ui
ㄢ	an	an	ㄨㄢ	wan, -uan	wan, -uan
ㄣ	en	en	ㄨㄣ	wun, -un	wen,-un
ㄤ	ang	ang	ㄨㄤ	wang, -uang	wang, -uang
ㄥ	eng	eng	ㄨㄥ	wong,-ong	weng,-ong
ㄦ	er	er	ㄩㄝ	yue	yue,-üe
ㄧ	yi,-i	yi,-i	ㄩㄢ	yuan	yuan,-üan
ㄨ	wu,-u	wu,-u	ㄩㄣ	yun	yun,-ün
ㄩ	yu	yu,-ü,-u	ㄩㄥ	yong	yong,-iong

書　　名：五百字說華語（中印尼文版）
初版主編：劉紀華
中文修訂：世界台灣語通用協會
修訂版印尼文審校：Agus Tjahajana Wirakusumah
修訂版印尼文配音：董平吉、卓姿盈
修訂版中文配音：胡宗玉、劉群
修訂版美編排版設計：漢世紀數位文化股份有限公司
出版機關：中華民國僑務委員會
地　　址：台北市徐州路五號十六樓
電　　話：(02)3343-2600
網　　址：http://www.ocac.gov.tw/
出版年月：中華民國八十六年十二月初版
版（刷次）：中華民國九十三年九月修訂再版
電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於全球華文網路教育中心網站
網　　址：http://edu.ocac.gov.tw/interact/ebook/digitalPublish/index.asp
電子版承製廠商：漢世紀數位文化股份有限公司
定　　價：新台幣二五０元
展 售 處：三民書局（台北市重慶南路一段61號，電話：02-23617511）
國家書坊台視總店（台北市八德路三段10號，電話：02-25781515）
五南文化廣場（台中市中山路6號，電話：04-2260330）
新進圖書廣場（彰化市光復路177號，電話：04-7252792）
青年書局（高雄市青年一路141號，電話：07-3324910）
承印廠商：
GPN：
ISBN：

版權所有・翻印必究